Corrections.



Revalscher ☆ Kalender

für

1901.

РЕВЕЛЬ.
Типографія Ю. Г. Гресселя.
1900.

J. G. Bressel, Reval.

ESTICA
A 2804.

Versicherungs-Gesellschaft „ROSSIJA".

St. Petersburg, Gr. Morskaja 37.

Grund- u. Reserve-Kapitalien über 38,000,000 Rubel.

Die Gesellschaft schliesst zu vortheilhaften Bedingungen:

Lebensversicherungen, d. h. Versicherungen von Kapitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie und des eigenen Alters;

Unfall-Versicherungen, einzelner Personen, Collectiv - Versicherungen von Beamten u. Arbeitern auf Fabriken und Passagier-Versicherungen;

Feuerversicherungen, aller Art beweglichen und unbeweglichen Eigenthums;

Transportversicherungen, von See-, Fluss- und Landtransporten, sowie von Schiffskörpern;

...icherungen, gegen Beschädigung durch Bruch und Zer-

...fte werden ertheilt und ge-
...lare verabfolgt durch das
...sburg (Grosse Morskaja,
... den General-Agenten
...TGE (Langstr.
... der Gesellschaft

...erungen
...h auf
...der

8921.

WEIN-
HANDLUNG,
Schuhstrasse
№ 160.

Wold. Gerberg,

ВИНО-
ТОРГОВЛЯ,
Башмачная ул.
№ 160.

Mechanische Werkstatt
Hermann Riemer

Reval,

Brokusberg, Haus v. Glehn, vis-à-vis Comptoir P. Bornholdt & Co.

Fahrradbau und Reparatur.

Vernickelung.

Uebernahme v. Brennerei-Einrichtungen, Wasserleitungsanlagen etc. — Aufstellung v. Locomobilen, Dampfmaschinen, Motoren, Transmissionen etc. — Anfertigung aller Maschinentheile. — Reparatur aller Maschinen und Apparaten. — Ausführung sämmtlicher Kupferschmiede-, Metalldreh- u. Schlosserarbeiten. — Grabkreuze, Balkon-, Thor-, Treppen- u. Grabgittter.

Prompte Bedienung und solide Preise.

J. Muischneek,

Reval, Ecke der Königs- u. Schmiedestr.

№ 453,

Colonialwaaren-, Wein-, Frucht-, Delicatessen- & Thee-Handlung

empfiehlt

In- und **ausländ. Weine, Schnäpse, Liqueure, Cognac, Arac** u. **Rum; echten Allasch-, Stockmannshofer, Ekauer** u. **Lemburger Kümmel; Bier, Porter** und **Meth.**

Künstl. Mineralwasser
der Mineralwasser-Fabrik *B. Scheibe.*

Französ. und russ. Champagner

Vollständiges Lager in- u. ausländ. Weine
der Weinhandlung
J. A. Mentzendorff & Co., Riga.

Echte Kachetiner Weine
der Weinbergesitzer-Gesellschaft **„Кахетія"**
mit der **Original**-Etiquette und Kapsel der Gesellschaft.

Grosse Auswahl

Delicatessen u. **Conserven.**

Sämmtliche Colonialwaaren
Ima Qualität zu den solidesten Preisen.

Papyros, Tabak und Cigarren.

Korken in allen Sorten,
Korkholz und
Korkholz-Gesundheitssohlen.

C. A. Johannsen,

REVAL,

Langstr. No. 151, eig. Haus,

empfiehlt

Leinen- & Weisswaaren,

als:

Leinen, Lakenleinen, Tischgedecke, Tischtücher, Handtücher, Servietten, Tischzeug, Canevas u. Canevasdecken, Taschentücher; Shirtings, Chiffons, Halbleinen, Madapolams, Piqués, Multons, Cambrics, Nansoocs, Halbbatiste, Mull, Gardinen, Lambrequins u. Antimacassars, Bührenzeug, Flanell; Frottir-Handtücher, -Laken u. -Handschuhe; Corsets, Piqué- u. wollene Schlafdecken etc.

Tricotagen,

als: **Unterjacken Caleçons, Socken,** u. **Strümpfe.**

Hemde, Kragen, Manschetten.

Gravattes in grosser Auswahl.

Anfertigung von Wäsche

jeder Art in kürzester Frist.

Verkauf
nur gegen Baarzahlung.
Feste u. sehr billige Preise.

Revalscher

Kalender

5A für 323.

1901

ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen,

nebst

Adreß-Verzeichniß

der

Güter, Pastorate und Landstellen in Ehstland,
der medicinischen Institute und Aerzte Revals.

Reval.

Druck und Verlag von J. H. Greffel.

1900.

Дозволено цензурою. — Ревель, 25 Октября 1900 г.

Est. A
Bibliotheca universitatis Dorpatensis
1924.1487
8921

Zeitrechnung.

Dieses Jahr ist von der Geburt unseres Herrn Jesu Christi das	1901	Von der Geburt Sr. Majestät des Kaisers Nikolai II	33
Von der Gründung des russ. Reiches	1039	„ der Aufhebung der Leibeigenschaft der Bauern in Rußland	49
„ der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland . .	913	„ der Thronbesteig. Sr. Majestät des Kaisers Nikolai II . . .	7
„ der Besteigung des russ. Thrones durch das Haus Romanow .	288		

Erklärung der Kalenderzeichen.

● Neumond. ☽ Erstes Viert. ○ Vollm. ☾ Letztes Viert.

Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder. ♌ Löwe. ♐ Schütze.
♉ Stier. ♍ Jungfrau. ♑ Steinbock.
♊ Zwillinge. ♎ Waage. ♒ Wassermann.
♋ Krebs. ♏ Scorpion. ♓ Fische.

☞ Die im Folgenden mit einem Stern (*) bezeichneten Data sind Festtage, an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen stattfinden und in den öffentlichen Schulen kein Unterricht ertheilt wird.

Alter Styl.		T.*)	☾	Neuer Styl.	
M.	*1 **Neujahr**	—		14 Robert	
D.	2 Abel, Seth	5		15 Dietrich	
M.	3 Enoch	5		16 Giesbrecht	
D.	4 Methusala	6		17 Antonius	
Fr.	5 Simeon	6		18 Axel	
S.	*6 **Heil. 3 Könige**	6		19 Sara	
	Das Kind Jesus. Luc. 2, 41—52. Ep. Röm. 12, 1—6.				
S.	7 **1. S. nach Ep.**	6		20 **2. S. n. Ep.**	☉ 4, 37′ N. (nach der in Reval jetzt üblichen St. Petersb. Zeit.)
M.	8 Erhard	5		21 Agnes	
D.	9 Beatus	6		22 Magdalena	
M.	10 Pauli Eins.	6		23 Charlotte	
D.	11 Ephraim	6		24 Timotheus	
Fr.	12 Reinhold	6		25 **Pauli Bek.**	
S.	13 Hilarius	6		26 Polykarpus	
	Die Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1—11. Ep. Röm. 12, 7—16.				
S.	14 **2. S. nach Ep.**	6		27 **3. S. n. Ep.**	☽ 11, 53′ V.
M.	15 Dietrich	6		28 Karl	
D.	16 Giesbrecht	6		29 Samuel	
M.	17 Antonius	5		30 Adelgunde	
D.	18 Axel	6		31 Virgilius	
Fr.	19 Sara	6		**1 Februar**	
S.	20 Fabian Seb.	6		2 **Mar. Rein.**	
	Vom Hauptm. zu Kapern. Matth. 8, 1—13. Ep. Röm. 12, 17—21.				
S.	21 **3. S. nach Ep.**	6		3 **Septuages.**	♒ 5, 31′ N.
M.	22 Magdalena	7		4 Veronika	
D.	23 Charlotte	7		5 Agathe	
M.	24 Timotheus	6		6 Dorothea	
D.	25 **Pauli Bek.**	7		7 Richard	
Fr.	26 Polykarpus	7		8 Salomon	
S.	27 Chrysostomus	7		9 Apollonia	
	Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1—16. Ep. 1 Cor. 9, 24—10, 5.				
S.	28 **Septuages.**	7		10 **Sexages im.**	☾ 8, 13′ N.
M.	29 Samuel	7		11 Euphrosyne	
D.	30 Adelgunde	6		12 Eulalia	
M.	31 Virgilius	7		13 Elwine	

*) Normaltemperatur um 7 Uhr Morgens, Celsius.

Confetti, Serpentin, Cotillonorden u. **Touren**
empfiehlt **die Papier-Niederlage TH. JACOBSON,**
Ecke der Schmiede- u. Nicolaistr.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
D.	1 Brigitte	—	♑	14 Valentin	
Fr.	*2 **Mariä Rein.**	6	♒	15 Faustina	
S.	3 Hanna	7	♒	16 Juliane	
	Gleichniß v. Säemanne. Luc. 8, 4--15. Ep. 2 Cor. 11, 19—12, 9.				
S.	4 **Sexagesimae**	7	♓	17 **Estomihi**	
M.	5 Agathe	7	♓	18 Concordia	
D.	6 Dorothea	6	♓	19 **Fastnacht**	♍ 4, 46′ V.
M.	7 Richard	6	♓	20 **Aschermitt.**	
D.	8 Salomon	7	♈	21 Esaias	
Fr.	*9 Apollonia	6	♈	22 P. Stuhlf.	9 Fr. } in der
S.	*10 Scholastika	6	♈	23 Wilhelmine	10 S. } Butterw.
	Verkünd. der Leiden u. Heilung des Blinden. Luc. 18, 31—43. Ep. 1 Cor. 13.				
S.	11 **Estomihi**	6	♈	24 **Invocavit**	
M.	12 Eulalia	6	♉	25 Victorius	☽ 8, 39′ N.
D.	13 **Fastnacht**	6	♉	26 Nestor	
M.	14 **Aschermitt.**	5	♉	27 **Quatember**	
D.	15 Faustina	5	♊	28 Justus	
Fr.	16 Juliane	5	♊	**1 März**	
S.	17 Constantia	5	♊	2 Medea	
	Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11. Ep. 2 Cor. 6, 1—10.				
S.	18 **Invocavit**	5	♋	3 **Reminis.**	
M.	19 Simon. Ap.	5	♋	4 Adrian	
D.	20 Eucharius	5	♋	5 Angelus	♌ 10, 5′ V.
M.	*21 **Buß-u. Bettag**	5	♋	6 Gottfried	21. Quatember.
D.	22 **Petri Stuhlf.**	5	♎	7 Perpetua	
Fr.	23 Wilhelmine	5	♎	8 Cyprianus	
S.	24 Matthias	4	♍	9 Prudentius	
	Das Kananäische Weib. Matth. 15, 21—28. Ep. 1 Thess. 4, 1—7.				
S.	25 **Reminiscere**	5	♍	10 **Oculi**	
M.	26 Nestor	4	♍	11 Constantin	
D.	27 Leander	4	♐	12 Gregorius	
M.	28 Justus	4	♐	13 Ernst	☾ 3, 7′ N.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
D.	1 Albinus	—	♑	14 Zacharias	
Fr.	2 Medea	3	♑	15 Longinus	
S.	3 Kunigunde	4	♑	16 Alexander	
	Christus treibt d. Teufel aus. Luc. 11, 14—28. Ep. Eph. 5, 1—9.				
S.	4 **Oculi**	2	♒	17 **Lætare**	
M.	5 Angelus	4	♒	18 Gabriel	
D.	6 Gottfried	2	♓	19 Joseph	
M.	7 Perpetua	4	♓	20 Olga	♈ 2, 54′ N.
D.	8 Cyprianus	3	♈	21 Benedict	8. Frühlingsanf.
Fr.	9 Prudentius	3	♈	22 Raphael	
S.	10 Michäus	3	♈	23 Theodorich	
	Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15. Ep. Gal. 4, 21—31.				
S.	11 **Lætare**	2	♈	24 **Judica**	
M.	12 Gregorius	3	♉	25 **Mar. Verk.**	
D.	13 Ernst	2	♉	26 Emanuel	
M.	14 Zacharias	2	♉	27 Gustav	☽ 6, 40′ V.
D.	15 Longinus	2	♉	28 Eugenie	
Fr.	16 Alexander	2	♈	29 Eustachius	
S.	17 Gertrude	2	♈	30 Adonius	
	Die nicht von Gott sind, hören nicht den ewigen Sohn Gottes. Joh. 8, 46—59. Ep. Hebr. 9, 11—15.				
S.	18 **Judica**	2	♈	31 **Palmarum**	
M.	19 Joseph	2	♉	**1 April**	
D.	20 Olga	1	♉	2 Pauline	
M.	21 Benedict	2	♊	3 Ferdinand	
D.	22 Raphael	1	♊	4 **Gründonn.**	♍ 3, 21′ V.
Fr.	23 Theodorich	1	♊	5 **Charfreitag**	
S.	24 Casimir	1	♋	6 Cölestin	
	Christi Einzug. Matth. 21, 1—9. Ep. Phil. 2, 5—11.				
S.	*25 **Palmsonnt.**	0	♋	7 **Ostern**	25. Mar. Verk.
M.	26 Emanuel	0	♌	8 **Ostermont.**	
D.	27 Gustav	0	♌	9 Bogislaus	
M.	28 Eugenie	1	♌	10 Ezechiel	
D.	*29 **Gründonn.**	0	♑	11 Leo	
Fr.	*30 **Charfreitag**	0	♑	12 Julius	☾ 5, 58′ V.
S.	31 Detlaus	0	♒	13 Justinus	

Gratulations- & Ansichts-Postkarten.
Grösste Auswahl.
Papier-Niederlage TH. JACOBSON.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schümann & Co., Rüststrasse No. 218.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schümann & Co., Rüststrasse No. 218.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
	Christi Auferstehung. Marc. 16, 1—8. Ep. 1 Cor. 5, 6—8.				
S.	*1 **Ostern**	0	♑	14 **Quasimodo**	
M.	*2 **Ostermontag**	0	♒	15 Olympia	
D.	*3 Ferdinand	+	♒	16 Charisius	
M.	*4 Ambrosius	0	♓	17 Rudolph	
D.	*5 Maximus	1	♓	18 Valerian	♏ 11,38′ N.
Fr.	*6 Cölestin	2	♓	19 Timeon	
S.	*7 Sixtus	1	♓	20 Jacobina	
	Christus erscheint d. Jüngern. Joh. 20, 19—31. Ep. 1 Joh. 5, 4—10.				
S.	8 **Quasimodo**	1	♈	21 **Misericord.**	
M.	9 Bogislaus	2	♈	22 Cajus	
D.	10 Ezechiel	2	♉	23 Georg	
M.	11 Leo	2	♉	24 Albert	
D.	12 Julius	2	♉	25 Marcus	☽ 6,16′ N.
Fr.	13 Justinus	2	♉	26 Ezechias	
S.	14 Tiburtius	2	♉	27 Anastasius	
	Christus, der gute Hirte. Joh. 10, 12—16. Ep. 1 Petri 2, 21—25.				
S.	15 **Misericordias**	3	♊	28 **Jubilate**	
M.	16 Charisius	2	♊	29 Raimund	
D.	17 Rudolph	4	♋	30 Erastus	
M.	18 Valerian	4	♋	**1 Mai**	
D.	19 Timeon	4	♋	2 Sigismund	
Fr.	20 Jacobina	4	♌	3 † Erfind.	♍ 8,20′ N.
S.	21 Adolar	4	♌	4 Florian	
	Christus tröstet die Jünger über sein Weggehen. Joh. 16, 16—23. Ep. 1 Petri 2, 11—20.				
S.	22 **Jubilate**	4	♍	5 **Cantate**	
M.	*23 Georg	4	♍	6 Susanna	23. Namensfest J. M. d. Kaiserin.
D.	24 Albert	4	♍	7 Ulrica	
M.	25 Marcus	5	♎	8 Stanislaus	
D.	26 Ezechias	6	♎	9 **St. Nikol.**	
Fr.	27 Anastasius	6	♏	10 Gordian	
S.	28 Vitalis	6	♏	11 Pancratius	☾ 4,39′ N.
	Christ. verheißt d. heil. Geist. Joh. 16, 5—15. Ep. Jac. 1, 16—21.				
S.	29 **Cantate**	6	♐	12 **Rogate**	
M.	30 Erastus	6	♐	13 Servatius	

	Alter Styl.	☿	☾	Neuer Styl.	
D.	1 Philippus Jac.	+		14 Christian	
M.	2 Sigismund	8		15 Sophie	
D.	3 † **Erfindung**	7		16 **Chr. Him.**	
Fr.	4 Florian	8		17 Anton	
S.	5 Gotthard	8		18 Ericus	♓ 7, 39′ V.
	Christus lehrt beten. Joh. 16, 23—30.			Ep. Jac. 1, 22—27.	
S.	*6 **Rogate**	9		19 **Exaudi**	6. Geburtsfest Sr. M. d. Kaisers.
M.	7 Ulrica	9		20 Sibylla	
D.	8 Stanislaus	9		21 Pontusine	
M.	*9 **St. Nikolaus**	8		22 Emilie	
D.	*10 **Christi Him.**	9		23 Desiderius	
Fr.	11 Pancratius	10		24 Esther	
S.	12 Henriette	10		25 Urbanus	☽ 7, 41′ V.
	Christ. verheißt d. Tröster. Joh. 15, 26—16, 4.			Ep. 1 Petri 4, 8—11.	
S.	13 **Exaudi**	9		26 **Pfingsten**	
M.	*14 Christian	10		27 **Pfingstm.**	14. Krönungsfest Sr. M. d. Kaisers u. J. M. d. Kais.
D.	15 Sophie	10		28 Wilhelm	
M.	16 Peregrinus	11		29 **Quatember**	
D.	17 Anton	11		30 Wigand	
Fr.	18 Ericus	11		31 Petronella	
S.	19 Aggäus	11		1 **Juni**	
	Ausgießung d. heil. Geistes. Joh. 14, 23—31.			Ep. Apost. 2, 1—13.	
S.	*20 **Pfingsten**	11		2 **Trinitatis**	♍ 11, 54′ V.
M.	*21 **Pfingstmont.**	12		3 Erasmus	
D.	22 Emilie	11		4 Darius	
M.	23 **Quatember**	12		5 Bonifacius	
D.	24 Esther	12		6 **Frohnleich.**	
Fr.	*25 Urbanus	11		7 Lucretia	25. Geburtsfest J. M. d. Kaiserin.
S.	26 Eduard	11		8 Medardus	
	Nicodemus über die Wiedergeburt belehrt. Joh. 3, 1—15. Ep. Röm. 11, 33—36.				
S.	27 **Trinitatis**	12		9 **1. S. n. Tr.**	
M.	28 Wilhelm	12		10 Flavius	☾ 0, 1′ V.
D.	29 Maximilian	13		11 Barnabas	
M.	30 Wigand	12		12 Basilides	
D.	31 **Frohnleichn.**	13		13 Tobias	

Photographie-, Poesie- & Postkarten-Albums.
Papier-Niederlage TH. JACOBSON.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schümann & Co., Rüststrasse No. 218.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schümann & Co., Rüststrasse No. 218.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
Fr.	1 Gottschalk	+		14 Valerius	
S.	2 Marcellus	13		15 Vitus	
	Der reiche Mann u. Laz. Luc. 16, 19—31. Ep. 1 Joh. 4, 16—21.				
S.	3 **1. S. nach Tr.**	14		16 **2. S. n. Tr.**	☉ 3, 34′ N. Pfingsten
M.	4 Darius	13		17 Nikander	
D.	5 Bonifacius	13		18 Homerus	
M.	6 Artemius	14		19 Gervasius	6. Quatember
D.	7 Lucretia	14		20 Florentin	
Fr.	8 Medardus	14		21 Rahel	
S.	9 Bertram	14		22 Caroline	9. Sommeranf.
	Beruf. z. großen Abendmahle. Luc. 14, 16—24. Ep. 1 Joh. 3, 13—18.				
S.	10 **2. S. nach Tr.**	14		23 **3. S. n. Tr.**	☽ 11, 0′ N.
M.	11 Barnabas	14		24 **Joh. d. Täuf.**	
D.	12 Basilides	15		25 Febronia	
M.	13 Tobias	14		26 Jeremias	
D.	14 Valerius	15		27 7 Schläfer	14 Hochzeitsf.
Fr.	15 Vitus	14		28 Josua	
S.	16 Justina	15		29 **Pet. Paul.**	
	Vom verlor. Schafe u. Groſch. Luc. 15, 1—10. Ep. 1 Petri 5, 6—11.				
S.	17 **3. S. nach Tr.**	15		30 **4. S. n. Tr.**	
M.	18 Homerus	16		**1 Juli**	
D.	19 Gervasius	15		2 **Mar. Heimſ.**	♋ 1, 19′ V.
M.	20 Florentin	16		3 Cornelius	
D.	21 Rahel	15		4 Ulrich	
Fr.	22 Caroline	15		5 Anſelm	
S.	23 Basilius	15		6 Hector	
	Seid barmh. u. richtet nicht. Luc. 6, 36—42. Ep. Röm. 8, 18—23.				
S.	*24 **4. S. nach Tr.**	15		7 **5. S. n. Tr.**	24. Joh. d. Täufer.
M.	25 Febronia	16		8 Kilian	
D.	26 Jeremias	15		9 Cyrillus	☾ 5, 21′ V.
M.	27 7 Schläfer	16		10 7 Brüder	
D.	28 Josua	15		11 Eleonore	
Fr.	*29 **Pet. Paul**	16		12 Heinrich	
S.	30 Lucina	16		13 Margarethe	

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
	Petri Fischzug. Luc. 5, 1—11.			Ep. 1 Petri 3, 8—15.	
S.	1 **5. S. nach Tr.**	┼	♓	14 **6. S. n. Tr.**	
M.	2 **Mariä Heimf.**	16	♓	15 **Ap. Theil.**	
D.	3 Cornelius	17	♓	16 August	● 0, 11′ V.
M.	4 Ulrich	16	♈	17 Alexius	
D.	5 Anselm	16	♈	18 Rosine	
Fr.	6 Hector	16	♉	19 Friederike	
S.	7 Demetrius	17	♉	20 Elias	
	Von der Pharisäer Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26. Ep. Röm. 6, 3—11.				
S.	8 **6. S. nach Tr.**	16	♎	21 **7. S. n. Tr.**	
M.	9 Cyrillus	17	♎	22 **Mar. Magd.**	
D.	10 7 Brüder	17	♎	23 Oskar	☽ 3, 59′ N.
M.	11 Eleonore	16	♋	24 Christine	11. Anfang der
D.	12 Heinrich	16	♋	25 **Ap. Jacob.**	Hundstage.
Fr.	13 Margarethe	16	♌	26 Anna	
S.	14 Bonaventura	16	♌	27 Martha	
	Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1—9.			Ep. Röm. 6, 19—23.	
S.	15 **7. S. nach Tr.**	16	♌	28 **8. S. n. Tr.**	
M.	16 August	16	♍	29 Beatrix	
D.	17 Alexius	16	♍	30 Germanus	
M.	18 Rosine	16	♎	31 Christfried	☽ 12, 35′ N.
D.	19 Friederike	16	♎	**1 August**	
Fr.	20 Elias	16	♏	2 Hannibal	
S.	21 Daniel	16	♏	3 Eleasar	
	Gegen die falschen Proph. Matth. 7, 15—23.			Ep. Röm. 8, 12—17.	
S.	*22 **8. S. nach Tr.**	17	♐	4 **9. S. n. Tr.**	22. Namensf. J.
M.	23 Oskar	17	♐	5 Oswald	M. der Kaiserin-
D.	24 Christine	17	♐	6 **Verkl. Chr.**	Mutter.
M.	25 **Ap. Jacobus**	16	♐	7 Aline	☾ 10, 3′ V.
D.	26 Anna	17	♐	8 Gerhard	
Fr.	27 Martha	16	♑	9 Romanus	
S.	28 Pantaleon	17	♑	10 Laurentius	
	Vom ungerecht. Haushalter. Luc. 16, 1—9.			Ep. 1 Cor. 10, 6—13.	
S.	29 **9. S. nach Tr.**	16	♓	11 **10. S. n. Tr.**	
M.	30 Germanus	15	♓	12 Clara	
D.	31 Christfried	16	♐	13 Hildebert	

Chinesische, japanesische & Muschelsachen.
Schreibmaterialien-Handlung TH. JACOBSON,
Ecke der Schmiede- und Nicolaistrasse.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schümann & Co., Rüststrasse No. 218.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schümann & Co., Rüststrasse No. 218.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
M.	1 **Petri Kettenf.**	+		14 Eusebius	♒ 10,28′ V.
D.	2 Hannibal	15		15 **Mar. Him.**	
Fr.	3 Eleasar	15		16 Isaak	
S.	4 Dominicus	15		17 Willibald	
	Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48. Ep. 1 Cor. 12, 1—11.				
S.	5 **10. S. nach Tr.**	15		18 **11. S. n. Tr.**	
M.	*6 **Verkl. Christi**	15		19 Sebaldus	
D.	7 Aline	15		20 Bernhard	
M.	8 Gerhard	15		21 Ruth	
D.	9 Romanus	14		22 Philibert	☽ 9, 53′ V.
Fr.	10 Laurentius	15		23 Zachäus	
S.	11 Hermann	14		24 **Bartholom.**	11. Ende der Hundstage.
	Pharisäer und Zöllner. Luc. 18, 9—14. Ep. 1 Cor. 15, 1—10.				
S.	12 **11. S. nach Tr.**	14		25 **12. S. n. Tr.**	
M.	13 Hildebert	14		26 Irenäus	
D.	14 Eusebius	14		27 Gebhard	
M.	*15 **Mariä Him.**	14		28 Augustinus	
D.	16 Isaak	14		29 **Joh. Enth.**	♋ 10,22′ N.
Fr.	17 Willibald	13		30 Benjamin	
S.	18 Helene	13		31 Rebecka	
	Heilung d. Taubstummen. Marc. 7, 31—37. Ep. 2 Cor. 3, 4—11.				
S.	19 **12. S. nach Tr.**	12		1 **September**	
M.	20 Bernhard	13		2 Elise	
D.	21 Ruth	12		3 Mansuetus	
M.	22 Philibert	12		4 Theodosia	
D.	23 Zachäus	13		5 Moses	☾ 3, 28′ N.
Fr.	24 **Bartholom.**	12		6 Magnus	
S.	25 Ludwig	12		7 Regina	
	Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23—37. Ep. Gal. 3, 15—22.				
S.	26 **13. S. nach Tr.**	11		8 **14. S. n. Tr.**	
M.	27 Gebhard	12		9 Bruno	
D.	28 Augustinus	11		10 Sosthenes	
M.	*29 **Joh. Enth.**	11		11 Eobald	
D.	*30 Benjamin	11		12 Syrus	30. Alex. Newsky.
Fr.	31 Rebecka	10		13 Amatus	

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
S.	1 Egidius	+		14 † **Erhöhung**	
	Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11—19. Ep. Gal. 5, 16—24.				
S.	2 **14. S. nach Tr.**	10		15 **15. S. n. Tr.**	
M.	3 Manſuetus	10		16 Leontine	
D.	4 Theodoſia	10		17 Joſephine	
M.	5 Moſes	10		18 **Quatember**	
D.	6 Magnus	9		19 Werner	
Fr.	7 Regina	9		20 Fauſta	
S.	*8 **Mariä Geb.**	10		21 Matthäus	☽ 3, 34′ V.
	Sorget nicht für den andern Morgen. Matth. 6, 24—34. Ep. Gal. 5, 25—6, 10.				
S.	9 **15. S. nach Tr.**	9		22 **16. S. n. Tr.**	
M.	10 Soſthenes	9		23 Hoſeas	10. Herbſtanfang.
D.	11 Eobald	9		24 **Joh. Empf.**	
M.	12 Syrus	10		25 Cleophas	
D.	13 Amatus	9		26 **Joh. Theol.**	
Fr.	*14† **Erhöhung**	9		27 Adolph	
S.	15 Nicodemus	8		28 Wenceslaus	♎ 7, 37′ V.
	Erweck. d. Jünglings zu Nain. Luc. 7, 11—17. Ep. Eph. 3, 13—21.				
S.	16 **16. S. nach Tr.**	8		29 **17. S. n. Tr.**	
M.	17 Joſephine	8		30 Hieronymus	
D.	18 Gottlob	7		1 **October**	
M.	19 **Quatember**	7		2 Woldemar	
D.	20 Fauſta	7		3 Jairus	
Fr.	21 Matthäus	7		4 Franciscus	☾ 10, 53′ N.
S.	22 Moritz	7		5 Friedebert	
	Von der rechten Sabbathheiligung und von der Demuth. Luc. 14, 1—11. Ep. Eph. 4, 1—6.				
S.	23 **17. S. nach Tr.**	7		6 **18. S. n. Tr.**	
M.	24 **Joh. Empf.**	7		7 Amalie	
D.	25 Cleophas	6		8 Thomaſia	
M.	*26 **Joh. Theol.**	7		9 Dionyſius	
D.	27 Adolph	6		10 Melchior	
Fr.	28 Wenceslaus	7		11 Burchard	
S.	*29 **Michael**	6		12 Wallfried	♍ 3, 12′ N.
	Vom vornehmſt. Gebote. Matth. 22, 34—46. Ep. 1 Cor. 1, 4—9.				
S.	30 **18. S. nach Tr.**	6		13 **19. S. n. Tr.**	

Luxuspapiercassetten, ✻ grösste Auswahl.
Zeichenmaterialien-Handlung **TH. JACOBSON,**
Ecke der Schmiede- und Nicolaistrasse.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
M.	*1 **Mariä S. u. F.**	+		14 Calixtus	
D.	2 Woldemar	5		15 Hedwig	
M.	3 Jairus	6		16 Gallus	
D.	4 Franciscus	4		17 Leonhard	
Fr.	5 Friedebert	5		18 Lucas Evan.	
S.	6 Louise	4		19 Lucius	
	Vom Gichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8. Ep. Eph. 4, 22—28.				
S.	7 **19. S. nach Tr.**	5		20 **20. S. n. Tr.**	☽ 7, 59′ N.
M.	8 Thomasia	4		21 Ursula	7. Erntefest.
D.	9 Dionysius	4		22 Cordula	
M.	10 Melchior	4		23 Severin	
D.	11 Burchard	3		24 Salome	
Fr.	12 Wallfried	3		25 Crispin	
S.	13 Therese	3		26 Amandus	
	Viele berufen, wenige aus. Matth. 22, 1—14. Ep. Eph. 5, 15—21.				
S.	14 **20. S. nach Tr.**	3		27 **21. S. n. Tr.**	♎ 5, 7′ N.
M.	15 Hedwig	3		28 Sim. Juda	
D.	16 Gallus	3		29 Engelhard	
M.	*17 Leonhard	3		30 Absalon	17. Gedächtnißtag der Errettung JJ. KK. MM aus Lebensgefahr.
D.	18 Lucas Evang.	3		31 Wolfgang	
Fr.	19 Lucius	2		**1 November**	
S.	20 Felician	2		2 **Aller Seelen**	
	Vom Sohne d. Königischen. Joh. 4, 47—54. Ep. Eph. 6, 10—17.				
S.	*21 **21. S. nach Tr.**	1		3 **22. S. n. Tr.**	☾ 9, 25′ V.
M.	*22 Cordula	3		4 Otto	21. Fest der Thronbesteigung Sr. M. des Kaisers.
D.	23 Severin	2		5 Blandina	21. Reformationsfest.
M.	24 Salome	2		6 Caspar	22. Fest d. wunderthätigen Bildes v. Kasan.
D.	25 Crispin	2		7 Balthasar	
Fr.	26 Amandus	2		8 Claudius	
S.	27 Capitolin	2		9 Jobst	
	Vom Schalksknechte. Matth. 18, 23—35. Ep. Phil. 1, 3—11.				
S.	28 **22. S. nach Tr.**	1		10 **23. S. n. Tr.**	
M.	29 Engelhard	1		11 **Mart. Bisch.**	♑ 9, 35′ V.
D.	30 Absalon	1		12 Jonas	
M.	31 Wolfgang	0		13 Eugen	

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
D.	1 **Aller Heiligen**	0		14 Friedrich	
Fr.	2 **Aller Seelen**	0		15 Leopold	
S.	3 Gottlieb	0		16 Edmund	
	Von der Zinsmünze. Matth. 22, 15—22. Ep. Phil. 3, 17—21.				
S.	4 **23. S. nach Tr.**	0		17 **24. S. n. Tr.**	
M.	5 Blandina	0		18 Gelasius	
D.	6 Caspar	—		19 Elisabeth	☽ 10,24′ V.
M.	7 Balthasar	1		20 Amos	
D.	8 Claudius	1		21 **Mariä Opf.**	
Fr.	9 Jobst	1		22 Cäcilie	
S.	10 **Mart. Luther**	1		23 Clemens	10. M L.
	Christus erweckt des Obersten Tochter. Matth. 9, 18—26. Ep. Col. 1, 9—14.				
S.	11 **24. S. nach Tr.**	1		24 **25. S. n. Tr.**	
M.	12 Jonas	2		25 Katharina	
D.	13 Eugen	1		26 Konrad	♌ 3, 19′ V.
M.	*14 Friedrich	2		27 Jeannette	14. Geburtsfest J. Majestät der Kaiserin-Mutter.
D.	15 Leopold	2		28 Günther	
Fr.	16 Edmund	2		29 Eberhard	
S.	17 Alphäus	2		30 **Andreas**	
	Die Zukunft des Menschensohnes. Matth. 24, 15—28. Ep. 1 Thess. 4, 13—18.				
S.	18 **25. S. nach Tr.**	2		1 **December**	
M.	19 Elisabeth	2		2 Candidus	☾ 11,50′ N.
D.	20 Amos	3		3 Natalie	
M.	*21 **Mariä Opf.**	3		4 Barbara	
D.	*22 Cäcilie	2		5 Sabina	22. Geburts- und Namensf. S. K. H. des Thronfolgers.
Fr.	23 Clemens	2		6 **Nikolaus**	
S.	24 Josias	3		7 Antonie	
	Das jüngste Gericht. Matth. 25, 31—46. Ep. 2 Petri 3, 3—14.				
S.	25 **26. S. nach Tr.**	3		8 **2. Advent**	25. Todtenfeier.
M.	26 Konrad	2		9 Joachim	
D.	27 Jeannette	3		10 Judith	
M.	28 Günther	3		11 Damasius	♑ 4, 59′ V.
D.	29 Eberhard	3		12 Ottilie	
Fr.	30 **Andreas**	3		13 Lucia	

Schöne Auswahl in Geschenken. 75 Cop. Bazar.
Papier - Niederlage TH. JACOBSON,
Ecke der Schmiede- und Nicolaistrasse.

	Alter Styl.	T.	☾	Neuer Styl.	
S.	1 Arnold	—	☽	14 Nicasius	
	Kommen d. Herrn z. f. Volke. Matth. 21, 1—9. Ep. Röm. 13, 11—14.				
S.	2 **1. Advent**	3	♐	15 **3. Advent**	
M.	3 Natalie	3	♐	16 Albina	
D.	4 Barbara	3	♓	17 Ignatius	
M.	5 Sabina	3	♓	18 **Quatember**	☽ 10,36′ N.
D.	*6 **Nikolaus**	3	♑	19 Loth	6. Namensfest Sr. M. d. Kaisers.
Fr.	7 Antonie	4	♑	20 Abraham	
S.	8 **Mariä Empf.**	3	♑	21 Thomas	
	Kommen d. Herrn z. Gerichte. Luc. 21, 25—36. Ep. Röm. 15, 4—13.				
S.	9 **2. Advent**	3	♑	22 **4. Advent**	9. Winteranfang.
M.	10 Judith	4	♒	23 Dagobert	
D.	11 Damasius	3	♒	24 Adam u. Eva	
M.	12 Ottilie	3	♏	25 **Weihnacht**	☉ 2,17′ N.
D.	13 Lucia	3	♏	26 **Stephan**	
Fr.	14 Nicasius	3	♌	27 **Joh. Evang.**	
S.	15 Johanna	4	♌	28 Unsch. Kind.	
	Wer ist der Herr. Matth. 11, 2—10.			Ep. 1 Cor. 4, 1—5.	
S.	16 **3. Advent**	4	♌	29 **S. n. Weih.**	
M.	17 Ignatius	4	♍	30 David	
D.	18 Christoph	4	♍	31 Sylvester	
M.	19 **Quatember**	4	♎	**1 Jan. 1902**	☾ 6, 8′ N.
D.	20 Abraham	5	♎	2 Abel, Seth	
Fr.	21 Thomas	4	♏	3 Enoch	
S.	22 Beata	4	♏	4 Methusala	
	Der Herr der Herrl. ist nahe. Joh. 1, 19—28. Ep. Phil. 4, 4—7.				
S.	23 **4. Advent**	4	♐	5 **S. n. Neuj.**	
M.	24 Adam u. Eva	3	♐	6 **Heil. 3 Kön.**	
D.	*25 **Weihnacht**	6	♐	7 Julianus	
M.	*26 **Stephan**	5	♑	8 Erhard	
D.	27 **Joh. Evang.**	5	♑	9 Beatus	● 11,15′ N.
Fr.	28 Unsch. Kinder	5	♑	10 Pauli Eins.	
S.	29 Noah	6	♒	11 Ephraim	
	Christus gesetzt zum Fall u. Auferstehen Vieler. Luc. 2, 33—40. Ep. Gal. 4, 1—7.				
S.	30 **S. nach Weih.**	5	♒	12 **1. S. n. Ep.**	
M.	31 Sylvester	6	♓	13 Hilarius	

Wechsel der Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang am 8. März, Vormittags 9 Uhr. Nachtgleiche.
Sommer-Anfang am 9. Juni, Vormittags 5 Uhr. Längster Tag.
Herbst-Anfang am 10. September, Nachmittags 8 Uhr. Nachtgleiche.
Winter-Anfang am 9. December, Nachmittags 2 Uhr. Kürzester Tag.

Vier innere: Planeten.

☿ Merkur. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 5 Minuten.

♀ Venus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 Stunden, 21 Min., 22 Sec.

♁ Erde. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365,25638 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St., 56 Min., 4 Sec.

♂ Mars. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr, 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag, 37 Min., 20 S.

Der Mond läuft um die Erde in 27 Tagen 8 Stunden, die Dauer eines völligen Mondwechsels, d. h. der Periode von einem Neumond bis zum andern beträgt 29 Tage 12¾ Stunden.

Vierhundertzwanzig mittlere (Asteroiden), deren Umlaufszeit zwischen 3 und 9 Jahren liegt.

Vier äußere:

♃ Jupiter. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J., 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 9 Stunden, 56 Min., 27 Sec.

♄ Saturn. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J., 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 10 St., 29 Min., 17 Sec.

♅ Uranus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 84 J., 6 T.

♆ Neptun. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 J., 225 T.

Von den Finsternissen.

Im Jahre 1901 werden zwei Sonnenfinsternisse und eine Mondfinsterniß stattfinden, von denen hier die zweite Sonnenfinsterniß und die Mondfinsterniß theilweise wahrnehmbar sein werden.

Die erste Sonnenfinsterniß, eine totale, am 5. Mai, ist in Europa nicht sichtbar.

Die zweite Sonnenfinsterniß, eine ringförmige, am 29. October, ist in den Nachmittagsstunden zu beobachten.

Die Mondfinsterniß am 14. October in den Nachmittagsstunden ist eine partielle und in Asien, Australien, Nordamerika, sowie im östlichen Theile Europas zu beobachten.

Oster- und Pfingst-Tabelle
für die folgenden 10 Jahre.

	Ostern:	Pfingsten:		Ostern:	Pfingsten:
1902	den 14. April.	den 2. Juni.	1907	den 22. April.	den 10. Juni.
1903	den 6. April.	den 25. Mai.	1908	den 13. April.	den 1. Juni.
1904	den 28. März.	den 16. Mai.	1909	den 29. März.	den 17. Mai.
1905	den 17. April.	den 5. Juni.	1910	den 18. April.	den 6. Juni.
1906	den 2. April.	den 21. Mai.	1911	den 10. April.	den 29. Mai.

Differenz der wirklichen Tageszeiten.

Wenn es in Reval 12 Uhr Mittags Lokalzeit ist, statt deren in Reval, Riga und anderen baltischen Städten die St. Petersburger Zeit gerechnet wird, so ist es in:

	Vormittag. (Von 12 Uhr Mittern. bis 12 Uhr Mittags.) Uhr	M.	Sec.	Nachmittag. (Von 12 Uhr Mittags bis 12 Uhr Mittern.) Uhr	M.	Sec.
1) Inland:						
St. Petersburg				12	22	27
Moskau				12	51	17
Riga	11	57	24			
Mitau	11	55	54			
Jurjew (Dorpat)				12	7	55
Pernau	11	59	18			
Libau	11	45	—			
Baltischport	11	57	—			
Wesenberg				12	7	—
Narva				12	13	48
Warschau	11	45	7			
Odessa				12	23	59
Kasan				1	37	32
2) Ausland:						
Amsterdam	10	40	33			
Athen	11	55	55			
Berlin	11	14	35			
Bern	10	50	46			
Bremen	10	56	16			
Dresden	11	16	1			
Hamburg	11	—	54			
Jerusalem				12	41	46
Kalkutta				4	14	21
Königsberg	11	43	—			
Konstantinopel				12	16	56
Kopenhagen	11	11	20			
Leipzig	11	10	30			
London	10	20	23			
Lübeck	11	16	30			
Madrid	10	6	12			
Mexico	3	44	39			
München	11	7	26			
Neapel	11	18	—			
Newyork	5	24	56			
Paris	10	30	21			
Peking				6	6	55
Rio Janeiro	7	28	20			
Rom	11	10	55			
Stockholm	11	33	4			
Washington	5	12	50			
Wien	11	26	32			

Sonnen-Auf- und Untergänge

nach der örtlichen Revaler Zeit, zu welcher 22 Minuten 27 Secunden hinzuzuzählen sind, um die jetzt hier angewendete St. Petersburger Zeit zu erhalten.

Monat u. Datum.	Tageslänge.	Aufgang.	Untergang.	Monat u. Datum.	Tageslänge.	Aufgang.	Untergang.
	St. M.	Uhr M.	Uhr M.		St. M.	Uhr M.	Uhr M.
Jan. 1.	6 39	8 50	3 29	Juli 1.	17 56	3 7	9 3
„ 11.	7 19	8 33	3 52	„ 11.	17 19	3 26	8 45
„ 21.	8 7	8 11	4 18	„ 21.	16 35	3 48	8 23
Febr. 1.	9 0	7 46	4 46	Aug. 1.	15 50	4 9	7 59
„ 11.	9 52	7 19	5 11	„ 11.	14 51	4 36	7 27
„ 21.	10 45	6 49	5 34	„ 21.	14 0	4 58	6 58
März 1.	11 37	6 22	5 59	Sept. 1.	13 3	5 24	6 27
„ 11.	12 30	5 52	6 22	„ 11.	12 9	5 47	5 56
„ 21.	13 24	5 22	6 46	„ 21.	11 15	6 11	5 26
April 1.	14 15	4 54	7 9	Oct. 1.	10 23	6 34	4 57
„ 11.	15 8	4 26	7 34	„ 11.	9 30	6 59	4 29
„ 21.	15 56	3 59	7 55	„ 21.	8 37	7 25	4 2
Mai 1.	16 44	3 35	8 19	Nov. 1.	7 45	7 52	3 37
„ 11.	17 29	3 13	8 42	„ 11.	6 56	8 18	3 14
„ 21.	18 3	2 57	9 0	„ 21.	6 22	8 39	3 1
Juni 1.	18 28	2 46	9 14	Dec. 1.	6 3	8 53	2 56
„ 11.	18 34	2 45	9 19	„ 11.	5 57	9 1	2 58
„ 21.	18 23	2 52	9 15	„ 21.	6 4	9 3	3 7

Zeitgleichung

d. h. der Unterschied zwischen wahrer Zeit, die die Sonnenuhren angeben, und der mittlern Zeit, die wir durch andere Uhren erhalten. Die Min. dieser Tafel hat man zu den Angaben einer Sonnenuhr hinzuzufügen od. abzuziehen, um die anderen Uhren zu stellen.

Tag	Januar. M.	Februar. M.	März. M.	April. M.	Mai. M.	Juni. M.
1	9	15	10	mehr 1	4	wenig. 0
6	11	14	8	1	4	1
11	12	14	7	2	4	2
16	13	13	5	3	3	3
21	14	12	4	3	2	4
26	14	10	2	4	1	5
31	15		1		1	

Tag	Juli. M.	Auguſt. M.	Septbr. M.	October. M.	November. M.	December. M.
1	5	5	4	13	16	6
6	6	4	6	15	15	3
11	6	2	8	16	13	1
16	6	1	9	16	12	2
21	6	0	11	16	10	4
26	6	2	12	16	8	6
31	5	4		16		9

mehr / weniger

Kirchen- und Krons-Festtage.

Januar. *1. Neujahr. *6. Erscheinung Christi.
Februar. *2. Mariä Reinigung. 9. Freitag u. 10. Sonnabend in der Butterwoche. *21. Buß- u. Bettag.
März. *25. Palmsonntag. Mariä Verkündigung. *29. Gründonnerstag. *30. Charfreitag.
April. 1.—7. Osterwoche. (*1. u. *2.) *23. Namensfest Ihrer Kais. Maj. Alexandra Feodorowna.
Mai. *6. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *9. St. Nikolaus der Wunderthäter. *10. Christi Himmelfahrt. *14. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Maj. Nikolai Alexandrowitsch u. Ihrer Kaiserl. Maj. Alexandra Feodorowna. *20. u. *21. Pfingsten. *25. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Majestät Alexandra Feodorowna.
Juni. *24. Johannes der Täufer. *29. Apostel Petrus u. Paulus.
Juli. *22. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna.
August. *6. Verklärung Christi. *15. Mariä Himmelfahrt. *29. Johannis Enthauptung. *30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newsky.
September. *8. Mariä Geburt. *14. Kreuzes-Erhöhung. *26. Johannes der Theologe. 29. St. Michaelis.
October. *1. Mariä Schutz- und Fürbitte. *7. Erntefest. *17. Gedächtnißfeier der wunderbaren Errettung Ihrer Kaiserl. Majestäten und Hoheiten aus Lebensgefahr bei Borki i. J. 1887. *21. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Alexandrowitsch. Reformationsfest. *22. Fest des wunderthätigen Bildes der heil. Mutter Gottes von Kasan.
November. *14. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna. *21. Mariä Opfer. *22. Namens- u. Geburtsfest Sr. Kais. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Michael Alexandrowitsch. *25. Todtenfeier.
December. *6. Heiliger Nikolaus der Wunderthäter. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *25. u. *26. Weihnachten.

☞ An den mit einem Stern (*) bezeichneten Festtagen und außerdem an jedem Sonntage bleiben die Buden und Trinkanstalten vom Morgen an bis zur Beendigung des Gottesdienstes geschlossen.

Sämmtliche Volksbelustigungen und öffentlichen Vergnügungen (Theatervorstellungen, Concerte, Maskeraden u. dgl.) sind verboten: am 5. Januar, 1. Februar, während der großen Fasten 12.—18. Februar, 3.—11. März, 24. März bis 1. April, ferner am 9. u. 19. Mai, 5., 14., 28. u. 29. August, 7., 13. u. 14. September, 20. November, 24. u. 25. December.

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nikolai Alexandrowitsch,** Selbstherrscher des Russischen Reiches, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest 6. December).

Die Erhabene Mutter Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Kaiserin-Wittwe **Maria Feodorowna,** geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit Sr. Majestät dem Kaiser Alexander III. († 20. October 1894).

Die Erhabene Gemahlin Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna,** geb. den 25. Mai 1872 (Namensf. 23. April); vermählt den 14. November 1894. Geb. Prinzessin Alice von Hessen-Darmstadt.

Höchstderen Töchter: Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna,** geb. d. 3. November 1895 (Namensfest 11. Juli); Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna,** geb. d. 29. Mai 1897 (Namensf. 12. Januar); Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna,** geb. d. 14. Juni 1899 (Namensf. 22. Juli).

Der Erhabene Bruder Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, der Herr u. Großfürst Thronfolger **Michail Alexandrowitsch,** geb. den 22. Nov. 1878 (Namensfest 22. Nov);

Die Erhabenen Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (s. S. 22).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna,** geb. den 1. Juni 1882 (Namensfest 11. Juli).

Die Erhabenen Onkel Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch,** geb. den 10. April 1847 (Namensfest 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit **Maria Pawlowna,** geb. den 2. Mai 1854 (Namensfest 22. Juli). Deren Kinder: Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Kyrill Wladimirowitsch,** geb. den 30. September 1876 (Namensfest 11 Mai); Großfürst **Boris Wladimirowitsch,** geb. den 12. November 1877 (Namensfest 2 Mai); Großfürst **Andrei Wladimirowitsch,** geboren den 2. Mai 1879 (Namensfest 30. November); Großfürstin **Helene Wladimirowna,** geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21 Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Alexei Alexandrowitsch,** geb. den 2. Januar 1850 (Namensfest 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Sergei Alexandrowitsch,** geb. den 29. April 1857 (Namensfest 5. Juli). Seine Gemahlin,

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Elisaweta Feodorowna,** geb. den 20. October 1864 (Namensfest 5. September).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Paul Alexandrowitsch,** geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war verm. mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit Alexandra Georgiewna († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitri Pawlowitsch,** geb. d. 6. Sept. 1891 (Namensf. 21. Sept.); Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Maria Pawlowna,** geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli).

Die Erhabene Tante Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Alexandrowna,** geb. den 5. October 1853 (Namensfest 22. Juli), Wittwe Sr. Königl. Hoheit, des Prinzen Alfred Ernst Albert von Groß-Britannien, Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha.

Die Erhabenen Großonkel und Großtanten Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Alexandra Josephowna,** geb. den 26. Juni 1830 (Namensfest 23. April); war verm. mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († 13. Januar 1892). Ihre Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch,** geb. den 2. Februar 1850 (Namensfest 6. December);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch,** geb. den 10. August 1858 (Namensf. 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Elisaweta Mawrikiewna,** geb. den 13. Januar 1865 (Namensf. 5. Sept.). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst **Iwan Konstantinowitsch,** geb. den 23. Juli 1886 (Namensf. 24. Juni); Fürst **Gawril Konstantinowitsch,** geb. den 3. Juli 1887 (Namensf. 13. Juli); Fürst **Konstantin Konstantinowitsch,** geb. den 20. December 1890 (Namensf. 21. Mai); Fürst **Oleg Konstantinowitsch,** geb. 15. Nov. 1892 (Namensf. 20. Sept.); Fürst **Igor Konstantinowitsch,** geb. 29. Mai 1894 (Namensf. 5. Juni); Fürstin **Tatiana Konstantinowna,** geb. den 11. Januar 1890 (Namensf. 12. Januar);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitry Konstantinowitsch,** geb. den 1. Juni 1860 (Namensf. 21. September);

Ihre Königliche Majestät, Großfürstin, Königin der Hellenen **Olga Konstantinowna,** geb. den 22. August 1851 (Namensf. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät, dem König der Hellenen Georg I.;

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Wera Konstantinowna,** geb. den 4. Februar 1854 (Namensf. 17. Sept); Wittwe Seiner Königl. Hoheit, des Herzogs Wilhelm Eugen von Würtemberg.

Söhne Sr. Kais. Hoheit, des verstorbenen Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch des Aelteren:

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Nikolai Nikolajewitsch,** geb. den 6. Nov. 1856 (Namensf. 27. Juli);

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Peter Nikolajewitsch,** geb. d. 10. Jan. 1864 (Nmf. 29. Juni). Seine Gem., Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Milica Nikolajewna,** geb. d. 14. Juli 1866 (Nmf. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheit, Fürstin **Marina Petrowna,** geb. d. 28. Februar 1892 (Namensf. 28. Febr.); Seine Hoheit, Fürst **Roman Petrowitsch,** geb. d. 5. Oct. 1896 (Namensf. 19. Juli); Ihre Hoheit, Fürstin **Nadeshda Petrowna,** geb. d. 3. März 1898 (Namensf. 17. September).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Michail Nikolajewitsch,** geb. den 13. October 1832 (Namensf. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kais. Hoheit, Großfürstin Olga Feodorowna († 31. März 1891).

Seine Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Michailowitsch,** geb. den 14. April 1859 (Namensf. 6. December);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Michail Michailowitsch,** geb. den 4. October 1861 (Namensf. 8. November);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Georg Michailowitsch,** geb. den 11. August 1863 (Namensf. 26. Nov.). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit Großfürstin **Maria Georgiewna,** geb. 3. März 1876 (Namensf. 22. Juli);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Alexander Michailowitsch,** geb. den 1. April 1866 (Namensf. 30. August). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna,** geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24. Januar). Deren Kinder: Ihre Hoheit, Fürstin **Irina Alexandrowna,** geb. 3. Juli 1895 (Namensf. 5. Mai); Seine Hoheit, Fürst **Andrei Alexandrowitsch,** geb. d. 12. Jan. 1897 (Namensf. 30. Nov.); Seine Hoheit, Fürst **Feodor Alexandrowitsch,** geb. 11. Dec. 1898 (Namensf. 16. Mai); Seine Hoheit, Fürst **Nikita Alexandrowitsch,** geb. 4. Januar 1900.

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Sergei Michailowitsch,** geb. den 16. September 1869 (Namensf. 25. Sept.);

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Michailowna,** geb. den 16. Juli 1860 (Namensf. 22. December); Wittwe Seiner Kgl. Hoheit, des Großherzogs Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Verzeichniß der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. (Evang. Conf.) Herzog Friedrich, geb. 1831, reg. seit 1871, vermählt 1854 mit Antoinette, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbprinz Friedrich, geb. 1856.

Baden. (Evang. Conf.) Großherzog Friedrich, geb. 1826, reg. seit 1852, vermählt 1856 mit Louise, Tochter des verst. Kaisers Wilhelm I. v. Deutschland. Sohn Erbgroßherzog Friedrich, g. 1857.

Bayern. (Röm.-Kathol. Conf.) König Otto I., geb. 1848. Regent Prinz Luitpold, geb. 1821, reg. seit 1886.

Belgien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Leopold II., geb. 1835, reg. seit 1865, vermählt 1853 mit Marie, Tochter des verstorbenen Erzherzogs Joseph von Oesterreich.

Braunschweig. (Luth. Conf.) Regent Prinz Albrecht von Preußen, geb. 1837, reg. seit 1885.

Bulgarien. (Griech.-Kathol. Conf.) Fürst Ferdinand, geb. 1861, erwählt 1887, anerkannt 1896, Wittwer. Sohn Erbprinz Boris, geb. 1894.

Dänemark. (Luther. Conf.) König Christian IX., geb. 1818, reg. seit 1863, Wittwer. Kronprinz Christian Friedrich, geb. 1843.

Deutschland. Kaiser Wilhelm II., König von Preußen, regiert seit 1888 (siehe Preußen).

Frankreich. Präsident der Republik Emile Loubet, geb. 1838, erwählt 1899.

Griechenland. (Griech.-Kathol. Conf.) König Georg I., Sohn d. Königs Christian IX. von Dänemark, geb. 1845, reg. seit 1863, vermählt 1867 mit der Großfürstin Olga Konstantinowna. Sohn Kronprinz Konstantin, geb. 1868.

Großbritannien und Irland. (Engl. Kirche.) Königin Victoria I., Kaiserin von Indien, geb. 1819, reg. seit 1837. Thronfolger Albert Eduard, Prinz von Wales, geb. 1841.

Hessen-Darmstadt. (Luther. Conf.) Großherzog Ernst Ludwig, geb. 1868, reg. seit 1892, vermählt 1894 mit Victoria Melitta, Prinzessin von Sachsen-Coburg-Gotha.

Italien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Victor Emanuel III., geb. 1869, reg. seit 1900, vermählt 1896 mit Helene, Prinzessin von Montenegro.

Lichtenstein. (Röm.-Kathol. Conf.) Fürst Johann II., geb. 1840, reg. seit 1858.

Lippe-Detmold. (Reform. Conf.) Fürst Karl Alexander, geb. 1831. Regent Graf Ernst zur Lippe-Biesterfeld, geb. 1842, reg. seit 1897.

Lippe-Schaumburg. (Reform. Conf.) Fürst Georg, geb. 1846, reg. seit 1893, vermählt 1882 mit Maria Anna, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbprinz Adolph, geb. 1883.

Luxemburg. (Evang. Conf.) Großherzog Adolph, geb. 1817, reg. seit 1890, vermählt 1851 mit Adelheid, Prinzessin von Anhalt-Dessau. Sohn Erbgroßherzog Wilhelm, geb. 1852.

Mecklenburg-Schwerin. (Luther. Conf.) Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 1882. Regent Herzog Johann Albrecht, geb. 1857, reg. seit 1897.

Mecklenburg-Strelitz. (Luther. Conf.) Großherzog Friedrich Wilhelm, geb. 1819, reg. seit 1860, vermählt 1843 mit Auguste, Tochter des verstorbenen Herzogs Adolph von Cambridge. Sohn Erbgroßherzog Friedrich, geb. 1848.

Montenegro. (Griech.-Kathol. Conf.) Fürst Nikolai, geb. 1841, reg. seit 1860. Sohn Erbprinz Danilo, geb. 1871.

Niederlande. (Reform. Conf.) Königin Wilhelmine, geb. 1880, regiert seit 1898.

Oesterreich. (Röm.-Kathol. Conf.) Kaiser Franz Joseph I., König von Ungarn, geb. 1830, reg. seit 1848, Wittwer.

Oldenburg. (Luth. Conf.) Großherzog Friedrich August, geb. 1852, reg. seit 1900, vermählt 1896 mit Elisabeth, Prinzessin von Mecklenburg-Schwerin. Sohn Erbgroßherzog Nikolaus, geb. 1897.

Papst: Leo XIII., geb. 1810, erwählt 1878.

Portugal. (Röm.-Kathol. Conf.) König Carlos I., geb. 1863, reg. seit 1889, vermählt 1886 mit Marie Amalie, Prinzessin von Orleans. Sohn Kronprinz Louis Philipp, geb. 1887.

Preußen. (Evang. Conf.) König Wilhelm II., deutscher Kaiser, geb. 1859, reg. seit 1888, vermählt 1881 mit Augusta Victoria, Prinzessin v. Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg. Kronprinz des deutschen Reichs Friedrich Wilhelm, geb. 1882.

Reuß-Greiz. (Luther. Conf.) Fürst Heinrich XXII., geb. 1846, reg. seit 1859, Wittwer. Sohn Erbprinz Heinrich XXIV., geb. 1878.

Reuß-Schleiz. (Luther. Conf.) Fürst Heinrich XIV., geb. 1832, reg. seit 1867, Wittwer. Sohn Erbprinz Heinrich XXVII., geb. 1858.

Rumänien. (Griech.-Kathol. Conf.) König Karl, Prinz v. Hohenzollern, geb. 1839, reg. seit 1866, König seit 1881, vermählt 1869 mit Elisabeth, Prinzessin von Wied. Thronf. Ferdinand, geb. 1865.

Sachsen. (Röm.-Kathol. Conf.) König Albert, geb. 1828, reg. seit 1873, vermählt 1853 mit Carola, Prinzessin von Wasa.

Sachsen-Altenburg. (Luther. Conf.) Herzog Ernst, geb. 1826, reg. seit 1853, Wittwer.

Sachsen-Coburg-Gotha. (Luth. Conf.) Herzog Carl Eduard, Herzog von Albany, geb. 1884. Regent Prinz Ernst von Hohenlohe-Langenburg, geb. 1869, reg. seit 1900.

Sachsen-Meiningen-Hildburghausen. (Luth. Conf.) Herzog Georg, geb. 1826, reg. seit 1866. Sohn Erbprinz Bernhard, geb. 1851.

Sachsen-Weimar-Eisenach. (Luth. Conf.) Großherzog Karl Alexander, geb. 1818, reg. seit 1853. Enkel Erbgroßherzog Wilhelm Ernst, geb. 1876,

Schwarzburg-Rudolstadt. (Luther. Conf.) Fürst Günther, geb. 1852, reg. seit 1890.

Schwarzburg-Sondershausen. (Luther. Conf.) Fürst Karl Günther, geb. 1830, reg. seit 1880.

Schweden und Norwegen. (Luther. Conf.) König Oscar II., geb. 1829, reg. seit 1872, vermählt 1857 mit Sophie, Prinzessin von Nassau. Sohn Erbprinz Gustav Adolf, geb. 1858.

Serbien. (Griech.-Kathol. Conf.) König Alexander I., geb. 1876, reg. seit 1889 unter Regentschaft, seit 1893 selbständig.

Spanien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Alfons XIII., geb. 1886, unter der Regentschaft seiner Mutter Marie Christine, Erzherzogin von Oesterreich.

Türkei. (Muhamed. Rel.) Groß-Sultan Abdul-Hamid II., geb. 1842, reg. seit 1876.

Waldeck und Pyrmont. (Evang. Conf.) Fürst Friedrich, geb. 1865, reg. seit 1893.

Würtemberg. (Luther. Conf.) König Wilhelm II., geb. 1848, reg. seit 1891, vermählt 1886 mit Charlotte, Prinzessin v. Schaumburg-Lippe.

Die wichtigsten außereuropäischen Regenten.

Abessinien. Negus Negesti Menelik II., geb. 1842.
Afghanistan. Emir Abdur-Rahman-Chan, geb. 1845. †
Aegypten. Chedive Abbas II., geb. 1874.
China. Kaiser Tsai-tien, geb. 1872. Regentin seit 1898 seine Adoptivmutter u. Tante, Kaiserin-Wittwe Tsu-Hssi, geb. 1834.
Japan. Kaiser Mutsuhito, geb. 1852.
Korea. König Li Hui, geb. 1851.
Persien. Schah Musaffer eddin, geb. 1853.
Siam. König Chulalongkorn, geb. 1853.
Vereinigte Staaten von Nord-Amerika. Präsident William Mac Kinley, geb. 1843.

Verzeichniß der Post-Stationen.

Von Reval nach Hapsal und Arensburg.	Werst.	Anzahl der Pferde.
1) Ueber die Poststation Friedrichshof.		
Von Reval bis Friedrichshof	19¼	36
„ Friedrichshof bis Liwa	25¾	38
„ Liwa bis Risti	20½	32
„ Risti bis Hapsal	33	30
Zusammen	98½	

† Emir Habib-Ullah-Chan, geb. ?

2) Ueber die Eisenbahnstation Kegel.		
Von Reval bis Kegel	26	
„ Kegel bis Liwa	26	
„ Liwa bis Risti	20½	
„ Risti bis Hapsal	33	
Zusammen	105½	
Nach Arensburg.		
Von Risti bis Turpel	19½	16
„ Turpel bis Leal	24¾	14
„ Leal bis Werder	21½	16
„ Werder über den großen Sund bis Kuiwast .	7¼	8
„ Kuiwast bis Wachtna	19	10
„ Wachtna über den kleinen Sund bis Orrisaar .	3	8
Von Orrisaar bis Neu-Löwel	29	14
„ Neu-Löwel bis Arensburg	26	14
	150	
Zusammen von Reval über Friedrichshof bis Arensburg	215½	
„ „ „ „ Kegel „ „	222½	
Von Werder nach Pernau.		
Von Werder bis Leal	21½	14
„ Leal bis Raja	28¾	22
„ Raja bis Pernau	26¾	16
Zusammen	77	

Außer den Progonen wird auf jeder Poststation noch 10 Cop. pro Pferd Kronsgebühr erhoben.

Postverbindungen Ehstlands.

Revalsches Post- und Telegraphencomptoir.

Annahme und **Ausgabe:** Geldpackete, Werthpacken und Packen von 8—2 Uhr Mittags. Recommandirte Briefe werden von 8 Uhr Morgens bis 4 Uhr Nachmittags angenommen. Einfache Correspondenz von 8 Uhr Morgens bis ½7 Uhr Abends.

Markenverkauf von 8 Uhr Morgens bis ½11 Uhr Abends.

Anmerkung 1. a) Die Annahme und Ausgabe jeglicher Art Correspondenz in allen Postanstalten ist an folgenden Tagen ganz aufgehoben: an den Namensfesten Sr. Kaiserl. Majestät und Ihrer Majestät der Kaiserin, am Neujahrstage, Heil. 3 König, am 1. u. 2. Osterfeiertag, am 1. Pfingst- und 1. Weihnachtsfeiertage. b) Die Annahme und Ausgabe jeglicher Art Correspondenz ist in den Postanstalten auf 2—3 Stunden zu reduciren; und zwar findet die Annahme und Ausgabe im Revalschen Postcomptoir von 8—11 Uhr Morgens, in allen anderen Postanstalten von 8—10 U. Morg. statt an folgenden Tagen: Mariä Reinigung (2. Febr.), Mariä Verk. (25. März), Palmsonntag, 3. Osterfeiertag, Himmelfahrt, Verkl. Christi (6. Aug.), Mariä Himmelfahrt (15. Aug.), Mariä Geburt (8. Sept.), Kreuzes-Erhöhung (14. Sept.), Mariä Opfer (21. Nov.), 2. Weihnachtsfeiertag und an allen Sonntagen.

Anmerkung 2. Während der Verpackung und Oeffnung der Posten wird die Annahme und Ausgabe der Geldpackete und Werthpacken beanstandet.

Einfache mit Marken versehene Briefe können in an folgenden Orten ausgestellte Briefkasten gelegt werden: am Posthause, am Bahnhofsgebäude, in der Langstr., Haus v. Glehn, am großen Markte, an der Ecke der Lehmstr. und Neugasse (Haus Gahlnbäck), auf dem Dome (Haus Toll), in der Lindenstraße, bei der Westbatterie, am Hause Toll bei der Karls-Kirche, an der Baltischportschen, Pernauschen und Dörptschen Straße, an der Ecke der kleinen Pernauschen u. Tataren-Straße, im Hafen am Zollamtsgebäude, an der Narvschen Straße am Hause der Spritfabrik J. Pfaff, am Hause Lilienthal, in der Salonstraße am Hause Bladt, am Hôtel de France u. während der Sommerzeit am Badesalon in Catharinenthal.

Abgang der Posten.

Nach St. Petersburg, ins Innere des Reichs, Ostseeprovinzen und ins Ausland: täglich mit dem Postwaggon № 40 (Abgang 8 U. 15 M. Abds.) mit jeglicher Correspondenz.

„ Taps, Jurjew, Riga, Libau u. s. w., ins Innere des Reichs und ins Ausland: täglich mit dem Passagierzuge № 6 Abg. 11 U. 25 M. Abds.) mit einfacher Correspondenz.

Nur nach Wesenberg, Jewe, Narwa und St. Petersburg: täglich mit dem Passagierzuge № 8 (Abg. 9 U. 15 M. Morg.) mit einfacher Correspondenz.

Nach Haggers, Merjama, Rappel, Fellin, — Sack-Moisekül-Pernau: täglich mit dem Postwaggon № 239 (Abg. 6 U. 10 Min. Nachm.) mit jeglicher Correspondenz.

„ Kegel und Baltischport: täglich mit dem Morgenzuge (Abg. 11 U. 15 M. Vorm.) mit jeglicher Correspondenz.

„ Arensburg, Leal, Hapsal und Liwa: mit jeglicher Corresp., am Montag, Mittwoch und Sonnabend um 4 Uhr Nachm.

„ Liwa und Hapsal: mit einf. Corresp. täglich 4 Uhr Nachm.

Ankunft der Posten.

Aus ganz Rußland und aus dem Auslande: täglich mit dem Postwaggon № 39 (Ank. 1/28 U. Morg.) mit jeglicher Corresp.

„ St. Petersburg und aus dem Innern des Reichs: täglich mit dem Passagierzuge № 5 (Ank. 10 U. 15 M. Morg.) mit einfacher Correspondenz.

„ St. Petersburg, aus dem Innern des Reichs u. aus dem Auslande: täglich mit dem Passagierzuge № 7 (Ank. 9 Uhr 15 M. Abds.) mit Zeitungen und einf. Correspondenz.

„ Haggers, Rappel, Merjama, Lelle, Fellin u. Pernau: täglich mit dem Postwaggon № 240 (Ank. 10 U. 50 M. Abds.) mit jeglicher Correspondenz.

„ Kegel und Baltischport: täglich mit dem Passagierzuge (Ank. 6 U. 45 M. Nachm.) mit jeglicher Correspondenz.

„ Hapsal, Liwa, Arensburg und Leal: mit jeglicher Corresp., am Sonntag, Dienstag u. Donnerstag 8 Uhr Morg.

Die übrigen Postcomptoire und Postabtheilungen.

Die **Annahme** und **Ausgabe** von Geldsummen, Werthpacken, recommandirten Briefen u. Packen in d. Post- u. Telegraphencomptoiren Wesenberg, Weißenstein, Hapsal, Kertel u. Hungerburg, in den Post- und Telegraphen-Abtheilungen Baltischport, Werder, Haggers, Leal, Liwa, Merjama, Rappel und Sillamäggi, im Postcomptoir Taps und in den Postabtheilungen Aß, Jewe, Katharinen, Kegel, Püchtitz und Rakke findet täglich von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Mittags statt, die Annahme und Ausgabe der gewöhnlichen Correspondenz täglich von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Mittags und von 5—7 Uhr Abends.

Siehe Anmerkung 1. zu „Revalsches Post- und Telegraphencomptoir".

Auszug aus dem Postreglement.

Die mit der Post zu versendende Correspondenz wird eingetheilt: in einfache und versicherte.

Zur einfachen Correspondenz gehören 1) einfache und recommandirte (mit der Aufschrift „заказное" versehene) Briefe; 2) offene Briefe (Correspondenzkarten); 3) banderolirte (Kreuzband-)Sendungen; 4) Packete ohne Werthangabe.

Zur versicherten Correspondenz: 1) Packete mit Werthangabe; 2) Geldsendungen; 3) Werthsendungen.

Einfache Briefe und Sendungen.

1. Portotaxe. 1) Stadt-Correspondenz: a) einfache geschlossene Briefe 3 Kop.; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen (Visitenkarten ꝛc.) bis zu 1 Loth 1 Kop., für jede weitere 8 Loth je 2 Kop. 2) Inländische Correspondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 1 Loth 7 Kop.; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen, für je 4 Loth 2 Kop., mit Waarenproben, für 1—4 Loth 3 Kop., für jede weitere 4 Loth je 2 Kop., mit Geschäftspapieren, für 1—12 Loth 7 Kop., für 12—16 L. 8 Kop., für jede weitere 4 Loth je 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderolen mit Waarenproben 3 Kop., mit Geschäftspapieren 7 Kop. beträgt. 3) Ausländische Correspondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 15 Gramm ($1^1/_6$ Loth) 10 Kop.; b) Postkarten 4 Kop., mit Rückantwort 8 Kop.; c) Kreuzbandsendungen für je 50 Gramm (4 Loth) 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderolen mit Waarenproben 4 Kop., mit Geschäftspapieren 10 K. beträgt. 4) Für einen nicht vollständig bezahlten inländischen einfachen geschlossenen Brief, wie auch für einen unzureichend frankirten ausländischen einfachen Brief oder eine solche banderolirte Sendung ist die Zahlung im doppelten Betrage der an der vollen Francatur fehlenden Summe zu erheben. Für einen unfrankirt in Rußland erhaltenen ausländischen Brief (15 Gramm) sind 20 Kop. zu zahlen. Briefe, die den Adressaten auf den Postanstalten ausgegeben werden sollen (poste restante), müssen mit der Aufschrift „до востребованія“ versehen sein. — Für die einfache Correspondenz werden in den Postcomptoiren gestempelte Couverts zu $7^1/_2$ und $14^1/_2$ Cop. für die geschlossenen inländischen Briefe und zu $10^1/_2$ und $20^1/_2$ Cop. für die internationalen Briefe verkauft, ferner offene Correspondenzkarten zu 3 Cop. u. mit bezahlter Antwort zu 6 Cop. für die inländische, zu 4, resp. 8 Cop. für die internationale Correspondenz, sowie Postmarken zu 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 20, 35, 50, 70 Cop., 1 Rbl., $3^1/_2$ Rbl. und 7 Rbl. und außerdem Banderolen zu $1^1/_2$ und $2^1/_2$ Cop. zu Kreuzbandsendungen. Die gestempelten Couverts und Postmarken können bei der Versendung von Geldbriefen nicht benutzt werden.

2. Das Maximalgewicht für banderolirte Sendungen ist: für Drucksachen u. Geschäftspapiere 128 Loth (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogramm oder 4 Pfd. 28 Loth) für ausländische Correspondenz, wobei der Umfang der inländischen Sendungen nach jeder Seite hin, d. h. die Länge, Breite und Höhe nicht 10 Werschok, der internationalen aber nicht 45 Centimeter oder nicht volle $10^1/_8$ Werschok überschreiten darf; für Waarenproben 27 Loth für inländische und 350 Gramm (27 Loth) für ausländische Correspondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Waarenproben nicht überschreiten darf: 6 Werschok Länge, 4 Werschok Breite und 2 Werschok Höhe bei inlän-

dischen, oder 30 Centimeter Länge, 20 Centimeter Breite u. 10 Centimeter Höhe bei ausländischen Sendungen. Banderolirte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten, was den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz trägt, und müssen so verpackt sein, daß man die ganze Einlage bequem controlliren kann. Zugeklebte Couverts, wenn auch ihre Ecken abgeschnitten sind, werden für banderolirte Sendungen nicht gestattet.

3. Den Correspondenten ist es gestattet, ihre Briefe nicht dem vollen Gewichte entsprechend zu frankiren. An Kronsbehörden adressirte Briefe müssen jedoch vollständig ihrem ganzen Gewichte nach bezahlt sein, widrigenfalls sie nicht an die Adresse abgefertigt werden. Ein einfacher und ein recommandirter Brief können bis 5 Pfd. wiegen.

4. Als Geschäftspapiere werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten Documente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragen, als gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Acten, Frachtbriefe oder Connaissemente, Facturen, verschiedene Documente von Assecuranz-Compagnien, Copien oder Excerpte von Privatacten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind; handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders versandte Manuscripte von Werken 2c. Geschäftspapiere sind unter Kreuzband oder in einem offenen Couvert zu versenden.

5. Als Drucksachen werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, brochirte oder gebundene Bücher, Brochüren, Musiknoten, Visitenkarten, Adreßkarten, Correcturen von Drucksachen mit den auf dieselben bezüglichen Manuscripten oder ohne dieselben, Gravüren, Photographien, auch Albums mit letzteren, Zeichnungen, Pläne, geographische Karten, Cataloge, Preis-Courante und Ankündigungen aller Art, gedruckt, gravirt, lithographirt oder autographirt, überhaupt allerlei typographische Abzüge und Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches mechanisches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Copierpresse hergestellter Abdrücke. Auch die auf chromographischem, polygraphischem, hektographischem, velocigraphischem, papyrographischem Wege u. s. w. hergestellten Drucksachen werden zum ermäßigten Portosatze befördert, wenn dieselben in den Postanstalten selbst in einer Anzahl von nicht weniger als 20 sich völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen, abgegeben werden. Zu Drucksachen werden auch gerechnet Papiere mit gewölbten Zeichen für die Blinden. Zum ermäßigten Portosatz werden nicht befördert: Marken und Francaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproductionen, welche die Bedeutung von Werthzeichen haben. Als den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragend werden nicht angesehen: a. Unterschriften des Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, wie auch der Zeit und des Ortes der Absendung. Die Preise abgemerkt oder

corrigirt auf Preiscouranten, Katalogen, Anzeigen und Benachrichtigungen jeglicher Art. Vorschläge und Forderungen von Büchern, angegeben durch Ausstreichen oder Unterstreichen des gedruckten Textes. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler. Frachtbriefe und Rechnungen, beigefügt den Drucksachen und dieselben betreffend. b. Handschriftliche Sendungen oder Dedicationen des Autors. c. Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten. d. Preisnotirungen auf Börsenanzeigen oder Markt-Preiscouranten und e. Bemerkungen auf Correcturen von Druck- und Musik-Erzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung des Erzeugnisses beziehen.

6. Als **Waarenproben** werden angesehen: nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswerth haben, und daher nur aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus einzelnen Theilen oder unvollständigen Gegenständen bestehen, so daß sie nur einen Begriff von der Sache, deren Theil sie bilden, oder von dem Typus der Waare geben, welche sie repräsentiren, ohne selbst als Verkaufsartikel dienen zu können, — endlich aus Geweben, Körnern, Saamen, Mehl 2c., aber in so geringer Quantität, daß sie nicht als Waarensendung angesehen werden können. Die Waarenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummer und Preise, und müssen in Säckchen, Kisten, Schachteln oder beweglichen Hüllen geschlossen sein.

Auf Waarenproben dürfen Abmerkungen in Betreff des Gewichtes, der Größe und des Umfanges, desgleichen darf die Quantität, die der Absender der Waarenprobe besitzt, aufgegeben sein.

7. Es dürfen in einer Sendung Waarenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere vereinigt werden, jedoch unter folgenden Bedingungen: a. jede Art der Sendung einzeln genommen, darf das in 2 für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht nicht überschreiten; b. das Gesammtgewicht der ganzen Sendung darf 4 Pfund in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Correspondenz nicht überschreiten; c. der Minimalportosatz muß nach 1 c. 7 Cop. betragen, wenn die Sendung Geschäftspapiere enthält, und 3 Cop., wenn sie Drucksachen und Waarenproben enthält. Zu offenen Briefen Sendungen irgend welcher Art anzuheften oder anzubinden, ist nicht gestattet.

Erläuterung. Für banderolirte Sendungen mit Geschäftspapieren im Betrage von 4, 8 und 12 Loth werden 7 Cop., — für 16 Loth werden 8 Cop. berechnet, d. h. zu 2 Cop. für je 4 Loth gleich der Berechnung, nach der die Zahlung für Banderolen mit Drucksachen erhoben wird. Für eine Banderole mit Waarenproben, wenn dieselbe 4 Loth wiegt, werden 3 Cop. erhoben, für 8 Loth wird schon zu 2 Cop. für je 4 Loth berechnet, d. h. 4 Cop., aber nicht 6 Cop. 2c.

8. Bei Versendungen der Correspondenz in's Ausland werden die Adressen in französischer Sprache geschrieben; bei Versendungen

nach Deutschland und Oesterreich können die Adressen auch in deutscher Sprache abgefaßt sein; damit jedoch die russischen Postanstalten in der Lage sind, die Correspondenz richtig zu dirigiren, ist das Land und der Bestimmungsort in russischer Sprache auf der Adresse zu bemerken.

Recommandirte (заказныя) Briefe.

1. Bei einem recommandirten Briefe muß auf der Seite, auf welcher sich die Adresse befindet, das Wort „Заказное" bemerkt sein. Als solche recommandirte Briefe können sowohl geschlossene, als auch offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. Auf der Adresse sind Radirungen oder Correcturen nicht gestattet.

2. Für einen recommandirten Brief werden erhoben: für einen inländischen 7 Cop. Gewichtgeld für's Loth und für einen internationalen 10 Cop. für je 15 Gramm und 7 Cop. für einen inländischen und 10 Cop. für einen internationalen für die Recommandation und für die Quittung. Bei recommandirten Briefen kann der Absender, wenn er eine Quittung über den Empfang der Sendung vom Empfänger haben will, aus dem Postamt gratis ein Blanquet bekommen, worauf für das Inland eine Marke zu 7 Cop., für das Ausland eine zu 10 Cop. aufgeklebt wird und der Absender seine genaue Adresse notirt.

3. Recommandirte Briefe werden den Adressaten in's Haus getragen.

4. Sollte ein recommandirter Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, unter Producirung der Postquittung über den Empfang des Briefes, eine Entschädigung von 10 Rbl. pr. Brief zu beanspruchen, bei internationaler Correspondenz 12 R. 50 K.

5. Die Zahlung für einen recommandirten Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite des Briefes, auf der die Adresse steht.

Offene Briefe (Correspondenzkarten).

Die Correspondenz in den offenen Briefen kann in jeder beliebigen Sprache, selbst in Chiffern, mit Tinte oder mit der Bleifeder geschrieben werden. Wenn der Inhalt eines solchen Briefes irgend welche beleidigende Ausdrücke oder überhaupt etwas gegen die Gesetze der Ordnung und des Anstandes enthält, so wird derselbe von der Post nicht an die Adresse expedirt. Auf die vordere (Adreß-) Seite der Karte darf nur die Adresse des Empfängers und des Absenders geschrieben werden.

Packet-Sendungen mit und ohne Werthangabe.

1. Packete zur Versendung pr. Post müssen entweder in Kisten, Leder, Wachstuch oder Leinewand verpackt sein. Packete bis 5 Pfund zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkem Papier verpackt sein, welches mit einer kreuzweise umwundenen Schnur versehen ist. Ein jeder nicht in einer Kiste oder in Leder befindliche Packen muß durchaus mit einer starken,

kreuzweise umwundenen Schnur versehen sein, deren Enden mit Lack angeheftet sein müssen. Die Nähte müssen mit gleichem Zwirn oder gleicher Schnur gemacht sein. Auf jedem Packen muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Das Gewicht eines Packens darf nicht überschreiten: 28 Werschok Länge, 9 Werschok Breite und $7\frac{1}{2}$ Werschok Höhe, oder 22 Werschok Länge, $11\frac{1}{2}$ Werschok Höhe und 12 Werschok Breite.

2. Packen können auf die Post gegeben werden mit Angabe des Werthes oder ohne Angabe desselben.

3. Packen ohne Werth („безъ цѣны") oder im Werthe von nicht über 15 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfd., können auf den Wunsch der Correspondenten dem Adressaten in's Haus getragen werden und ist für die Zutragung eines jeden Packens 15 Cop. zu vergüten. In St. Petersburg und Moskau können Packen im Werthe bis 25 Rbl. und im Gewichte bis 15 Pfd. in's Haus getragen werden, wobei für die Zustellung 20 Cop. zu entrichten sind. Auf einem solchen Packen muß sich die Aufschrift befinden: „Доставка на домъ оплачена".

4. Für die Versendung von Packen beträgt die Beförderungsgebühr: für Packen im Gewicht bis 2 Pfd. nach Orten im europäischen Rußland u. Kaukasien 20 Kop., nach Westsibirien 30 Kop., nach Ostsibirien 40 Kop., für Packen im Gewicht von mehr als 2 bis 7 Pfd.: 40, 60 u. 80 Kop.; für Packen im Gewicht von mehr als 7 Pfd. die obige Zahlung für 7 Pfd. u. für jedes weitere Pfd. bis zu 500 Werst 5 Kop., bis 1000 Werst 10 Kop., bis 2000 W. 20 Kop. u. s. w. Für die Postquittung sind 5 Kop. zu zahlen. Wenn ein Packen mit Werthangabe verassecurirt wird, so ist die Versicherungsgebühr nach der für Geldpackete festgesetzten Taxe zu entrichten.

5. Die Packen werden bei der Abgabe nicht geöffnet; ausgenommen hiervon sind nur die Packen, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß in denselben überhaupt verbotene Gegenstände sich befinden. Wenn sich beim Oeffnen eines Packens, für welchen das festgesetzte Porto bezahlt worden ist, herausstellt, daß sich in demselben ein geschlossener Brief, wenn auch bezahlt, oder Documente befinden, so wird für jedes Loth 1 Rbl. Strafe erhoben; das Geld in den Packen wird confiscirt.

6. Für das Verlorengehen von Packen ohne Werth, für welche keine Assecuranz erhoben worden, verantwortet die Post nicht. Für Werthpacken wird der angegebene Preis von Seiten der Post dem Absender wiedererstattet bei Producirung der Postquittung.

7. Auf einem Packen mit Werthangabe muß die Aufschrift „цѣнная" (mit Werth) gemacht und der Werth in ganzen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. Packen im Werthe über 20,000 Rbl. werden nicht auf der Post zur Versendung angenommen.

Geldsendungen.

1. Unter „Geld- und Werthsendungen" (денежные и цѣнные пакеты) werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Creditbilleten und klingender Münze (in geringer Quantität), Reichsschuldscheinen, Tresorscheinen, Actien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Werthpapiere unterliegen der Zahlung der Assecuranz.

Anm. 1. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu 9¾ Cop., Silber bis zu 4 Rbl. 95 Cop. u. Gold bis 30 Rbl.

Anm. 2. Bei Geldsendungen können offene Briefe und andere Papiere, die nicht der Assecuranzsteuer unterworfen sind, beigelegt werden.

2. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden, zur Beprüfung der in denselben enthaltenen Werthe.

3. Bei Sendungen von Werthpapieren mit oder ohne Beilage von klingender Münze, muß vom Absender ein Verzeichniß in russischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderen Bezeichnung ihres Werthes und der Summe des baaren Geldes, beigefügt sein. Das Verzeichniß kann auch in deutscher Sprache abgefaßt werden, jedoch nur in dem Fall, wenn die Sendung nach einer Stadt in den Ostseeprovinzen adressirt ist. Der Totalwerth der Sendung muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben sein. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radirungen oder Abänderungen vorkommen.

Anmerkung. Bei Uebersendung von Baarsummen allein ist kein Verzeichniß nothwendig.

4. Die Umhüllung eines Geldpackets muß dem Gewichte entsprechend, aus starkem, dauerhaften Papier, Wachstuch, oder Leinewand bestehen. — Die Umhüllung eines Geldpackets im Gewichte bis zu 1 Pfd. kann von Papier sein; im Gewichte bis zu 5 Pfd. von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte über 5 Pfd. aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch oder Leinewand bestehen. Auf der Adreßseite muß die Angabe „Денежный" (mit Geld) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werthe mit Buchstaben u. Ziffern. Radirungen u. Correcturen sind dabei nicht gestattet.

5. Für Geldbriefe werden erhoben: An Gewicht 7 Cop. für's Loth für inländische und 10 Cop. für ausländische Geldbriefe. Assecuranz: a) bis 600 Rbl. zu ½ Cop. vom Rbl.; b) von 600—1600 Rbl. zu ¼ Cop. vom Rbl., unter Zuschlag von 1 Rbl. 50 Cop. für die ganze Sendung; c) von 1600 Rbl. und mehr zu ⅛ Cop. vom Rbl., unter Zuschlag von 3 Rbl. 50 Cop. für die ganze Sendung. Außerdem 7 Cop. für das Inland und 10 Cop. für das Ausland für die Recommandation.

6. Wenn einem Geldpackete klingende Münze in geringer Quantität beigefügt sein sollte, so muß diese derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht bewegt, zur Verhütung einer Reibung oder Beschädigung der Umhüllung.

7. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinewand und hierauf in Leder vermacht sein. Die Adresse und der Werth wird auf einem aus demselben Leder geschnittenen Stück geschrieben. — Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtgeld nach der Taxe für Packen, die Assecuranz nach der Taxe für Geldsummen, und für die Quittung 5 Cop.

8. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfund, und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen.

9. Bei Sendungen von Werthpapieren steht es dem Absender frei, seinem Ermessen gemäß, den Werth derselben zu bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerthe angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwerthes übersteigen.

10. Für den Fall des Verlorengehens eines Geldpacketes leistet die Krone dem Absender vollen Ersatz bei Producirung der Empfangsquittung.

Geldtransferte.

1. Außer dem obigen Modus der Geldbeförderung in Geldpacketen sind auch Geldtransferte oder Postanweisungen (переводъ денегъ) von 1 bis 100 Rbl. per Post und per Telegraph mittelst der Anstalten des Post- und Telegraphen-Ressorts statthaft. Die Annahme von Geldtransferten per Telegraph ist nur zwischen solchen Orten statthaft, in denen Telegraphen-Anstalten vorhanden sind. Nr. 2 vom 1901. 6. 4. 234.

2. Für die Transferirung von Geld per Post beträgt die Postanweisungsgebühr: für Anweisungen bis zum Betrage von 25 Rbl. — 15 Kop., für Anweisungen im Betrage von mehr als 25 und bis 100 Rbl. — 25 Kop. für jede Anweisung; für die Transferirung per Telegraph ist außer dieser Gebühr noch eine Zahlung nach dem Telegraphentarif für ein gewöhnliches Telegramm von 20 Worten in baarem Gelde zu entrichten.

3. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferirung nur Baarsummen (bis 100 Rbl.), begleitet von besonderen Blankets mit Talons entgegen. Diese Blankets werden vom Post- und Telegraphen-Ressort in zweierlei Gestalt, mit aufgedrucktem Werthstempel und ohne solchen, angefertigt. Die Blankets ohne Werthstempel werden in den Post- u. Telegraphen-Anstalten zum Preise von 1 Kop. für 4 Exemplare verkauft. Für Blankets mit Werthstempel wird nur der auf diesen angegebene Betrag (15 oder 25 Kop.) erhoben. Die Postanweisungsgebühr auf Blankets ohne Werthstempel wird bei der Aufgabe der Anweisung in gewöhnlichen Postmarken entrichtet, die auf der Vorderseite des Blankets von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Außerdem ist auch zur größeren Bequemlichkeit des Publicums die Versendung von Geldtransferten auf Blankets ohne Stempel privater Anfertigung unter Beobachtung folgender Regeln gestattet: a) Die Trans-

fert-Blankets privater Anfertigung müssen der Größe, Farbe, der Festigkeit des Papiers und dem Textdrucke nach in Allem den vom Post- und Telegraphen-Ressort angefertigten Blankets entsprechen. b) Das Reichswappen wird auf den Blankets privater Anfertigung nicht angebracht.

4. Auf der Vorderseite des Blankets, auf der ersten Zeile muß vom Absender geschrieben werden: по почтѣ (per Post) oder по телеграфу (per Telegraph) je nachdem, auf welche Weise das Geld übermittelt werden soll. Bei der Übermittelung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blanket, von der Post- und Telegraphen-Anstalt, welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons hat die Bestimmung als Postkarte zu dienen, und es ist daher dem Absender eines Transferts per Post freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Bei einer Anweisung per Telegraph wird der Abreiß-Coupon dem Adressaten nicht eingehändigt, also das Beschreiben der Rückseite des Coupons seitens des Absenders ist in diesem Falle zwecklos.

5. Ueber den Empfang von Geldsummen zum Transferiren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ausgestellt.

6. Falls die Anweisung auf der Post abhanden kommt, erstattet das Post- und Telegraphen-Ressort dem Absender die zur Versendung empfangene Summe zurück, oder sendet auf dessen Wunsch ein Duplicat der Anweisung ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben.

Werthsendungen.

1. Packete mit Werthpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. Ein geschlossenes Packet darf mit nicht weniger als 2 gleichen Siegeln vermacht sein.

2. Auf der Adresse des Packets muß notirt stehen „Цѣнный“ (mit Werth), der Werth selbst aber in ganzen Rubeln mit Buchstaben u. Ziffern angegeben sein. Auf geschlossenen Couverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem ist der Absender eines geschlossenen Packets verpflichtet, der Post auf einem besonderen Papier einen Abdruck desselben Lacksiegels zu hinterlassen, mit welchem das geschlossene Packet vermacht worden. Auf diesem Papier muß der Name und Wohnort des Absenders, wie die Adresse des Empfängers verzeichnet stehen. Die Aufschrift auf dem geschlossenen Packet muß mit dem der Post zu übergebenden Papiere mit dem Siegellack und Abdruck, von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. In einem geschlossenen Packet darf keine in Rußland cursfähige Münze versandt werden. Wird in einem geschlossenen Packet solche Münze entdeckt, so unterliegt ein Viertel des Betrages derselben der Confiscation.

3. Jedem Werthpackete ist ein Verzeichniß der in demselben befindlichen Werthpapiere, welche der Assecuranz unterliegen, beizufügen. Dieses Verzeichniß muß in russischer Sprache abgefaßt und mit der Unterschrift des Absenders versehen sein. Für die Ostseeprovinzen ist das Verzeichniß in deutscher Sprache gestattet. Die Summe des Werthes der Papiere ist in Rubeln anzuzeigen (ohne Copeken) und zwar in Ziffern und mit Buchstaben. In dem Verzeichnisse dürfen weder Radirungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen.

4. In einem offenen Werthpackete dürfen Werthpapiere bis zum Betrage von 15,000 Rbl., in einem geschlossenen aber nicht über 500 Rbl. versandt werden. — Bei der Versendung von Werthpacketen steht es dem Absender frei, jedes beliebige Document, selbst Bankbillete oder 100-rublige Prämienscheine, ganz seinem Wunsche gemäß, über oder unter deren Werth zu versichern und zwar von 1 Rbl. bis zu 15,000 Rbl.

5. Das Gewicht eines offenen Werthpackets darf nicht 20 Pfund, das eines geschlossenen nicht 10 Pfund übersteigen.

6. Für die Versendung eines Werthpackets werden erhoben: 7 Cop. pro Loth Gewichtgeld für das Inland und 10 Cop. für das Ausland, die Assecuranz nach der Geldtaxe, und 7 Cop. für das Inland und 10 Cop. für das Ausland für die Recommandation.

7. Für den Fall des Verlorengehens eines Werthpackets oder einzelner Papiere aus demselben, ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. — Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Werthpackets. Dem entsprechend ist der Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Couverts zu verweigern.

Nachnahmesendungen.

1. Mit Nachnahmezahlung können recommandirte Briefe, recommandirte Banderole-Sendungen, Werthpackete und sonstige Sendungen befördert werden. Nachnahmesendungen in's Ausland sind nicht zulässig.

2. Der Absender von Nachnahmesendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern anzugeben in folgender Weise: „Mit Nachnahme von einer so und so großen Summe“ (Съ наложеннымъ платежемъ въ такую-то сумму) und b) seine volle Adresse in russischer Sprache auf dem Brief anzugeben. Die zur Nachnahme bestimmte Summe darf zweihundert Rbl. nicht übersteigen.

3. Für eine Correspondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer den allgemeinen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von 2 Cop. pro Rubel der Nachnahmesendung erhoben, bei einem Minimum von 10 Cop. für den Auftrag. Die Commissionsabgabe muß stets in barem Gelde bezahlt werden.

4. Alle Nachnahmesendungen werden in der Post- und Telegraphen-

Anstalt selbst aufgegeben. Aus den Postkasten herausgenommene Nachnahmesendungen werden nicht weiter befördert.

5. Bei der Annahme von Correspondenzen mit Nachnahmesendungen erhält der Absender eine Talonquittung.

6. Nach dem Eintreffen der Nachnahmesendung an ihren Bestimmungsort wird dem Adressaten eine Anzeige zugesandt, in welcher ihm bekannt gegeben wird, daß er zu Gunsten des Absenders eine Nachnahmezahlung in der und der Höhe zu leisten hat. Eine Nachnahme-Correspondenz wird dem Adressaten nicht in's Haus zugestellt, sondern demselben in der Post- und Telegraphenbehörde ausgeliefert, nachdem derselbe die nachzunehmende Zahlung voll geleistet hat (Ratenzahlungen sind nicht zulässig). Der Adressat quittirt über den Empfang der Sendung, wobei er ausdrücklich bemerkt, daß die erforderliche Nachnahmezahlung von ihm geleistet ist.

Anm. Bei Nachnahmezahlungen ist Scheidemünze in folgenden Beträgen zulässig: Silber bis zu 1 Rbl., Kupfer bis $9^3/_4$ Cop.

7. Die vom Adressaten eingezahlte Summe wird durch das dieselbe in Empfang nehmende Post- und Telegraphenamt gratis dem Absender übertragen. Nach dem Empfange des bezeichneten Packets am Wohnort der Person, an welche die Nachnahmesendung expedirt, wird ihr eine Postanzeige zugestellt. Die laut Postanzeige genannte Person empfängt das auf ihren Namen adressirte Werthpacket nach Vorstelligmachung der Quittung über den Empfang der Nachnahmesendung auf der Post und nach einer Controlprüfung der im Packet befindlichen Einlage, falls sie eine solche wünscht; die Quittung verbleibt auf der Post.

8. Das Post- und Telegraphenressort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmezahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der von dem Adressaten verlangten Summe giebt kein Recht auf den Anspruch einer Rückzahlung der Commissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmesendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie aufgegeben war, zurückgesandt behufs Rückgabe an den Absender.

9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmesendungen die allgemeinen Regeln Anwendung.

Allgemeine Regeln für die Versendung.

1. Brennbare, ätzende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur in dem Falle gestattet, wenn solche sich in Flaschen von dickem Glase befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt sind, welche letztere in einen starken hölzernen Kasten vermacht werden.

2. Die in den Packen vorgefundenen undeklarirten Geldsummen werden zum Besten der Krone confiscirt.

3. Den Behörden und beamteten Personen ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: a) simple officielle Briefe; b) Packen ohne Werthangabe; c) Geldpackete. Demgemäß unterliegen der Zahlung des Gewichtgeldes: a) officielle recommandirte Briefe; b) offene Schreiben; c) Werthpackete. Kronsbriefe ins Ausland müssen vollständig frankirt sein, und ist es nicht gestattet dieselben auf Schuld zu versenden, und solche Briefe ohne Postmarken oder nicht in Stempelcouverts werden als unfrankirt angesehen.

4. Retourgesandte recommandirte Briefe, Geld- und Werthpackete und Packen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt.

5. Wenn Jemand die an ihn adressirte Correspondenz nicht persönlich, sondern durch andere zum Empfange bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Correspondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speciell dessen Erwähnung geschehen, welche Art Correspondenzen dem Vorzeiger auszuliefern sind, als: a) die simple Correspondenz, oder b) Postanzeigen; c) recommandirte Briefe; d) Geldpackete; e) Werthpackete; f) Packen ohne Werth; g) Werthsendungen. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde attestirt sein oder von Dienenden durch deren Obrigkeit. Das Billet wird dem Adressaten auf ein Jahr ausgestellt. Auf dem Billet muß der Adressat sich unterschreiben. Billete werden nur für das laufende Jahr ertheilt. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 R. 50 C., in den Kreisstädten auf 1 R. festgestellt.

6. Wenn der eine Postanzeige vorweisende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er eine polizeiliche Attestation über die Authenticität seiner Person unter Beidrückung des Kronssiegels (Lacksiegels) oder einer dem Postbeamten bekannten Persönlichkeit vorweisen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Authenticität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift, können auch von deren Obrigkeit gegeben werden unter Beidrückung des Krons-Lacksiegels.

7. Theile von Lothen oder Pfunden werden bei der Berechnung des Gewichtes für volle Lothe oder volle Pfunde angenommen.

Bei der Berechnung der Assecuranz werden Theile von Copeken, als volle Copeken angerechnet.

8. Alle Eingaben um Retradirung oder Aufhalten der Correspondenz am Bestimmungsorte, oder Veränderung der Adresse, von Geldbriefen, Werthpacken oder recommandirten Briefen müssen mit 14 Cop. bezahlt werden.

Internationaler Postverein.

Zum internationalen Post-Verein gehören

in Europa: sämmtliche Staaten und Länder (auch Island, die Farder- und die Azoren-Inseln);

in Asien: die asiat. Türkei, Persien, Britisch-Indien (Aden, Ostindien mit Ceylon), die portugiesischen Besitzungen in Vorder-Indien (Goa, Daman, Diu), Annam, Malakka, Penang, Singapore, Labuan, die Philippinen, die niederländischen Besitzungen im indischen Archipel (Banka, Billiton, Borneo, Madura, Molukken, Riuw, Sumatra, Timor, Celebes und Java), in China: Urga, Kalgan, Peking, Canton, Swatou, Amoi, Shanghai, Tien-Tsin über Kjachta, Hongkong, Makao und die übrigen Residenzen der Europäer in China, ganz Japan nebst der Insel Formosa, das Königreich Siam und Korea;

in Afrika: Aegypten mit Nubien und Sudan, Algier, die spanischen Besitzungen im nördlichen Afrika (Melilla, Penon de Velez de la Gomera, Penon de Aljuzemas und Ceuta), die Postanstalten am westlichen Ufer von Marocco (Casablanca, Laroche, Mazagan, Mogador, Rabat, Safft, Tanger und Tetuan), Madeira, canarische Inseln, Capverdische Inseln, Senegal, Gabon (französische Colonie), die Factoreien Grand-Bassam und Assini, Fernan do Po, Anno Bon, Corisco, Prinzeninsel, St. Thomé, Angola, Madagaskar, Bourbon, Mauritius, Seychellen, Mozambique, Zanzibar. Die deutschen Colonien, die britischen an der Westküste Afrika's (Goldküste, Lagos, Sierra Leone, Senegambien), Tunis, Tripolis, die französische Colonie Obok, Cap Natal u. Cap der guten Hoffnung;

in Amerika: Vereinigte Staaten von Nord-Amerika, Neu-Foundland, Canada, Grönland, britisch Honduras, Bermudas-Inseln, Cuba, Jamaica, Haiti, Portorico, Guadeloupe, Martinique, St. Thomas, St. John, St. Croix, Trinidad, Grenada, St. Lucie, Tabago, Turks-Inseln (in Westindien), britisch Guayana, niederländisch Guayana (Surinam, Curaçao), französisch Guayana (Cayenne), Brasilien, Argentinische Republik, Buenos-Aires, Uruguai, Paraguay, Patagonien, Feuerland, Chili, Peru, Venezuela, Ecuador, Columbia (Neu-Granada), Guatemala, Costa-Rica, Nicaragua, Salvador, Falklandsinseln, die Inseln Antigoa, Monserrat, Newis, St. Christoph (St. Kittis), die Virginischen und Bahama Inseln (Westindien), Mexico, britisch Columbia, Neu-Braunschweig, Neu-Schottland, die Vancouver- und Prinz-Eduard-Inseln, die Maluinischen, Inseln, St. Vincent;

in Australien: Neu-Caledonien, Marquesas-, Gesellschafts- u. Sandwichs-Inseln, Neu-Guinea, Norfolk.

Sparkasse des Post- und Telegraphenressorts.

Einlagen werden zu 25, 50, 75 Cop. und in ganzen Rubeln bis 1000 Rbl. entgegengenommen. Die Zinsen für Einlagen werden mit $3^{6}/_{10}$% jährlich berechnet.

Außerdem werden Sparmarken à 5 u. 10 Cop. verabfolgt, die auf Sparkarten zu kleben sind. Auf jede Karte können nur für 1 Rbl. Marken aufgeklebt und in jeder Sparkasse abgegeben werden.

Auszug aus dem Telegraphenreglement.

Telegramme werden im Revalschen Post- u. Telegraphencomptoir zu jeder Zeit des Tages und in der Nacht angenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht in der Sprache ungebräuchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Das Telegramm beginnt mit der Adresse, dann folgt der Inhalt und die Unterschrift, welche letztere auch weggelassen werden kann. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber des Telegramms zu tragen.

Es werden alle Maßregeln zur möglichst genauen und raschen Telegrammbeförderung getroffen, jedoch verantwortet das Telegraphenressort nicht für die Folgen, welche sich durch die etwaige ungenaue Uebergabe der Telegramme ereignen könnten, und übernimmt nicht die Bestellung von Telegrammen zu einem vorherbestimmten Termin.

Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben" genügt der Vermerk M. P. (mains propres), der nur als ein Wort berechnet wird.

Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht, und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Antwort bezahlt", in ausländischen Telegrammen „RP", welches letztere als 1 Wort gezählt wird. Verlangt er größere Rückantwort, oder eine kleinere, so muß die Zahl der Worte genannt sein, z. B. „Antwort 20 bezahlt", „RP 20 mots", oder „RP 5 mots". Die Zahlung für Rückantworten auf nach Eisenbahnstationen und in's Ausland adressirte Telegramme darf den Preis eines Telegramms von 30 Worten nicht übersteigen.

Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird von der Adreßstation eine 6 Wochen gültige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann auf einer beliebigen Kronstelegraphenstation des Inlandes und an eine beliebige Telegraphenstation des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende zuzahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt. In allen Fällen, wo einfach „Antwort bezahlt" gesagt ist, ist ein 10 Worte enthaltendes Telegramm gemeint.

Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausgezahlt.

Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen andern Privattelegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „dringend" und entrichtet das Dreifache des gewöhnlichen Preises. Dergleichen Telegramme können nach allen Kronstelegraphenstationen des russischen Reiches adressirt sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Frankreich, Belgien, Niederlanden,

Holland, Portugal, Serbien, Schweden, Luxemburg, Dänemark, Spanien, Italien, Oesterreich-Ungarn, Bosnien und Herzegowina, Türkei, Griechenland, Tunis und Japan.

Um größere Sicherheit für die Richtigkeit der übergebenen Depesche zu erzielen, kann der Aufgeber dieselbe vollständig collationiren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Collation bezahlt", in ausländischen Depeschen „TC" hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein Viertel.

Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von der Adreßstation je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugeschickt, und hat der Aufgeber für jede zu fertigende Copie 20 Cop. zu entrichten.

Es können Telegramme mit von der Telegraphenstation beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden, wenn derselben der Aufgeber bekannt ist, andernfalls beglaubigt die Polizei oder eine andere Behörde.

Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an die nächstliegende Telegraphenstation adressirt und von da pr. Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande pr. Post wird 7 Cop., für Estafette oder Boten aber laut auf den Telegraphenstationen befindlichen Tabellen vom Aufgeber erhoben. Ist der Station der Preis für derartige Weiterbeförderung aber nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Werften an und deponirt eine Summe von ungefähr 10 Cop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponirt hat, so zahlt er nach, und wird an die Adreßstation darüber telegraphisch Mittheilung gemacht, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm auf der letzten Station unbefördert liegen, und dem Aufgeber wird das ursprünglich zu wenig deponirte Geld zurückgezahlt. Hat er zu viel deponirt, so wird ihm der Rest zurückgezahlt. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation darüber eine Uebereinkunft getroffen sein, oder die Gebühr wird vom Empfänger der Depesche bezahlt. Die Weiterbeförderungsgebühr von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen auf Kronsstationen nicht zu erheben und verantworten letztere nicht für die Weiterbeförderung seitens der Eisenbahnstationen.

Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr nicht vom Absender, sondern vom Empfänger erhoben.

Erweist es sich, daß bei der Annahme der Telegramme zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrthümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt.

Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Vervollständigung derselben an die Adreßstation telegraphiren. Ebenso können die Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Derartige Depeschen werden zu den

Eisenbahn-Passagier-Tarif.

Der Eisenbahntarif für Passagiere beruht auf einer Combination des Werfttarifs u. des Zonentarifs. Bis zu einer Entfernung von 300 W. liegt der Werfttarif der Berechnung des Fahrpreises zu Grunde u. zwar derart, daß in der dritten Classe für die ersten 160 Werst für jede einzelne Werst 1,4375 Kopeken (also für 160 Werst 2 Rbl. 30 Kop.), für die folgenden 161 bis 300 Werst außer der Zahlung von 2 Rbl. 30 Kop. für jede einzelne Werst 0,9 zu zahlen ist, demnach für 300 Werst 2 Rbl. 30 Kop. + 1 Rbl. 26 Kop. = 3 Rbl. 56 Kop.

Von der 301sten Werst an tritt der Zonentarif in Kraft, und zwar ist die Distanz von 301—500 Werst in 8 Zonen à 25 Werst eingetheilt. Von diesen Zonen wird die erste (301—325 W.) mit 24 Kopeken, die übrigen 7 Zonen mit 20 Kopeken berechnet, so daß die Zahlung für sämmtliche 8 Zonen 1 Rbl. 64 Kop., somit für 500 Werst 3 Rbl. 56 Kop. + 1 Rbl. 64 Kop. = 5 Rbl. 20 Kop. beträgt. Für alle übrigen, im folgenden angeführten Zonen sind gleichfals 20 Kop. per Zone zu bezahlen, wobei jede nicht volle Zone als voll gerechnet wird. Die Distanz 501—710 W. bildet 7 Zonen à 30 W., 711—990 W. 8 Zonen à 35 W., 991—1510W. 13 Zonen à 40 W. u. die Distanz von 1511 W. an bildet Zonen à 50 W.

Für die zweite Classe beträgt die Zahlung 1½ Mal mehr, als für die dritte Classe, und für die erste Classe 2½ Mal mehr, als für die dritte Classe. Bei Beförderung in Zügen mit gesteigerter Geschwindigkeit (Courier-, Eil- und Blitzzügen) kann eine Zuschlagszahlung erhoben werden. Kinder unter 5 Jahren werden unentgeltlich befördert; für Kinder von 5 bis 10 Jahren wird in allen Classen nur ein Viertel des gewöhnlichen Fahrpreises erhoben.

Außerdem ist ein ermäßigter Tarif für den Vorortverkehr nach den in der Nähe von Städten belegenen Oertlichkeiten eingeführt worden, und zwar für Reval auf der Strecke bis Baltischport einerseits und bis Wesenberg andrerseits.

1. Reval-Baltischport.

Von **Reval** nach:	Entfern. Werst.	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.
Nömme (Halbstation)	8	—	20	—	12	—	8
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	—	—	—	—	—
Kegel (Buffet)	26	—	65	—	39	—	26
Lodensee	34	—	85	—	51	—	34
Baltischport (Buffet)	45	1	13	—	68	—	46

Anmerkung. Billete nach Nömme werden nur vom 1. Mai bis 1. October verabfolgt, in der übrigen Zeit sind für die Fahrt nach Nömme und zu jeder Zeit für die Fahrt nach Friedrichshof die Preise für Kegel zu entrichten.

2. Reval-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach: Werst	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.	Von St. Petersburg nach: Werst	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.
Reval (Buffet) . .	—	—	—	—	—	—	—	346	10	—	6	—	4	—
Dwigatel (Halbst.) .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Laakt (Halbstation) .	14	—	35	—	21	—	14	332	10	—	6	—	4	—
Rasik	28	—	70	—	42	—	28	319	9	50	5	70	3	80
Kedder (Halbstation)	37	—	93	—	56	—	37	310	9	50	5	70	3	80
Charlottenhof . .	53	1	40	—	85	—	55	294	8	78	5	27	3	51
Lechts (Halbstation) .	66	1	65	1	—	—	65	281	8	48	5	9	3	39
Taps (Buffet) . .	73	1	90	1	15	—	75	274	8	33	5	—	3	33
Catharinen . . .	86	2	15	1	30	—	85	261	8	3	4	82	3	21
Wesenberg (Buffet)	98	2	50	1	50	1	—	249	7	78	4	67	3	11
Kappel	115	4	15	2	49	1	66	232	7	38	4	45	2	95
Sonda (Halbstation)	125	4	48	2	69	1	79	222	7	15	4	29	2	89
Isenhof	135	4	85	2	91	1	94	211	6	90	4	74	2	76
Kochtel (Halbstation)	144	5	18	3	11	2	7	203	6	73	4	4	2	69
Jewe (Buffet) . . .	158	5	70	3	42	2	28	189	6	43	3	86	2	57
Waiwara	174	6	8	3	65	2	43	172	6	3	3	62	2	41
Korff (Halbst.) . . .	182	6	25	3	75	2	50	164	5	85	3	51	2	34
Narva (Buffet) . .	197	6	58	3	95	2	63	150	5	40	3	24	2	16
Sala (Halbstation) .	209	6	85	4	11	2	74	137	4	90	2	94	1	96
Jamburg	219	7	8	4	25	2	83	128	4	60	2	76	1	84
Weimarn (Halbst.) .	232	7	38	4	43	2	95	115	4	15	2	49	1	66
Weimarn(Plattform)	234	7	65	4	58	3	6	112	—	—	—	—	—	—
Moloskowitzi . .	244	7	65	4	58	3	6	103	3	73	2	24	1	49
Tiesenhausen(Plattf.)	252	7	90	4	74	3	16	95	—	—	—	—	—	—
Wruda (Halbst.) . .	256	7	90	4	74	3	16	91	3	28	1	97	1	31
Wolosowo(Buffet)	267	8	15	4	89	3	26	80	2	88	1	73	1	15
Kikerino (Halbst.) . .	275	8	35	5	1	3	34	72	2	60	1	56	1	4
Jelisawetino . .	283	8	53	5	12	3	41	63	2	28	1	37	—	91
Woiskowitzi (Halbst.)	295	8	80	5	28	3	52	52	1	88	1	13	—	75
Gatschina (Buffet)	303	9	50	5	70	3	80	43	1	55	—	93	—	62
Pudost (Plattform) .	309	—	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—
Taitzi (Plattform) .	315	9	50	5	70	3	80	32	1	15	—	69	—	46
Duderhof(Plattform)	320	—	—	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	—
Militär-Plattform .	321	—	—	—	—	—	—	26	—	—	—	—	—	—
Krasnoje-Selo(B.)	322	9	50	5	70	3	80	24	—	88	—	53	—	35
Ligowo (Buffet) .	334	10	—	6	—	4	—	13	—	48	—	29	—	19
St. Petersburg (B.)	346	10	—	6	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—

Für Retourbillete ist eine Ermäßigung der Preise abgeschafft.

3. Reval-Jurjew-Riga.

Stationenon und Halbstationen.	Von Reval nach: Werst	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.	Von Riga nach: Werst	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.
Reval (Buffet) . .	—	—	—	—	—	—	—	415	11	50	6	90	4	60
Taps (Buffet) . .	73	2	63	1	58	1	5	344	10	—	6	—	4	—
Tamsal	87	3	13	1	88	1	25	330	10	—	6	—	4	—
Aß	96	3	45	2	7	1	38	321	9	50	5	70	3	80
Rakke	107	3	85	2	31	1	54	310	9	50	5	70	3	80
Wäggewa	116	4	18	2	51	1	67	301	9	50	5	70	3	80
Laisholm (Buffet)	134	4	83	2	90	1	93	283	8	53	5	12	3	41
Kersel (Halbst.) . .	148	—	—	—	—	—	—	269	—	—	—	—	—	—
Tabbifer	158	5	70	3	42	2	28	259	8	—	4	80	3	20
Jurjew (Buffet) . .	179	6	18	3	71	2	47	238	7	53	4	52	3	01
Elwa	203	6	73	4	04	2	69	214	6	98	4	19	2	79
Bockenhof	224	7	20	4	32	2	88	193	6	50	3	90	2	60
Saguitz	245	7	68	4	61	3	07	173	6	05	3	63	2	42
Walk (Buffet) . .	257	7	93	4	76	3	17	160	5	75	3	45	2	30
Stackeln	283	8	53	5	12	3	41	135	4	88	2	93	1	95
Wolmar (Buffet) .	302	9	50	5	70	3	80	116	2	75	1	65	1	10
Wenden (Buffet) .	328	10	00	6	00	4	00	90	2	25	1	35	0	90
Ramotzky	346	10	00	6	00	4	00	72	1	75	1	05	0	70
Segewold (Buffet) .	365	10	50	6	30	4	20	52	1	25	0	75	0	50
Hinzenberg	377	11	00	6	60	4	40	46	1	00	0	60	0	40
Riga (Buffet) . . .	415	11	50	6	90	4	60	—		—		—		—

4. Reval-Walk-Werro-Pleskau.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach: Werst	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.	Von Pleskau nach: Werst	1. Cl. R.	1. Cl. C.	2. Cl. R.	2. Cl. C.	3. Cl. R.	3. Cl. C.
Reval (Buffet) . .	—		—		—		—	391	11	00	6	60	4	40
Jurjew (Buffet) .	179	6	18	3	71	2	47	212	6	93	4	16	2	77
Walk (Buffet) . .	257	7	93	4	76	3	17	134	4	83	2	90	1	93
Anzen	285	8	58	5	15	3	43	106	3	83	2	30	1	53
Werro (Buffet) . .	313	9	50	5	70	3	80	79	2	85	1	71	1	14
Neuhausen	330	10	—	6	—	4	—	62	2	25	1	35	—	90
Petschory (Buffet) .	348	10	—	6	—	4	—	44	1	60	—	96	—	64
Isborsk	369	10	50	6	30	4	20	23	—	85	—	51	—	34
Pleskau (Buffet) .	391	11	—	6	60	4	40	—	—	—	—	—	—	—

5. Reval-Weißenstein.

	Werst.	2. Cl. Cop.	3. Cl. Cop.
Reval — Hafen (Buffet)	—	—	—
Reval — Hauptstation (Buffet)	4	17	10
Sack	17	49	29
Loal	31	92	55
Haggut (Plattform)	—	—	—
Hermet (Buffet)	51	147	88
Kedenpäh	58	167	100
Lelle	68	196	117
Lauri	76	221	133
Kollo (Plattform)	—	—	—
Allenküll (Buffet)	92	265	159
Weißenstein	105	299	179

6. Reval-Fellin.

Reval — Hafen	—	—	—
Allenküll (Buffet)	92	265	159
Kerrefer (Plattform)	—	—	—
Wechma	113	325	195
Olluſtfer (Plattform)	122	351	210
Surgefer (Plattform)	—	—	—
Fellin (Buffet)	142	408	245

7. Reval-Pernau.

Reval — Hafen	—	—	—
Fellin (Buffet)	142	408	245
Kerſel	153	—	—
Hallift	166	477	286
Abia	174	500	300
Moiſeküll (Buffet)	184	529	317
Quellenſtein	196	563	337
Surri	214	615	368
Pernau (Buffet)	234	672	403

Anm. Für Kinder im Alter von 5 bis 10 Jahren wird der halbe Fahrpreis gefordert. Für Retourbillete werden vier Fünftel des vollen Fahrpreises berechnet. Waggons erster Classe sind auf der Zufuhrbahn von Reval nach Weißenstein, Fellin und Pernau nicht vorhanden. Für die Benutzung einer Schlafabtheilung in der zweiten Classe wird eine Ergänzungszahlung von 1 Rbl. 50 Cop. für die Strecke Reval-Fellin erhoben.

(Entfernung 346 Werst) oder nach Riga (415 Werst) 2 Tage, ein Billet von Reval nach Moskau (900 oder 969 W.) 4 Tage, ein Billet von Reval nach Warschau (1172 oder 1309 W.) 5 Tage gültig.

Bei einer Unterbrechung der Fahrt auf einer der Zwischenstationen ist der Passagier verpflichtet, sogleich nachdem er den Zug verlassen, dem Stationschef davon Anzeige zu machen, worauf letzterer auf der Rückseite des Billets mit einem Stempel die Unterbrechung vermerkt. Bei der Fortsetzung der Reise hat der Passagier 10 Minuten vor Abgang des Zuges sein Billet an der Stationscasse behufs abermaliger Abstempelung vorzuweisen. Das Billet verliert seine Gültigkeit, wenn diese Formalitäten nicht beobachtet werden.

Die russischen Maße und Gewichte.

1. Längenmaße.
   1 Werst = 500 Faden = 1500 Arschin = 3500 Fuß.
   1 Faden = 3 Arschin = 7 Fuß.
   1 Arschin = 2⅓ Fuß = 16 Werschok = 28 Zoll.
   (1 Elle = 12 Werschok.) = ¾ Arschin
   1 Fuß = 6,86 Werschok = 12 Zoll.
   1 Werschok = 1¾ Zoll.

2. Flächenmaße.
   1 Dessjätine (ein Rechteck von 60 Faden Länge u. 40 Faden Breite) = 2400 Quadratfaden.
   1 Quadratfaden = 9 Quadratarschin = 49 Quadratfuß.

3. Körper- und Hohlmaße.
   a) Flüssigkeitsmaße.
      1 Tonne = 40 Wedro.
      1 Wedro = 10 Kruschken = 20 Flaschen = 100 Tscharken.
   b) Getreidemaße.
      1 Last = 12 Tschetwert.
      1 Tschetwert = 2 Osmina = 8 Tschetwerik.
      1 Tschetwerik = 8 Garnez.
      (1 Kul enthält 8 bis 10 Tschetwerik.)
   c) Schiffsmaße.
      1 Schiffslast = 2 Tons = 200 Kubikfuß.

4. Gewichte.
   a) 1 Berkowez (Schiffpfund) = 10 Pud. = 163,804 Kilogramm.
      1 Pud = 40 Pfund. = 16,3804 Kilogramm
      1 Pfund = 32 Loth = 96 Solotnik. 0,40951 Kilogramm
      1 Loth = 3 Solotnik. = 12,8 Gramm.
      1 Solotnik = 96 Doli. 4,27 Gramm
   b) Apothekergewichte.
      Vom Jahre 1900 an sind anstatt der früheren Gewichtsbezeichnungen in Unzen und Drachmen die metrischen Gewichte in Grammen, Decigrammen u. s. w. zu gebrauchen.

Die metrischen Maße und Gewichte, verglichen mit den russischen.

Die metrischen Maße und Gewichte sind in den meisten europäischen Staaten üblich. Vom 1. Januar 1900 an dürfen die internationalen Meter und Kilogramme auch im russischen Reiche zur facultativen Anwendung gelangen. Um bei der auf dem Decimalsystem beruhenden Eintheilung der metrischen Maße und Gewichte die Beziehung zum Grundmaß und Grundgewicht leicht erkennen zu lassen, bezeichnet man:

durch ein vorgesetztes (griechisches) Deka das 10 fache,
" " " " Hekto " 100 "
" " " " Kilo " 1000 " ;
ferner durch ein vorgesetztes (lateinisches) Deci den 10. Theil,
" " " " Centi " 100. "
" " " " Milli " 1000. " .

1. Längenmaße. Ein Meter (oder Stab) beträgt 3,28 russische Fuß (1,4 Arschin). 1 Dekameter (oder Kette) = 10 Meter, 1 Hektometer = 100 Meter, 1 Kilometer = 1000 Meter. — 1 Decimeter = 1/10 Meter, 1 Centimeter (oder Neuzoll) = 1/100 Meter, 1 Millimeter (oder Strich) = 1/1000 Meter. — Eine russische Werst = 1066,7 Meter d. h. 1 Kilometer 6 Dekameter 6 Meter 7 Decimeter. 1 metrische Meile (Neumeile) = 7500 Meter d. h. 7 1/2 Kilometer; 1 geographische oder deutsche Meile = 7422,44 Meter; 1 Seemeile (bei allen Völkern dieselbe) = 1855 Meter.

2. Flächen- oder Feldmaße. Ein Quadrat, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Quadratmeter (oder Quadratstab). Das Ar ist ein Quadrat von 10 Meter Länge und 10 Meter Breite, also = 100 Quadratmeter. 1 Hektar = 100 Ar = 10,000 Quadratmeter und beträgt 0,915 Dessjätinen. 1 russischer Quadratzoll = 6,45 Quadratcentimeter; ein russischer Quadratfaden = 4,55 Quadratmeter.

3. Körper- und Hohlmaße. Ein Würfel, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Cubikmeter. Die Einheit ist das Liter (oder die Kanne) d. h. ein Würfel von 1/10 Meter Länge, Breite und Höhe. 1 Liter (Kanne) beträgt 0,038 Tschetwerik; 1 Dekaliter = 10 Liter = 0,38 Tschetwerik; 1 Hektoliter (oder Faß) = 100 Liter = 3,81 Tschetwerik. 1 Deciliter = 1/10 Liter; 1 Centiliter = 1/100 Liter. (Bei Flüssigkeiten kann man außerdem für 1/2 Liter den Ausdruck „Schoppen", beim Getreide u. dgl. für 1/2 Hektoliter d. h. 50 Liter den Ausdruck „Scheffel" gebrauchen.)

4. Gewichte. Die Einheit ist das Gramm, welches soviel wiegt, wie ein Würfel Wasser, dessen Länge, Breite und Höhe 1 Centimeter beträgt, also ein tausendstel Liter Wasser. Das Kilogramm

(oder bloß Kilo genannt und abgekürzt K° geschrieben) d. h. 1000 Gramm, wiegt also soviel, wie 1 Liter Wasser (2 frühere Zollpfund). 1 Gramm beträgt 22½ Doli; 1 Dekagramm (oder Neuloth) = 10 Gramm, 1 Hektogramm = 100 Gramm, 1 Kilogramm = 1000 Gramm = 2 Pfund 42 Solotnik 40 Doli russisch. 1 Decigramm = 1/10, 1 Centigramm = 1/100, 1 Milligramm = 1/1000 Gramm. Ein halbes Kilogramm (d. h. 500 Gramm, dem bisherigen Zollpfund gleich) kann auch „Pfund", 50 Kilogramm (oder 100 Pfund) „Centner", 100 Kilogramm „Doppelcentner", 1000 Kilogramm „Tonne" genannt werden.

Preise des Stempelpapiers.

Rig. Schall. 1. C. #18.

a. Zu Wechseln, Leihbriefen ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuldnern unterschriebenen Rechnungen und allen Acten und Documenten bei persönlichen Schuldverschreibungen, die nicht durch Verpfändung von Vermögensobjecten sichergestellt sind:

Auf die Summe von				Auf die Summe von			
	1— 50 Rbl.	— Rbl.	10 Cop.	mehr als 2000— 3200 Rbl.	3 Rbl.	70 C.	
mehr als	50— 100 „	— „	15 „	„ „ 3200— 4000 „	5 „	15 „	
„ „	100— 200 „	— „	30 „	„ „ 4000— 6400 „	6 „	80 „	
„ „	200— 300 „	— „	40 „	„ „ 6400— 8000 „	9 „	— „	
„ „	300— 400 „	— „	55 „	„ „ 8000—10000 „	11 „	40 „	
„ „	400— 500 „	— „	70 „	„ „ 10000—12000 „	13 „	80 „	
„ „	500— 600 „	— „	80 „	„ „ 12000—15000 „	15 „	60 „	
„ „	600— 700 „	— „	90 „	„ „ 15000—20000 „	21 „	— „	
„ „	700— 800 „	1 „	— „	„ „ 20000—25000 „	27 „	60 „	
„ „	800— 900 „	1 „	15 „	„ „ 25000—30000 „	33 „	60 „	
„ „	900—1000 „	1 „	20 „	„ „ 30000—40000 „	42 „	— „	
„ „	1000—1500 „	1 „	90 „	„ „ 40000—50000 „	54 „	— „	
„ „	1500—2000 „	2 „	50 „				

Anmerkung. Die niederen Gattungen Wechselbogen von 10 Cop. bis 1 Rubel werden in den Renteien zu jeder Tageszeit verabfolgt, die höheren dagegen nur des Vorm. von 9—1 Uhr mit Ausnahme der Sonn- u. Festtage.

Auszug aus dem Stempelpapierreglement betreffend persönliche Schuldverschreibungen.

§ 17. Wenn die oben angeführten Acte und Documente über Summen ausgestellt werden, welche diejenigen übersteigen, die nach dem Verzeichniß für die höchste Sorte von Stempelpapier festgesetzt sind, so müssen diese Acte und Dokumente auf mehreren Bogen, entsprechend dem Betrage der ganzen Summe geschrieben werden.

§ 18. Bei der Ausstellung eines Wechsels in mehreren Exemplaren muß jedes derselben auf Stempelpapier, entsprechend der Summe des Wechsels, geschrieben werden, das Exemplar des Wechsels jedoch, welches einzig und allein zum Accept übersandt wird, kann auf gewöhnlichem Papier geschrieben werden, wobei indessen die Vorschrift gilt, daß die Rückseite desselben so durchstrichen werden muß, daß auf ihr kein Platz für Indossemente übrig bleibt und daß oben auf der Vorderseite des Wechsels die Aufschrift zu machen ist: einzig und allein zum Accept ausgestellt.

§ 19. Bei der Angabe der Summe des Wechsels in finnländischer oder ausländischer Münze wird der Betrag der Stempelsteuer nach der Summe des Wechsels auf Grundlage des in nachstehender Tabelle festgesetzten Werthes dieser Münze berechnet.

Gleich einem Rubel werden erachtet:

4 Mark (400 Penni) finnländisch.	77 nordamerikanische Cents.
324 Pfennige deutsch.	190 Cent holländisch.
160 Kreuzer österreichisch.	400 Centimes französisch.
38 Pence englisch.	17 türkische Piaster.
288 schwedische u. dänische Öre.	77 japanische Sen.

§ 67. Der Stempelsteuer unterliegen nicht Cassenordres und Geld-Transferte innerhalb des Kaiserreichs, bei denen die Zahlung nicht später als 5 Tage nach Sicht festgesetzt ist.

§ 83. Für im Auslande ausgestellte und behufs der in Rußland zu leistenden Zahlung eingesandte Wechsel müssen die Stempelbogen entsprechend dem Werthe angeklebt oder die Steuer der Krons-Casse entrichtet werden.

b. Zu Krepost-Acten und Documenten bei vermögensrechtlichen und anderen Verträgen.

Auf die Summe von				Auf die Summe von			
	50— 300	R. 1	R. 25	C.	mehr als 12000— 13000	Rbl. 48	Rbl.
mehr als	300— 900	„ 3	„ 10	„	„ „ 13000— 15000	„ 53	„
„	900— 1500	„ 5	„ 40	„	„ „ 15000— 18000	„ 63	„
„ „	1500— 2000	„ 7	„ 10	„	„ „ 18000— 21000	„ 71	„
„ „	2000— 3000	„ 11	„ —	„	„ „ 21000— 30000	„ 103	„
„ „	3000— 4500	„ 15	„ 65	„	„ „ 30000— 45000	„ 156	„
„ „	4500— 6000	„ 20	„ 30	„	„ „ 45000— 60000	„ 211	„
„ „	6000— 7500	„ 28	„ —	„	„ „ 60000— 90000	„ 312	„
„ „	7500— 9000	„ 31	„ —	„	„ „ 90000—120000	„ 415	„
„ „	9000— 10000	„ 36	„ —	„	„ „ 120000—150000	„ 519	„
„ „	10000— 12000	„ 41	„ —	„	„ „ 150000—225000	„ 781	„
					„ „ 225000—300000	„ 1031	„

Außerdem existiren Stempelmarken à 5, 10, 15 Cop. und 1 Rbl. pr. Stück, so wie auch Stempelpapier à 1 Rbl. pr. Bogen mit und ohne Kaiserlichen Titel.

Der einfachen Stempelsteuer zu 5 Cop. pr. Bogen unterliegen:

Acte und Documente, welche von der Erfüllung einer Verpflichtung befreien, als: Zahlungsquittungen, Rechnungen, welche den Empfang von Geld, Waaren oder eines andern Vermögensobjectes bescheinigen, wenn die Summen dieser Acte mehr als 5 Rbl. betragen und wenn diese Papiere dabei entweder auf Grund mündlicher oder schriftlicher Verpflichtungen, aber auf einem von der Verschreibung selbst getrennten Bogen ausgestellt werden.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Cop. resp. 15 u. 60 Cop. unterliegen:

1) Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Gesuch ausgereicht werden.
2) Die kurzen Maklernotizen und Frachtzettel.
3) Manifeste, Connoissemente und Frachtbriefe.
4) Alle vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 30 Rbl.

Der Stempelsteuer à 1 Rbl. unterliegen:

1) Gesuche und Eingaben bei Gerichts- und anderen Behörden. Für die von einer Behörde zu erwartende Resolution muß eine zweite Marke à 1 Rbl. dem Gesuche oder der Eingabe beigelegt werden.
2) Die von den Regierungs-Institutionen auszureichenden Abschriften, Entscheidungen, officielle Auskünfte jeder Art.
3) Bescheinigungen und Attestate, welche von städtischen und ständischen Institutionen an Privatpersonen behufs Vorstellung vor Reichsinstitutionen verabfolgt werden.
4) Vollmachten jeder Art und Testamente in den Ostsee-Gouvernements.

Fuhrmanns-Taxe.

	Mit 2 Pferde.	Mit 1
	Cop.	Cop.
A. Zeitfahrten.		
1. bis zu einer Viertelstunde	20	15
2. bis zu einer halben Stunde	35	25
3. bis zu dreiviertel Stunden	45	35
4. bis zu einer Stunde	50	40
5. für jede weitere Stunde	40	30
B. Tourfahrten.		
1. für jede Fahrt in der Stadt	15	10
2. aus der Stadt zum Bahnhofe und umgekehrt	20	15
3. aus der Vorstadt zum Bahnhofe und umgekehrt	40	25
4. aus der Stadt in den Hafen	20	15
5. vom Hafen in die Stadt und in die Vorstädte	50	30
6. für eine Fahrt nach Catharinenthal und umgekehrt:		
a) aus der Stadt und in die Stadt	30	20
b) von der Lehmpforte und bis zu derselben	25	15
7. für Begleitung einer Leiche nach Ziegelskoppel u. zurück	100	80
8. „ „ „ „ „ Fischermai, dem Karls-kirchen-, dem russischen und katholischen Kirchhof	80	50
9. aus der Stadt bis zum Petersburger Laksberge	40	30
10. „ „ „ nach Kosch	120	85
11. „ „ „ bis zum Erbe'schen Höfchen	60	40
12. „ „ „ nach Schwarzenbeck	60	40
13. „ „ „ bis zur Baltischen Baumwollspinnerei	60	40
14. „ „ „ nach Liberty	120	85
15. „ „ „ nach Ziegelskoppel und Moik	70	50
16. „ „ „ desgl. hin und zurück mit ½stündigem Aufenthalte	100	80
17. „ „ „ nach Löwenruh und Umgegend	60	40
18. „ „ „ bis Strietberg	50	35
19. „ „ „ bis zur Waggonfabrik Dwigatel	70	50

Für die verdeckten Einspänner-Equipagen, welche mit rothen Ziffern auf weißem Grunde bezeichnet sind u. von nicht mehr als zwei Personen gleichzeitig benutzt werden dürfen, ist dieselbe Taxe festgesetzt, wie für die Zweispänner. — Benutzen 3 oder 4 Personen die Zweispänner-Equipage, so ist die Hälfte der Taxe mehr zu bezahlen, wobei indeß Kinder nicht in Anschlag kommen. Für Kasten und Koffer sind pr. Stück 10 Cop. zuzuzahlen. Handsäcke, Hutschachteln und leichtes Handgepäck werden nicht besonders berechnet. Eine Ueberzahl von Passagieren, sowie auch sehr schwere Kasten und verunreinigende Gegenstände ist der Miethkutscher zurückzuweisen berechtigt. — Für die Rückfahrt mit demselben Fuhrmann von Strietberg, Kosch, Schwarzenbeck, Liberty, Löwenruh u. Umgegend, vom Erbe'schen Höfchen, Dwigatel u. Baumwollspinnerei ist die Hälfte der Taxe für die Hinfahrt zu entrichten. — Für das Warten erhält der Zweispänner 40 C., u. der Einspänner 30 C. per Stunde. — Bei Nachbestellungen tritt ein Zuschlag von 25% zur Taxe ein, welche für die Hinfahrt zu erlegen ist. — Für Fahrten auf den Dom und umgekehrt erfolgt ein Zuschlag von 5 Cop. zur Taxe. — Für die Fahrten in der Zeit von 11 Uhr Abends bis 7 Uhr Morgens, sowie für das Warten innerhalb dieser Zeit tritt eine Erhöhung der Taxe um die Hälfte ein. Für die Sommermonate, d. h. vom 1. Mai bis zum 1. September, treten diese Erhöhungen erst von 12 Uhr Nachts ein. — Fahrten in einer Entfernung von mehr als 3 Werst unterliegen nicht der Taxe.

Klagen über die Fuhrleute sind bei der Polizei anzubringen.

Valuta des russischen Rubels

nach den neuen Gesetzesbestimmungen.

Ein russischer Rubel wird gleichgerechnet in:

Rußland $66^2/_3$ Kop. in Goldmünze älterer Prägung.

Finnland 2 Mark 66,68 Penni (1 Mark = 100 Penni).

Deutschland 2 Mark 16 Pfennige (1 Mark = 100 Pfennig).

Dänemark, Schweden und Norwegen 1 Krone 92 Oere (1 Krone = 100 Oere).

England 2 Schilling 1,37 Pence (1 Pfund Sterling = 20 Schilling, 1 Schilling = 12 Pence).

Frankreich, Belgien u. Schweiz 2 Francs 66,68 Centimes (1 Franc = 100 Centimes).

Italien 2 Lire 66,68 Centesimi (1 Lira = 100 Centesimi).

Niederlande 1 Gulden 28 Cents (1 Gulden = 100 Cents).

Oesterreich 2 Kronen 53,95 Heller (1 Krone = 100 Heller).

Nordamerik. Freistaaten 51,45 Cents (1 Dollar = 100 Cents).

Jahrmärkte.

In Ehstland.

Annia, 20. u. 21 April Vieh- u. Pferdemarkt.
Baltischport, 2. u. 3. Febr., 22. u. 23. Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
Fegfeuer, 20. und 21. Februar.
Fickel (Stein-), 15—16. Nov. Flachsmarkt.
Groß-Lechtigall, 4—6 Febr., 2—3 Oct.
Haggers (Kirche), 23. u. 24. Febr. und 24. u. 25. Septbr.
Hapsal, 10—11. Januar, 8. u. 9. October.
Jegelecht, 11. Januar, 8 Tage u. Michaelis.
Jerwakant, 23. u. 24. April, 10. u. 11. Septr.
Jewe, 17. u. 18. Febr., 4. u. 5. October.
Illuck (bei Püchtiz), 4. und 5. März, 4. u. 5. November.
Keblas, 3—4. Februar Flachsmarkt, 29. u. 30. September.
Kegel, Mont. u. Dienst. n. Oculi, 29. Sept.
Kullina, 19. u. 20. October.
Ladigfer, 9. u. 10. März, 9. u. 10. October.
Leal, Montag u. Dienstag nach Estomihi, Donnerst. u. Fr. n. Ostern, 24.—26. Sept.
Lohde, (Schloß), 17.—18 Jan., 4—5. Oct.
Merjama, 11.—13. Dec., 12 u. 13. Juni.
Neuenhof (im Kirchspiel Kosch), am 3. Dienstag u. Mittwoch im September.
Nissi (Kirche), 18. u. 19. April, 22. und 23. October.
Oisc, 20—21. Febr. Pferde- u. Flachsm., 1—2. Septbr. Vieh- u. Krammarkt.
Palms, beim Kruge Witna, Mittwoch n. Ostern, Mitte Juni u. Mitte Sept.
Rakkamois (Ampel), 27. u. 28. Febr., 16. u. 17. September.
Rappel, am 20. u. 21. Jan., am 1. Mont. u. Dienst. im März, 1. Freitag u. Sonnb. n. Michaelis.
Reval, 20. Juni bis 1. Juli, 27. Juni bis 3. Juli Wollmarkt, 26—28. Sept. Viehm.
Riesenberg 18. u. 19. Apr., 22. u. 23. Oct.
Rosenthal, 7. u. 8. Jan., 18. u. 19. Sept.
Serenitz, 10. März, 1. December.
Sitz, 5. u. 6. April, 7. u. 8. October.
Soinitz, 12. April, 12. October.
Wattel, 10—11. April, 17—18. October.
Weißenstein, 6. u. 7. Februar Pferdem., 15. März, 20. u. 21. Juni, 10. u. 11. Sept. Kram- u. Viehmarkt, 10. u. 11. Nov. Flachsmarkt, 16. u. 17. Dec. Vieh- u. Flachsm.
Wesenberg, 29. u. 30 Jan., 9. u. 10 April, 18. u. 19. Juni, 2.—4. October.
Narva, 6.—10. Februar, 20.—23. Sept.

28 29 Jan. 22. 23. April 17. 18 Juni 2–4 Oct.

In Livland.

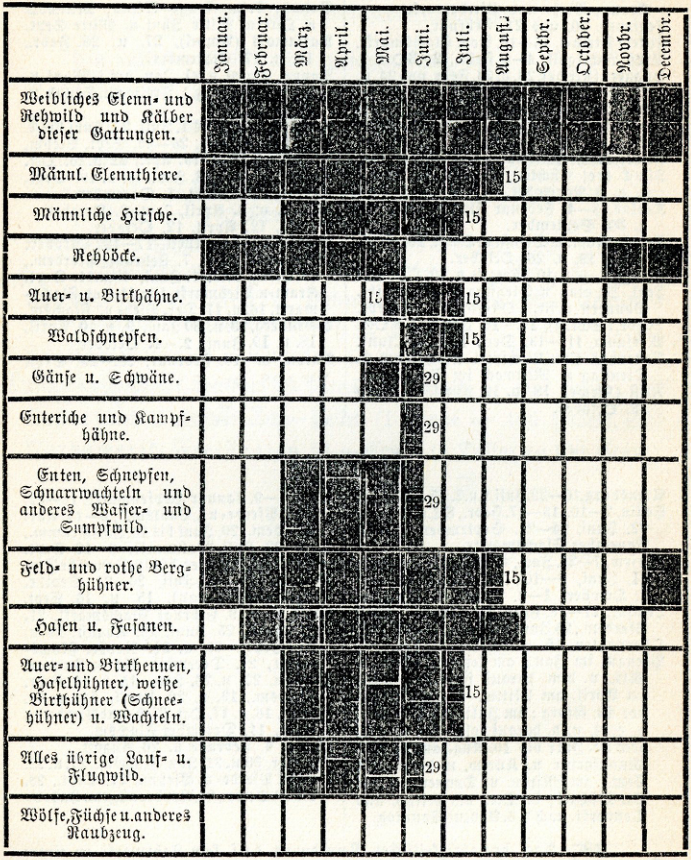
Arensburg, 10—22. Juli, 1. u. 2., 15—17. Sep.
Fellin, 2—10., 15—17. Febr., 8 T. n. Gründ., 22. Juni, 24—25. September, 25—27. November Flachsmärkte.
Jurjew, 7—28. Jan., 4—5. Febr. Flachsm., 21. Juni, 8—10., 29. September bis 1. October, 1—2. November Flachsm.
Lemsal, 27—28. Febr. Flachsm., 16. April Pferdem., 25. Juni, 10. Aug., 9—10. Oct.
Oberpahlen, 15. u. 16. September.
Pernau, im Jan., am letzten Mittw. d. Mts. u. dem darauf folgenden Tag; im April, am Mittw. u. Donnerstag vor St. Georg; im Juli, am 1. Mittw. d. Mts. u. d. darauf folgenden Tag u. vom 20. Juli bis 10. Aug. ausschließl. Manufactur u. Kurzw. u. dergl.; im Sept., am Mittw. u. Donnerstag vor St. Michael; im Dec., am Mittw. und Donnerst. nach d. 3. Advent-Sonntag.
Riga, 7—9. Januar Hopfenmarkt, 15—22. Jan. Pferde- u. „Paulsm.", 8—11. Apr. Pferdem., 20. Juni bis 10. Juli Kramm., 20—22. Juli Wollmarkt, 9—12 Sept. Pferdem., 10. Dec. bis 10. Jan. Christm.
Schlock, 19—20. Juli, 20—21. Septbr.
Torgel (bei Pernau), 15. u. 16. Sept.
Walk, 8. u. 9. Februar Flachsmarkt, 21. 22. April, 25. Juni, 10. August, 29 u. 30. Sept., 20. u. 21. Novbr. Flachsmarkt, 27. December bis 5. Januar.
Wenden, 22. u. 23. Jan., 15. u. 16. Febr. Flachsm., 19. u. 20. April, 11. u. 12. Juni, 16. u. 17. Oct. Vieh- und Pferdem., 10. u. 11. December Flachsm.
Werro, 4. Februar u. 26. August.
Wolmar, 30. u. 31. Jan. Flachsm., 21. u. 22. April Pferde- u. Viehm., 21. Sept., 28. bis 30. Octbr., 25. Novbr. allgem. Jahrm.

☞ Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Festtag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werkeltag verschoben.

Diese Anordnung ist nicht

Jagd-Kalender.

Jagdzeit ☐ Schonzeit ■



Rangklassen.

Civil.	Militär.	Marine.
1. Reichskanzler	Generalfeldmarschall	General-Admiral.
2. Wirklicher Geh.-Rath	General Titel: Hohe Excellenz.	Admiral.
3. Geheimer Rath	General-Lieutenant	Vice-Admiral.
4. Wirklicher Staatsrath	General-Major Titel: Excellenz.	Kontre-Admiral.
5. Staatsrath		Kapitän I. Ranges. Kapitän II. Ranges.
	Titel: Hochgeboren.	
6. Kollegienrath	Oberst	
7. Hofrath.	Oberstlieutenant	
8. Kollegienassessor	Kapitän (Inf.) Rittmeister (Kav.)	Lieutenant.
	Titel: Hochwohlgeboren.	
9. Titulärrath	Stabskapitän Stabsrittmeister	— Midshipman
10. Kollegiensekretär	Lieutenant	
11. —	—	
12. Gouvernementssekretär	Unter-Lieutenant	
13. —	Fähnrich (Inf.) Kornet (Kav.)	
14. Kollegienregistrator	—	
	Titel: Wohlgeboren.	

Geistlichkeit.

1. Metropolit.
2. Erzbischof (Titel: Hohe Eminenz).
3. Bischof (Titel: Eminenz).
4. Archimandrit
5. Igumen
6. Protojerei

} Titel: Hochehrwürden.

7. Jerei oder Geistlicher (Titel: Ehrwürden).
8. Protodiakon
9. Diakon.

Anhang.

Verzeichniß

der Adressen sämmtlicher Güter, Pastorate und Landstellen Ehstlands.

Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.	Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.
Addila	Loal (Koil)	Arrohof, Landstelle in St. Jacoby .	Wesenberg
Addinal	Wesenberg	Arrokülll in Harrien	Rasik
Afer	Aß	Arrokülll in Jerwen	Mar.-Magdal.
Affel	Taps u. Ampel	Arrowall . . .	Hndlg. Demin
Aggers	"	Arrowus, Landst.	Wesenberg
Aggimal . . .	Jewe	Aß	Aß
Abagfer	"	Afferien	Sonda
Abdma	Hapsal	Affik	Rakke.
Aitz	Isenhof	Affokülll	Hapsal
Allafer	Kedder	Attel	Hermet
Allenkülll . . .	Allenkülll	Awandus . . .	Rakke, Simonis
Allo	Hermet	Berghof . . .	Hapsal
Alp	Taps u. Ampel	Birkas	Hapsal, Ruckoe
Alte-Mühle . .	Lodensee	Bisholm . . .	"
Altenhof . . .	Wesenberg	Blücher, Landstelle	Wesenberg
Ampel	Taps	Borkholm, Schloß	Tamsal
Ammuta . . .	Taps u. Ampel	Brandten . . .	Weißenstein
Ampfer	Korff		und Koik
Angern	Loal (Koil)	Bremerfeld . .	Weißenstein
Annen, St. Pastor.	Weißenstein	Burhöwden . .	Catharinen
Annia	Kedder	Campen . . .	Rasik
Annigfer . . .	Wesenberg und	Carlsbrunn, Landst.	Taps u. Ampel
	Halljal	Carlshof . . .	Taps
Arbafer	Catharinen	Carlsruh, Landst.	Marien-Magd.
Arknal	Wesenberg	Carrol	Wesenberg und
Arraska	Aß		Halljal
Arrawet . . .	Taps u. Ampel	Catharinen, St. P.	Catharinen
Arrohof in Jerwen	Charlottenhof	Cauley	Taps u. Ampel
Arrohof ind. Wieck	Leal	Cautel	Handlung
Arrohof, Landstelle in St. Petri .	Weißenstein u. Petri	Choudleigh . .	Rotermann Jewe

Carlsbrunn, Landst.: pr. Aß.
Telegramm-Adr.: pr. Rakke.

Cournal . . .	Gr. Strandpf. H. 1	Hallinap . . .	Rasik
Dirslet	Hapsal, Ruckoe	Hanehl, Pastorat	Werder
Echmes	Hapsal	Hardo	Hapsal, Pönal
Eddara, Landstelle	Wesenberg	Hark	Handl. Demin
Eichenhain . .	Jewe	Harm, Alt- . .	Rasik
Emmast . . .	Hapsal	Harm, Neu- . .	"
Emmast, Pastorat	Loal (Koil)	Harra, Insel . .	
Emmomäggi . .	Wäggewa	Hasik . . .	Hapsal und Martens
Engdes	Aß		
Erlenfeld . . .	Hermet	Hattokülll . . .	Baltischport
Erras	Isenhof	Heidemetz . . .	Taps u. Ampel
Errides . . .	Jewe	Heimar	Hermet
Errinal	Aß	Heinrichshof . .	Catharinen
Erwita	Mar.-Magdal.	Herküll . . .	~~Hermet~~ Haggud
Eschenrode, Landst.	Kegel	Hermannsberg .	Narva
Essemäggi . . .	Friedrichshof	Hermet	Hermet
Essensberg . . .	Weißenstein	Hirmus	Isenhof
Etz	Jewe	Höbbet	Catharinen
Eyefer	Weißenstein	Hohenhaupt . . .	Nömme
Fähna	Breitstr. № 61	Hohenhof, Alt- und Neu-	Lodensee
Faeht	Kasansche Str., H. Vogdt № 222	Hohenheim . .	Hapsal
Fall	Kegel	Hohenholm . .	Hapsal und Kertel Fabrik
Fegfeuer . . .	Rasik		
Felks, Schloß . .	Jeddefer	Hördel	Haggud
Fersenau . . .	Hermet	Hukas	Weißenstein
Fickel, Alt-, Schloß		Hüer	Postamt
Fickel, Stein- . .	Jeddefer		
Fickel, Pastorat .	"	Hulljel	Catharinen
Finn	Wesenberg	Hummala . . .	Kegel
Fonal	Catharinen	Jacoby, St. Pastor.	Wesenberg
Forby	Friedrichshof	Jaggowal . . .	Rasik
Forel	Wesenberg	Jannick . . .	Liwa
Friedrichshof . .	Friedrichshof	Jeddefer . . .	Jeddefer
		Jegelecht . . .	Rasik
Goldenbeck . .	Liwa	Jegelecht, Pastorat	"
Goldenbeck, Past.	Liwa	Jelgimäggi . .	Langstr. Nr. 203
Großenhof . .	Kertel	Jendel	Charlottenhof
Haakhof . . .	Isenhof	Jerlep	Hermet
Habbat	Rasik	Jerwajöggi . .	Tamsal
Habbinem . . .	Kegel	Jerwakant . . .	Hermet
Habers	Breitstr. Nr. 11	Jetz in Wierland	Wesenberg
Hackeweid . . .	Marien-Magd.	Jetz in der Wieck	Hapsal u. Martens
Haggers, Pastor. .	Loal (Koil)	Jewe	Jewe
Haggud	Haggud	Jewe, Pastorat .	"
Hähl	Hermet	Ilgas	Rasik
Haiba	Liwa	Illuck	Jewe
Halljal, Pastorat .	Wesenberg	Illust	Leal

Innis	Wesenberg	Kardina, Groß- u.	
Joala	Narva	Klein- . . .	Aß
Joesu, Landstelle	Rasik	Karjakülk, Alt- und	
Jöggis in Harrien	Kasansche Str.	Neu-	Lodensee
	222, H. Vogdt	Karkus . . .	Taps
Jöggis in der Wieck	Turpel	Karrinöm . . .	Leal
Johannis, St. Pa-		Karritz . . .	Wesenberg
storat in Harrien	Rasik	Karusen, Pastorat	Leal
Johannis, St. Pa-		Käsal in Harrien	Kegel
storat in Jerwen	Aß	Käsal in der Wieck	Hermet
Johannishof . .	Neugasse, Handl.	Kasargen . . .	Leal
	Tietz № 338—39	Kasperwieck . .	Catharinen
Jöhntack in Allen-		Kassar	Hapsal
tacken	Jewe	Kassinorm . .	Rakke
Jöhntack in Wier-	Catharinen u.		
land	Burhöwden	Kasty	Hermet
Jömper	Taps	Kattentack in Wierl.	Catharinen
Jörden	Hermet	Kattentack in der	
Jörden, Pastorat	"	Wieck . . .	Turpel
Jotma	Taps	Kau	Rasik
Isaak	Jewe	Kauks	Jewe
Isaak, Pastorat .	"	Kaunisaar, Landst.	Kedder
Isenhof, Alt- u. Neu-	Isenhof	Kawast	Wesenberg u.
Ittfer	Wesenberg u.		Halljal
	Halljal	Kay	Hermet
Julienthal, Landst.	Rakke	Kebbeldorf . .	Hapsal
Julienhof, Landst.	Catharinen u.	Kebbelhof . . .	"
	Fonal	Keblas	Leal
Jürgens, St. Past.	Handlung	Kechtel	Kedenpäh
	Rotermann	Kedder	Kedder
Jürgensberg . .	Aß	Kedenpäh . . .	Kedenpäh
Kaarmann . . .	Aß	Kedick	Hapsal
Kalle	Taps	Kedwa	Hermet
Kaljo, Groß- . .	Liwa	Kegel	Kegel
Kalkofen . . .	Handlung	Kegel, Pastorat .	"
	Paul Meyer	Keinis, Pastorat .	Hapsal
Kallina	Jewe	Keis	Mar.-Magdal
Kaltenborn . .	Marien-Magd.	Kelp	Loal (Koil)
Kaltenbrunn . .	Weißenstein	Kemnast . . .	Baltischport
Kända	Liwa	Kerrafer . . .	Taps u. Ampel
Känik	Rasik	Kerrefer	Kerrefer
Kandel	Wesenberg u.		
	Halljal	Kerro	Rakke, Simonis
Kappa	Hermet	Kersel	Aß
Kappel in Harrien	"	Kertel, Hof . .	Kertel
Kappel in Wierl.	Kappel	Kertel, Fabrik . .	"
Kappo	Marien-Magd.		

Kerwel	Hapsal
Keskfer	"
Keskküll	Leal
Kichlefer	Catharinen u. Wattküll
Kieckel	Jewe
Kimmelshof, Landstelle	Catharinen u. Fonal
Kirdal	Loal (Koil)
Kirna in Harrien	"
Kirna in Jerwen	Weißenstein
Kirrefer, Pastorat	Leal
Kirrimäggi in der Wieck	Hapsal
Kirrisaar	Weißenstein
Kiwidepäh	Hapsal, Röthel
Klosterhof	Leal
Kochtel	Kochtel
Koddasem	Weißenstein
Koddil	Hermet
Könda	Rasik u. Kolk
Köndes	Catharinen u. Fonal
Kohhat i. d. Wieck	Risti
Kohhat in Harrien	Liwa
Koik in Ampel	Taps
Koik in St. Petri	Weißenstein
Koil in Harrien	Loal (Koil)
Koil in Wierland	Rakke
Koitjerw	Rasik
Kolk	"
Kollo	Kollo
Konfer	Hapsal
Kono	Aß
Konofer	Hermet
Kook	Sonda
Koppelmann	Friedrichshof
Korba, Landstelle	Weißenstein
Korjoth	Wesenberg
Korps	Taps
Körwentack	Hermet
Kosch i. d. Wieck	Jeddefer
Kosch, Pastorat	Rasik
Kostifer	Gr. Rosenkranzstr., H. Bar. Rosen 165
Kotzum	Rasik
Kreutz, Pastorat	Baltischport
Kreutzhof	Baltischport
Kuda, Landstelle	Hermet
Kuckers	Jewe
Kuckofer	Taps u. Ampel
Kui	Tamsal
Kuijöggi	Risti
Kuimetz	Hermet
Kullaaru, Landst.	Wesenberg
Kullenga, Landst.	"
Kullina	"
Kumna	Kegel
Kunda	Wesenberg
Kupnal	"
Kurküll in Wierl.	"
Kurküll in Jerwen	Lechts
Kurrisaar	Catharinen u. Uddrich
Kurrisal	Taps u. Ampel
Kurro	Taps
Kurtna in Harrien	Loal (Koil)
Kurtna in Wierl.	Jewe
Kusal, Pastorat	Rasik
Kusna	Aß
Kütke	Liwa und Goldenbeck
Kutterküll	Narva
Kyda	Rasik
Laakt	Laakt
Ladigfer	Rakke
Lagena	Korff
Laitz	Liwa
Lammasküll, Landst.	Rakke
Lassila	Catharinen
Lassinorm	Rakke
Lauck	Hapsal und Kertel Fabrik
Laukota	Hapsal und Kebbelhof
Laulasma	Lodensee
Laupa	Weißenstein
Laus	Rakke
Lautel	Leal
Laykküll	Turpel
Leal, Schloß	Leal
Leal, Pastorat	" Hapsal u. Martens
Lechtigall, Groß-	Risti u. Pallifer
Lechtigall, Klein-	Charlottenhof
Lechtmets, Landst.	

Lechts	Lechts
Ledekül	Hapsal, Ruckoe
Leetz	Baltischport
Lehhet	Liwa
Leilis	Turpel und Goldenbeck
Lellefer	Hermet
Lewer	Liwa
Lihhola	Kegel
Lilienbach . . .	Taps
Lilienhof . . .	Kappel
Lillemois . . .	Kedder
Limmat in Harrien	Loal (Koil)
Limmat in der Wieck	Hermet
Linden	Hapsal
Linnapäh . . .	Taps u. Ampel
Loal	Loal (Koil)
Lodensee . . .	Lodensee
Lohde, Schloß .	Liwa
Loop	Catharinen
Löra	Rasik
Löwenwolde . .	Rakke
Lückholm . . .	Hapsal
Luggenhusen, Past.	Isenhof
Luist	Hermet
Lusik	Rakke
Maals, Landstelle	Hapsal u. Martens Handl. Rotermann
Maart	
Machters . . .	Hermet
Magnushof . .	Hapsal
Mähkül . . .	Loal (Koil)
Maholm, Pastorat	Kappel
Malla	Wesenberg
Mandeville . .	Kegel
Marien, Klein-, Pastorat . . .	Aß
Marien-Magdalenen, Pastorat .	Marien-Magd.
Marienhof, Landst.	Aß
Martens, St., Past.	Hapsal
Massau . . .	Leal
Matthäi, St., Past.	Taps u. Ampel
Matthias, St., Past.	Baltischport
Matzal	Leal
Maydell in Harrien	Hermet
Meks	Rasik
Mehhekül . . .	Weißenstein u. Turgel
Mehntack . . .	Jewe
Merjama . . .	Hermet
Merjama, Pastorat	„
Merrekül Innis .	Wesenberg
Merrekül, Badeort	Korff
Merremois . .	Kegel
Mettapäh . . .	Wesenberg
Metzikus . . .	Wesenberg und Halljal
Metztacken . . .	Aß
Metzebo . . .	Leal
Mexhof . . .	Weißenstein
Meyris	Rakke, Simonis
Michaelis, St., Past.	Leal
Mödders . . .	Wesenberg
Mohrenhof . .	Rakke, Simonis
Moik	Molk. Moik, Gr. Karristr. 432
Moisakül . . .	Leal
Moisama in Wierl.	Rakke
Moisama in d. Wieck	Hermet
Mönnikorb . .	Taps
Morras . . .	Postamt
Muddis . . .	Taps
Münkenhof . .	Wesenberg u. Nuil.
Munnalas . . .	Kegel
Müntenhof . .	Weißenstein
Mustajöggi . .	Korff
Nappel	Handl. Florell
Nehhat in Harrien	Mauerstr., H. Boustedt № 513
Nehhat in d. Wiek	Leal
Nelwa	Hermet
Neuenhof in Kosch	Rasik
Neuenhof in Kusal	„
Neuenhof in Hapsal	Hapsal
Neuenhof in Goldenbeck . . .	Liwa und Goldenbeck

Neuhall . . .	Hermet
Neuhausen, Landst.	Lodensee
Neuhof in Harrien	Loal (Koil)
Neuhof in Jerwen	Taps
Newe	Baltischport
Niens	Hapsal und Martens
Nissi, Pastorat .	Liwa
Noistfer . . .	Weißenstein u. St. Annen
Nömbra, Landstelle	Rasik
Nömme . . .	Aß
Nömküll in Jerwen	Ampel
Nömküll in d. Wieck	Hapsal, Nuckoe
Nöteberg . . .	Narva
Nuckoe, Pastorat .	Hapsal
Nurms in Harrien	Liwa
Nurms in der Wieck	Hermet
Nyby	Hapsal u. Pönal
Ochtel	Turpel
Ocht	Kegel
Odenkat . . .	Kedenpäh
Odenwald . . .	Hermet
Oehrten . . .	Kappel
Oethel	Weißenstein
Oidenorm . . .	Leal
Oiso	Weißenstein u. Turgel
Onorm	Jewe
Ontika	„
Orgena	Aß
Orgmetz . . .	Taps u. Ampel
Orjack	Hapsal
Orks	Risti u. Pallifer
Orrenhof in Harrien	Loal (Koil)
Orrenhof in d. Wieck	Hapsal und Hohenheim
Orrisaar . . .	Weißenstein
Orro, Badeort .	Jewe
Ottenküll . . .	Aß
Pachel	Loal (Koil)
Packerort . . .	Baltischport
Paddas	Kappel
Padenorm . . .	Leal
Padis	Baltischport
Paenküll . . .	Hermet
Paggar	Jewe
Pähho	Aß
Pajack	Hermet
Pall	„
Pallal	Catharinen
Pallas	Baltischport
Pallfer	Rasik
Pallifer . . .	Risti
Pallo	Weißenstein
Palms	Catharinen
Pantifer . . .	Aß
Pardas	Hapsal
Pargel	Hapsal, Röthel
Pargenthal . .	Liwa und Goldenbeck
Parkhof	Loal (Koil)
Parmel	Turpel
Paschlep . . .	Hapsal
Pasick	Kedder
Pastfer	Rakke, Simonis
Patz	Turpel
Patzal	Leal
Paulsruh . . .	Werder
Paunküll . . .	Rasik
Payel	Hermet
Pedua	„
Pennijöggi . .	Leal
Penningby . . .	Rasik
Pergel	„
Pernama, Landst.	Liwa
Perrifer . . .	Jewe
Perrisaar . . .	Weißenstein u. Wahhast
Petri, St., Pastorat	Weißenstein
Peuth	Wesenberg
Peuthof . . .	Waiwara
Pickfer	Rasik
Pickwa	Kedder
Piep	Wäggewa
Piera	Wesenberg
Piersal	Risti
Piometz . . .	Weißenstein
Pirk	Loal (Koil)
Pitküll . . .	Weißenstein u. St. Annen

Pochjack . . .	Weißenstein
Pöddes	Kappel
Pöddrang . . .	Tamjal
Poidifer . . .	Aß
Poll in Harrien .	Liwa
Poll in Wierland	Kappel
Pöllküll . . .	Lodensee
Pönal, Pastorat .	Hapsal
Pöhhat	Weißenstein u. Turgel
Porrick	Taps
Port-Kunda . .	Wesenberg
Potsick	Jewe
Pühhajöggi . .	„
Pühhalep, Pastorat	Hapsal
Pühhat	Hermet
Pungern . . .	Jewe
Purgel	Haggud
Putkas in St. Martens	Hapsal und Martens
Putkas auf Dagö	Hapsal
Rabbifer . . .	Loal (Koil)
Rachküll . . .	Rakke, Simonis
Rackamois . . .	Taps u. Ampel
Raekülll . . .	Aß
Raggafer . . .	Wesenberg
Rahhola . . .	Friedrichshof
Rähho	Mar.-Magdal.
Raick	Aß
Raikülll . . .	Hermet
Ramma . . .	Marien-Magd.
Rappel	Hermet
Rappel, Pastorat .	„
Rasik	Rasik
Raustfer in Allentacken . . .	Jewe
Raustfer in d. Wieck	Hapsal
Rawakülll . . .	Taps u. Ampel
Reggafer . . .	„
Reopal	Weißenstein u. Kirna
Repnik	Korff
Resna	Taps u. Ampel
Rettel	Rasik
Rickholz . . .	Hapsal, Ruckoe
Ridaka	Hermet
Riesenberg . . .	Liwa
Röa	Loal (Koil)
Röal	Weißenstein
Rocht	Rakke, Simonis
Rodewal, Landstelle	Wesenberg
Rohküll	Kedder
Roicks, Pastorat .	Hapsal
Rosenhagen . .	Gr. Strandpf. Haus № 1
Rosenhof . . .	Hapsal
Rosenthal . . .	Hermet
Röthel, Pastorat .	Hapsal
Ruhde, Groß- und Klein- . . .	Turpel
Ruil in Harrien .	Kegel
Ruil in Wierland	Wesenberg
Rumm	Rasik
Russal	Liwa
Saage in Jeglecht	Buchhandlung Prahm, Reval
Saage in Rappel	Hermet
Saaremois . .	„
Sack	Sack
Sackhof . . .	Isenhof
Saggad . . .	Wesenberg
Saida, Landstelle .	Liwa
Sall	Rakke
Sallajöggi . . .	Hapsal
Sallentack . . .	Loal (Koil)
Samm	Kappel
Samokras . . .	Narva
Sandhof . . .	Aß
Sarkfer . . .	Weißenstein
Sarnakorb . . .	Rasik
Sastama . . .	Leal
Satzo	Kappel
Saulep	Leal
Saumetz . . .	Rasik
Saunja, Landstelle	Hapsal
Sauß (Gr.-) i. Harrien	Hoeppener & C.
Sauß in Wierland	Catharinen u. Kattentack
Saximois . . .	Taps
Schottanes . . .	Hapsal, Ruckoe
Schwarzen . . .	Liwa

Seehof	Lodensee
Seidell	Taps u. Ampel
Seinigall . . .	Rakke
Selgs	Wesenb. u. Kunda
Sellenküll . . .	Hapsal
Sellie in Harrien	Haggud
Sellie in Wierland	Rakke
Sellifüll . . .	Taps u. Ampel
Serrefer . . .	Weißenstein u. Turgel
Seyer	Leal
Sicklecht . . .	Hermet
Sillamägi, Badeort	Waiwara
Silms	Weißenst. u. Petri
Simonis, St., Past.	Rakke
Sinnalep . . .	Hapsal
Sipp	Hermet
Sippa	Leal
Sitz	Wäggewa
Söderby . . .	Hapsal
Soinitz	Liwa
Soldina, Groß- u. Klein- . . .	Narva
Sommerhusen, Alt- und Neu- . .	Wesenberg
Sommerhof . .	Rasik
Sompäh . . .	Jewe
Sompfer . . .	„
Sonlep	Hapsal
Sonorm . . .	Taps u. Ampel
Sophienhof . .	Waiwara
Sophienthal, Doctorat	Taps
Söttküll in Wierl.	Jewe
Söttküll in d. Wieck	Hermet
Stenhusen . . .	Liwa und Goldenbeck
Sternberg . . .	Hapsal u. Martens
Sternhof . . .	Aß
Strandhof . . .	Breitstr., Handl. Blumwerk
Surro	Rasick
Surpallo . . .	Weißenstein
Suurarro . . .	Kegel
Sutlem . . .	Loal (Koil)
Sutlep	Hapsal, Nuckoe
Tackfer	Hapsal
Taibel	Hapsal u. Pönal
Tammick in Harrien	Loal (Koil)
Tammick in Wierl.	Rakke
Tammick in Jerwen, Landstelle	Marien-Magd.
Tammispäh, Landstelle	Wesenberg und Halljal
Tamsal . . .	Tamsal
Tannenhof . .	Hermet
Tannensee . . .	Lodensee
Taps	Taps
Tatters . . .	Wesenberg und Wrangelshof
Taubenpöwel . .	Kegel
Teknal	Weißenstein
Terrefer . . .	Jewe
Thomel, Landstelle	Wesenberg
Thula	Kegel
Toal	Loal (Koil)
Tockumbeck . .	Risti
Toila	Jewe
Tois in Harrien .	Loal (Koil)
Tois in Jerwen .	Lechts
Tolks	Wesenberg
Torri	Weißenst. u. Turgel
Tuddo	Wesenberg
Tuddolin . . .	Jewe
Turgel, Pastorat .	Weißenstein
Turpel	Turpel
Türpsal . . .	Jewe
Türsel	Waiwara
Tuttomäggi . .	Leal
Uando	Isenhof
Uchten	Kappel
Uddewa . . .	Marien-Magd.
Uddrich	Catharinen
Udenküll in Jerwen	Taps u. Kurro
Udenküll in d. Wieck	Hapsal u. Pönal
Udrias, Badeort .	Korff
Ummern . . .	Hermet
Uhhe	Jewe

Ulrichsthal, Landst.	Kappel
Undel	Catharinen
Unnikül . . .	Aß
Unnuks	Kappel
Urnorm . . .	Sack (Felliner Bahn)
Viol	Wesenberg u. Halljal
Vogelsang . . .	Hapsal u. Martens
Wack	Aß
Waddemois . .	Hermet
Waetz	Weißenstein
Wahhakant . .	Hermet
Wahhast . . .	Weißenstein
Waikna . . .	Liwa
Waikül	Wesenberg
Waimel . . .	Hapsal
Wainopä, Badeort	Wesenberg
Waist	Leal
Wait	Handl. Demin
Waiwara . . .	Korff
Waiwara, Pastorat	"
Waldau . . .	Hermet
Waldeck, Landstelle	"
Walk	"
Walling . . .	Kegel
Wallkül . . .	Rasik
Wando	Catharinen u. Burhöwden
Wannamois in Harrien	Friedrichshof
Wannamois in der Wieck . . .	Leal
Wannamois in der Wieck, Landstelle	Hapsal, Röthel
Waokül . . .	Marien-Magd.
Wardes . . .	Kappel
Warmesaar . .	Weißenstein
Warrang . . .	Rakke
Warroper . . .	Isenhof
Wasahof . . .	Narva
Waschel . . .	Kappel
Wassalem . . .	Kegel
Wassifer . . .	Taps, Saximois
Wattel	Leal
Wattkül . . .	Catharinen
Wechmuth . . .	Aß
Wechmuth, Landst.	Rasik
Weinjerwen . .	Rakke
Weissenfeld . .	Hapsal
Weißenstein, Past.	Weißenstein
Wellenhof, Landst.	Lodensee
Weltz in Wierland	Wesenberg
Weltz in der Wieck	Leal
Wenden . . .	Hapsal
Wennefer . . .	Rakke, Simonis
Werder, Alt- u. Neu-	Werder
Werpel, Alt- u. Neu-	Leal
Werpel, Pastorat .	"
Wesenberg, Schloß	Wesenberg
Wesenberg, Past. .	"
Wichterpal . . .	Baltischport
Wichtisby . . .	Narva
Widdruck . . .	Risti
Wiems	Handlung Paul Meyer
Wiesenau . . .	Hapsal u. Pönal
Wiesenhof, Landst.	Taps u. Ampel
Wieso	Weißenstein
Wilkilby . . .	Hapsal
Williwalla . . .	"
Wittenpöwel . .	Breitstr. Nr. 61
Woddofer . . .	Catharinen u. Burhöwden
Wodja	Weißenstein
Wöhho, Landstelle	Marien-Magd.
Woibifer . . .	Rakke, Simonis
Woldemarshof, Lst.	Catharinen
Woljel	Wesenberg und Altenhof
Worms, Pastorat	Hapsal
Wosel	Leal
Wösso, Badeort .	Catharinen
Wrangelshof . .	Wesenberg
Wrangelsholm .	Rasik
Wrangelstein . .	Isenhof
Wredenhagen . .	Loal (Koil)
Zitter	Rasik

Eintheilung der Stadt in Brandbezirke.

Die Stadt wird in 4 Brandbezirke eingetheilt: 1. Bezirk: Dom und Unterstadt; 2. Bezirk: vom Hafen bis zur großen Jurjewschen (Dörptschen) Straße; 3. Bezirk: von der großen Jurjewschen Straße bis zur großen Pernauschen Straße; 4. Bezirk: von der großen Pernauschen Straße bis zum Hafen.

Ein entstandenes Schadenfeuer wird dadurch der Einwohnerschaft bekannt gemacht, daß die Polizeisoldaten sowohl Nachts wie Tags erst mehrere Male in die Huppen blasen und dann, nach einer kleinen Pause, durch 1, 2, 3 und 4 langgezogene Töne den betreffenden Bezirk, in dem es brennt, anzeigen. Außerdem werden am Tage am Spritzenhause und am Rathhause schwarze Kugeln und in der Nacht rothe Laternen aufgezogen. Durch die Anzahl der aufgezogenen rothen Laternen resp. schwarzen Kugeln werden die betreffenden Brandbezirke angezeigt.

Feuermeldestellen sind:

1) Beim Polizeimeister; 2) im Spritzenhause bei der Lehmpforte, beim Zugführer der Communalfeuerwehr A. Muscat; 3) beim Hauptmann der frw. Feuerwehr J. P. Winogradoff, Narvsche Straße, eig. Haus; 4) beim Hauptmanns-Gehilfen L. Daugull, Antonisberg, Sackgasse, Haus Busch; 5) beim Oberzeugmeister der frw. Feuerw. Joh. Kruus, Große Compaß-Str., Haus Cholostow; 6) beim Zugführer der Wassermannschaft A. Eylandt, Breitstr., Haus Eylandt; 7) beim Zugführer der Steigercolonne E. Siebert, Compaßstraße, eig. Haus; 8) beim Zugführer der I. Col. Koljo, Königsthaler Str., Haus Trossin (am Tage: Dunkerstraße, Handlung Koljo); 9) beim Zugführer der II. Colonne F. Martenson, Kaufmann-Str., eig. Haus (am Tage: Comptoir des Gas- u. Wasserwerks); 10) beim Zugführer der III. Colonne F. Haenlein, Compaßstraße, Haus Haenlein; 11) beim Zugführer der IV. Colonne Katzmann, Neugasse, eigenes Haus; 12) beim Zugführer der VI. Col. J. Marquardt, Kl. Pernausche Str., Haus Krauth; 13) beim Zugführer der VII. Col.; 14) beim Zugführer der VIII. Col. N. A. Troitzky, Alter Markt, Haus Günther; 15) beim Zugführer der Dampfcol. G. Barchow, Karripforte, Realschule; 16) beim Zugführer der Ordnungsmannschaft Schönberg, Gr. Rosenkranzstr., eig. Haus; 17) bei den Adjutanten: H. Brock, Kotzebuestraße № 169; auf der Station der frw. Fw.: Dom, im Domgildenhause; Colonne der Schwarzenhäupter, Tags und Nachts im Schwarzenhäupterhause beim Portier.

Feuermeldestellen per Telephon sind:

1) am Eisenbahnhof, 2) Fischermaistraße: Comptoir Kuhlmann, 3) Baltischportsche Straße: Haus Krull, 4) Gr. Pernausche Str.: Lutherische Fabrik, 5) Balesnajastraße: Haus Brenner, 6) Joachimsthal: Drümpelmannsche Fabrik, 7) Compaßstraße: Haus Siebert, 8) Kl. Jurjewsche (Dörptsche) Straße: Scheibesche Apotheke, 9) Katharinenthal: Sandstraße, Haus Stude, 10) Hafen-Zollamt, 11) Hafenstraße: Comptoir Whishaw, 12) Neuhollandstraße: Speicher von Mayer u. Comp., 13) Gasfabrik, 15) Schlachthaus.

Medicinische Institute.

1. **Diaconissenhaus,** 60 Betten, Gr. Pernausche Str.

Oberarzt: Dr. Bätge, Abtheilung für innere Krankheiten.

Aerzte: Dr. Greiffenhagen, chirurg. Abtheilung.
Dr. Knüpffer, gynäkologische Abtheilung.
Dr. v. Middendorff, Abth. für Augenkrankheiten.
Dr. Hoffmann, „ „ „
Dr. Rennenkampff, Abth. für Hautkrankheiten.

Assistenten: Dr. Baron Keyserlingk u. Dr. Mickwitz.

2. **Hospital d. Coll. d. Allg. Fürsorge,** ca. 215 Betten, bei der Br. Sandstraße.

Abtheilungen: 1) chirurgische Krankheiten,
2) für innere Krankheiten,
3) für Infectionskrankheiten,
4) für Geschlechtskrankheiten,
5) für Kreissende,
6) für Geisteskranke.

Ambulanz (unentgeltlich), tägl. von 12—1 im großen Gebäude.

Aerzte:

Oberarzt: Dr. Rossinewitsch.

Ordinatore: Dr. med. Hoeppener, Männerabtheilung für innere Krankheiten u. Abth. für Geburtshilfe.
Dr. med. v. Wistinghausen, chirurg. Abth.

Volontärärzte: Dr. Armsen, Frauenabth. für innere Krankheiten u. Infectionsabtheilung.
Dr. Hunnius, Abth. für Geschlechtskranke.

3. **Städtisches Hospital für epidem. Krankheiten** wird im Falle einer Epidemie geöffnet.

4. **Ambulatorische Klinik,** Lehmstr., Haus Steinberg № 389. Krankenempfang werktäglich von 12—2.

Dr. Greiffenhagen u. Dr. Büttner: chirurgische, Hals-, Nasen- u. Ohrenkrankheiten.

Dr. Baetge: innere Krankheiten.

Dr. v. Rennenkampff, Kinderkrankheiten, Haut- und Geschlechtskrankheiten.

Dr. Knüpffer: Frauenkrankheiten.

Dr. v. Middendorff: Augenkrankheiten.

Dr. Weiß: Nervenkrankheiten.

Herr Witas-Rhode (Dienstag u. Freitag), Finkbeiner (Mittwoch u. Sonnabend), Kusmanoff (Montag u. Donnerstag) — Zahnkrankheiten.

5. **Gymnastisch-orthop. Anstalt des Frl. Lidbergius.** Langstraße, Haus Müller.
Arzt Dr. von Wistinghausen.

6. **Städtische Sanitätscommission.**
Arzt Dr. Heidenschild.

7. **Städtische Desinfectionsanstalt,** Neugasse, Stadthaus № 348.

Practicirende Aerzte.

Apothekerstr.:

Dr. R. von Wistinghausen, Haus Burchardt № 235. Sprechst.: 4—5. Chirurgie.

Gr. Arewjewstraße:

Dr. C. Blacher, Staatsrath, eig. Haus № 421. Sprechst.: 3—4. Innere Krankheiten.

Dr. Ch. Blacher, Arzt des 89. Bjelom. Infant.-Reg., Haus № 137.

Breitstraße:

Dr. H. Büttner, Haus Weiß № 60. Sprechst.: 3—4. Innere Krankheiten, Hals- und Ohrenkrankheiten.

Dr. E. Clever, Staatsrath, älterer Kreisarzt, eigenes Haus № 20. Sprechst.: 9—½10. 3—5. Innere Krankheiten und Krankheiten des Nervensystems.

Dr. G. Ferberg, Haus № 20. Sprechst.: 9—11. 5—6.

Dr. L. Baron Maydell, Haus Weiß № 60. Sprechst.: 12—2. Innere Krankheiten. Spec. Krankheiten der Verdauungsorgane.

Dr. L. Meder, Coll.-Assessor, Haus Weiß № 60. Sprechst.: 1—2.

Brokusberg:

Dr. Th. Hoffmann, Haus Baron Girard № 200. Sprechst.: 9—10. 2—3. Augenkrankheiten.

Breite Landstr.:

Dr. S. Rossinewitsch, Oberarzt am Colleg. der allgem. Fürsorge.

Balk. Bahnhof:

Dr. A. Orlow, Colleg.-Assessor, Eisenbahnarzt.

Gr. Markt:

Dr. H. Soskin, Haus Hoeppener № 252. Sprechst.: 10—12. 7—9. Spec. Haut- u. Geschlechtskrankheiten.

Hafenstraße:

Dr. J. Bitsch, Coll.-Rath, Gehilfe des Medicinal-Inspectors, Haus Krausp.

Institutstraße (Catharinenthal):

Dr. S. Agafonow, Staatsrath, Medicinal-Inspector, Villa Whitas-Rhode № 153. Sprechst.: 9—11. 6—7.

Johannisstr. (Karripforte):

Dr. W. Knüpffer, Haus Jakobi № 581. Sprechst.: 2½—3½. Innere Krankheiten, speciell Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Dr. P. Tannebaum, Hofrath, Haus Johannson. Sprechst.: 10—12. 5—6. Nasen-, Rachen-, Kehlkopf- und Ohrenkrankheiten.

Gr. Jurjewsche Str. (Dörptsche).

Dr. W. Heine, Staatsrath, Divisionsarzt der 23. Infant.-Division, Haus Langeberg № 345. Sprechst.: 5—6.

Dr. E. Rübenberg, Haus Grönholm № 7. Sprechst.: 8—10. 2—4.

Kl. Jurjewsche Str. (Dörptsche).

Dr. J. Israelson, Haus Tetjew № 342. Sprechst.: 9—11. 3—5. Innere und Kinderkrankheiten.

Dr. L. Thomson, Haus Sonik № 15B. Sprechst.: 9—10. 2—3.

Gr. Karristraße:

Dr. G. Köhler, Coll.-Rath, eigenes Haus № 419. Sprechst.: 9—1. 4—6. Innere u. Geschlechtskrankheiten.

Dr. H. Rosenthal, Staatsrath, älterer Arzt der Rev. Halbequipage, Haus Lohde № 430. Sprechst.: 11—12.

Dr. E. v. Rennenkampff, Haus Pfaff. Sprechst.: 3—4. Innere, Kinder- und Hautkrankheiten.

Langstraße:

Dr. Wilhelm v. d. Borg, Hofrath, eigenes Hause № 194. Sprechst.: 8—9. 6—7.

Dr. Ed. von Samson, Haus v. d. Borg № 194. Sprechst.: 2—3.

Dr. Ed. Weiß, Haus Brockhausen. Sprechst.: 3—4. Innere Krankheiten und Krankheiten des Nervensystems.

Dr. N. Perchurow, Haus № 109. Sprechst.: 6—8. Innere und Geschlechtskrankheiten.

Lehmpforte:

Dr. A. Bätge, Coll.-Rath, Haus Baron Girard № 574. Sprechst.: 1/24—1/25, außer Mittwoch und Sonnabend. Innere Krankheiten (Lungen- u. Herzkrankheiten).

Dr. S. Isatschik, Haus Tönnius (beim neuen Durchbruch). Sprechst.: 9—11. Innere Krankheiten und Geburtshilfe.

Lehmstraße:

Dr. J. Kusik, Coll.-Assessor, Haus Trummer № 333. Sprechst.: 9—11. 4—5. Therapeut und Neurolog.

Dr. Hunnius, Haus Demin. Sprechst.: 10—11. 4—5.

Narvsche Straße:

Dr. W. Heidenschild, Haus Baron Keyserlingk № 433. Sprechst.: 1—2. Frauenkrankheiten u. Geburtshilfe.

Dr. R. Scheibe, Colleg.-Assessor, Haus Haase № 6. Sprechst.: 3—5 außer Mittwoch. Kinderkrankheiten, spec. Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Neugasse:

Dr. A. Nitzkewitsch, Coll.-Rath, Stadtarzt, Haus Brisinsky № 378. Sprechst.: 5—6.

Neu-Hollandstr.:

Dr. E. Kobsarenko, Coll.-Rath, Arzt der Rev. Grenzwache-Brigade, Haus Kullerkupp № 29.

Nicolaistr.:

Dr. O. Hoeppener, Coll.-Rath, Haus von Brevern № 345. Sprechst.: 2—3.

Dr. E. Hansen, Hofrath, Haus Rougall. Sprechst.: 2—3.

Pferdekopfstr.:

Dr. E. Benard, Hofrath, jüngerer Arzt des 89. Bjelom. Inf.-Regim., Haus Hückel № 137. Sprechst.: 4—6.

Alte Poststraße:

Dr. E. Adelheim, eig. Haus № 407. Sprechst.: 1—2.

Dr. P. Armsen, Haus Walker. Sprechst.: 9—10. 4—5.

Riesenkampfstr.:

Dr. M. Malinin, Coll.-Rath, ält. Arzt d. 91. Dwin. Inf.-Reg., eig. Haus № 173. Sprechst.: 1—3.

Gr. Rosenkranzstr.:

Dr. M. von Middendorff, Haus Dr. Greiffenhagen № 169. Sprechst.: 1/24—1/26 (in d. ambul. Klinik 12—2). Spec. Augenkrankheiten.

Dr. W. Greiffenhagen, eigenes Haus № 169. Sprechst. 1/24—1/26 (in der ambulator. Klinik 1—2). Chirurg., Nasen-, Kehlkopf- und Ohrenkrankheiten.

Raderstr.:

Dr. Harms, Coll.-Assessor, jüngerer Arzt der Halbflottenequipage, Haus Forsmann. Sprechst.: 10—11. 4—6.

Ritterstr.:

Dr. E. Fick, Haus Schröter. Sprechst.: 10—11.

Rüststraße:

Dr. J. Frese, Coll.-Rath, Ordinator am Militär-Hospital. eig. Haus. Sprechst.: 3—4, Sonntage ausgenommen. Chirurg. Krankheiten.

Schmiedestraße:

Dr. A. Haller, Staatsrath, Haus Koch. Sprechst.: 2—3.

Dr. O. von Landesen, Haus Kleinhof № 470. Sprechst.: 10—11. 5—6. Innere, Nerven- u. Geisteskrankheiten.

Dr. E. Seegrön, Haus Michelsen № 490. Sprechst.: 9—11. 4—5. Innere Krankheiten, Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Dr. A. Labbé, Haus von Landesen № 470. Sprechst.: 10—12. 4—5, Spec. Kinder- und Augenkrankheiten.

Dentisten.

A. Wulff, Langstr., Haus Kotzebue. Sprechst.: 10—12. 3—5.

Aug. Witas-Rhode, Mundtenstraße, Haus Gonsior. Sprechst.: 10—1. 4—6. Dienstags u. Freitags in der ambul. Klinik 1—2.

W. Finkbeiner, Lehmstraße, Haus Makuschew № 414. Sprechst.: 10—1. 4—6. Mittwoch und Sonnabend in der ambul. Klinik von 1—2.

Th. Kusmanoff, Schmiedestr., Haus O. Kleinhof. Sprechst.: 10—1. 4—6. Montags u. Donnerstags in der ambul. Klinik 1—2.

A. v. Ritter, Lehmstr., Haus Winogradow. Sprechst.: 9—1. 3—6.

Veterinär-Aerzte.

J. Jürgenson, Langer Domberg, Haus Baron Ungern-Sternberg.

J. Bulat, Manegengasse, Haus Prochoroff № 429.

M. Ljubarsky, Sandstraße, Haus Korschunoff.

W. Iwanow, Coll.-Rath, Sandstraße, Haus Koch.

J. Mey, Riesenkampfstraße, im Schlachthause.

C. Großmann, Revaler Kreis-Veterinär, Lehmpforte, Haus Mirsalis № 390, Qu. 2. Sprechst.: 11—2.

Arztgehilfen.

S. S. Pawlowsky, Titulär-Rath, Breitstr., Haus Thomson. Sprechst.: 3—5.

R. Feldhuhn, Coll.-Reg., Rüststr., Haus Demin. Sprechst.: 3—4.

A. Krook, Gouv.-Secretär, im Hospital des Coll. der allgem. Fürsorge. Sprechst.: 3—4.

G. Grigorjew, Coll.-Secretär, gr. Jurjewsche Str., Haus Iwanow.

K. Duchnowsky, Coll.-Secretär, Neuholland-Straße, Haus Lewinowitz.

N. Posselenzew, Coll.-Secretär, kl. Jurjewsche Str. № 11.

Feldscher.

Wachtel, älterer Feldscher im Hospital d. Coll. d. Allg. Fürsorge.
Sapotrejew, jüng. „ „ „ „ „ „
Lippant, „ „ „ „ „ „ „
Kalisma, in der Hospitalsapotheke d. Collegiums d. allgem. Fürsorge.

Masseusen.

Frl. Ester Liedbergius, schwed. diplom. Gymnastin, Ecke der Langstr. u. Schuhgasse, Haus Müller. Sprechst.: 4—5.
Frau A. Hamann, Langstr., Haus Stempel. Sprechst.: 2—3.
Frl. J. Steinmann, kl. Karri-Str., Haus Steinmann.
Anna Oxmann, Lehmpforte, Haus Jürgens. Sprechst.: 2—3.
Frau Pleks, Raderstraße, Haus Grové.
Frau H. Mery, Tatarenstr.
Frau M. Cajé, Ecke der Rüst- u. Münkenstr., Haus Kühne, Qu. 6, 2 Treppen hoch.
Frau B. Klemner, Langer Domberg, Haus Thomson, Qu. 1.
Frl. E. Schmiedfeldt, schwed. diplom. Gymnastin, Langstr., Haus Behrens № 120, Qu. № 7. Sprechst.: 1—2.
P. Kroll, Raderstraße, Haus Forsmann № 276, Qu. 4. Sprechst.: 3—4.
Masseur E. Witte, Ritterstr., Haus Nolte № 523, Qu. 17. Sprechst.: 4—6.

Pflegerinnen.

Zu erfragen:
im Diaconissenhause;
beim Rothen Kreuz: Frau Generalin Jasykowa, wohnhaft in der Nähe des Hospitals des Collegiums der Allg. Fürsorge;
bei Frau Rathsherr Riesenkampff, Mauerstraße, eigenes Haus.

Im Dienstmanns-Bureau wird zu jeder Zeit Auskunft ertheilt über unbeschäftigte private Pfleger und Pflegerinnen.

Hebammen.

Fr. Andruschkewitsch, Apothekerstr., Haus Erlenheim.
Fr. R. Bienert, Mauerstr., Haus Grünthal № 401.
Fr. S. Einehr, Gr. Baleasnoistr., Haus Schreim № 15.
Fr. E. Eisler, Kl. Rosenkranzstr., Haus Jürgens № 4.
Fr. A. Fick, Gonsiorstr., Haus Engelberg № 278.
Fr. Grauseldt, Langstr., Haus Poska № 121.
Fr. H. Grünling, Gr. Arewjewstr., Ecke der Kl. Arewjewstr.
Fr. M. Hansen, Lehmpforte, Haus Tönnius.
Fr. A. Jacobson, Heiligengeistkirchenhof.
Fr. F. Jantzen, Kl. Strandpforte, eig Haus № 361.
Fr. C. Jegorowa, Hebamme d. Coll. d. Allg. Fürsorge.
Fr. M. Laasi, Klosterstr., Haus Baron Uexküll № 44/2.
Fr. E. Lausmann, Boulevardstr., Haus Beljagin № 172.
Fr. S. Lintrop, Lehmstr., Haus von Kotzebue № 402, Eingang von der Mauerstraße.
Fr. P. Malm, Gr. Jurjewsche Str., Haus Rubinstein № 308.
Fr. N. Maehlmann, Compaßstr., Haus Stein № 356.
Frl. J. Muscat, Narvsche Str., Haus Burmeister № 417.
Fr. M. Niemann, Alte Poststr., Haus Adelheim № 458.
Fr. M. Orlowa, ältere Kreis-Hebamme, Narvsche Straße, Haus Chanin.
Fr. A. Paul, Schmiedestr., Haus Gieß № 491.
Fr. Paulson, Dom, Karlskirchenhaus № 64.
Fr. A. Rosenthal, Gr. Jurjewsche Str., Haus Nermann.
Fr. A. Sorokina, Koppelstr., Haus Korbmann № 76 B.
Fr. L. Steinbach, Kl. Arewjewstr., eig. Haus № 411.
Fr. E. Tamberg, Pferdekopfstr., Ecke der Breitstr., Haus Baron Dellingshausen № 81.
Fr. A. Temant, Baltischportsche Str., Haus Fick u. Lehbert.
Fr. Treuhold, Falksparkstr., eig. Haus, Ecke Alimannstr.
Fr. A. Treuhof, Neugasse, Haus Reuter № 343.
Fr. T. Ummer, Langer Domberg, Haus Wiegert.
Fr. B. Volkmar jüng. Kreishebamme, Schmiedestraße, Haus Amberg.
Fr. Wischne ewskaja, Bahnhofstr., Haus Kristel.

Mit jedem Tage wächst die Erkenntniss, dass das sicherste Mittel zur Versorgung der Familie und zur Sicherstellung des Alters in der **Lebens-Versicherung** zu suchen ist.

Die älteste und einzigste einheimische Gesellschaft, welche sich ausschliesslich und speciell mit der Lebensversicherung befasst, ist die

Russische Gesellschaft
zur Versicherung von
Capitalien und **Renten,**
gegründet **1835.**

Dieselbe versichert nach den für alle Verhältnisse passendsten Combinationen, von den kleinsten Beträgen bis zu 200,000 Rubel auf eine Person. — Beste Garantie durch Ablegung der vollen Prämienreserve. — Antheil der Versicherten an dem Gewinne und der Verwaltung der Gesellschaft. — Vortheilhafteste Bedingungen bei Liquidirung der Versicherungen.

Die Verwaltung befindet sich in St. Petersburg, Glinkastrasse № 1, im eigenen Hause.

Versicherungsanträge werden angenommen und **nähere Auskünfte** ertheilt in der Verwaltung in St. Petersburg, sowie durch die Agenten

Mayer & Co.,
Reval, Rüststr., No. 282.

„L'Urbaine"

Allerhöchst bestätigte

Lebensversicherungs-Gesellschaft.

Grundcapital 12,000,000 fr.
Reservefond 90,000,000 fr.

Für die Versicherten in Russland werden noch folgende Garantien geboten: I. **Caution** in der Reichsbank: **Rbl. 500,000,** II. **Specieller Reservefond** für die Versicherungen in **Russland,** III. **Specielles Reserve-Capital,** gebildet aus 10% der Reingewinne vom **Russischen Geschäft,** alles in der Reichsbank als unantastbar hinterlegt. Der Geschäftsbetrieb der Gesellschaft unterliegt einer steten Controle seitens der Regierung. Jährliche Gewinnvertheilung. — Verbindung von Krankheitsfall und Invalidität mit der einfachen Versicherung auf den Todesfall. — Reduction. — Beleihung. — Rückkauf.

JOHS. M. KRUUS,
Reval, Gr. Karristrasse No. 446,
Vertreter der L'Urbaine-Lebensver.-Gesellsch.

C. Petenberg

Börsenkeller, Reval.

Weinhandlung
gegründet 1849.

Alleinverkauf v. Lubowskischen
Tokayer-Sanitätswein.

Alleinverkauf von
Piper-Heidsick.

Lager von ausländischen Cigarren
renommirter Häuser.

Telephon-Anschluss No. 109.

Revaler

Tauwerk-Fabrik Rob. Mrongovius,

am Koppelschen Wege. Telephon No. 185.

Taue, Seile und Stricke aller Art.

Ревельская

КАНАТНАЯ ФАБРИКА Р. Ю. МРОНГОВІУСЪ,

Цигельскопельская дорога. Телефонъ № 185.

Канаты и веревки всѣхъ сортовъ.

Die Papier- und Schreibmaterialien-Handlung

Leopold Biek,

Ecke der Rüststrasse und altem Markt

hält stets auf Lager

Schreib-, Post- u. Maculaturpapiere

jeder Art.

Sämmtliche Comptoir-Artikel.

Fantasie- und

Luxuswaaren.

Annahme aller Buchbinderarbeiten.

Die am 2. Juni 1872 ALLERHÖCHST bestätigte

Versicherungs-Gesellschaft

„JAKOR“,

Grundcapital 2,500,000 Rbl.

übernimmt

VERSICHERUNGEN

jeder Art beweglichen und unbeweglichen Eigenthums

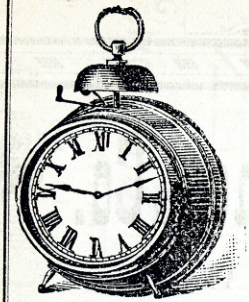
gegen Feuer- und Seegefahr, Fluß- u. Land-Transport,

sowie von **CAPITALIEN (Leben) zu den billigsten Prämien**

durch ihren bevollmächtigten Agenten für Reval und Umgegend

F. SIEFARTH, Dunkerstrasse 287.

Wiederverkäufern sämmtliche Gegenstände mit Rabatt.



Niederlage

von

UHREN,

Gold- u. Silber-Gegenständen

J. Rubin,

Lehmstr., Haus Fahrenholtz 18

empfiehlt zu den billigsten Preisen u. in grösster Auswahl: verschied. **goldene, silberne, Stahl-** und **Nickel-Taschen-Uhren** unter 2jähriger Garantie. **Ketten, Breloques,** auch verschiedene **goldene Ringe, Armbänder, Broschen** u. s. w. **Verschiedene Silber-Gegenstände,** als: Löffel, Becher u. s. w.



Verkauf ohne Concurrenz!

Reparaturen an **Uhren** werden prompt u. billig ausgeführt.



Sacksche Bierbrauerei

Actiengesellschaft.

Niederlage u. Comptoir:

Klosterplatz No. 47, Haus v. Baggo.

Hoeppener & Co.

REVAL.

Schmiedestr. 468/15. Schmiedestr. 468/15.

General-Agentur

der

ERSTEN

Russ. Assecuranz-Compagnie

gegründet im Jahre 1827.

Feuerversicherung,

Unfallversicherung.

Bank, Spedition und Commission.

Telegr.-Adr.: **Hoeppener Comp.** — **Telephon 107.**

Die Handlung für Haus- u. Küchengeräthe

von

TH. LIPP,

Reval, Langstrasse, eig. Haus,

empfiehlt ihr stets **completes Lager** von **Kupfer-** u. **Messingwaaren,** als: Thee- u. Kaffeemaschinen, Suppenkessel, Kasserollen, Mörser etc. Ferner **emaillirte Guss-** u. **Eisenwaaren. Lackirte Blechwaaren,** als: Badewannen, Sitzwannen, Waschtische, Theebretter etc. **Benzin-** u. **Petroleumküchen.** Ebenso **Wirthschaftsmaschinen,** als: Fleischhackmaschinen, Reibmaschinen, Buttermaschinen, Waagen aller Art. **Fayence-, Glas-** u. **Porzellanwaaren,** als: Tisch- u. Theeservice, Waschservice, Eimer, Fruchtvasen, Milchkannen, Brodteller, Brodkörbe etc. **Majolika-** und **Thonwaaren.**

Tisch-, Wand- u. Hängelampen,

zu den billigsten Preisen.

Permanente Ausstellung sämmtlicher Gegenstände.

Margarethe Höckel,

Tapisserie- u. Wäsche-Geschäft,

Grosser Markt, Ecke der Apothekerstrasse.

Grosse Auswahl

von

Stickereien

und allem dazu gehörigen Material.

Uebernehme die **Anfertigung** jeder Art von

WÄSCHE.

Maskengarderoben für Herren u. Damen

nach wie vor in meiner Wohnung, Breitstrasse, Haus Lindfor's Erben.

St. Petersburger
Versicherungs-Gesellschaft.

Volleingezahltes Grund-Capital mit Reserven
14,000,000 Rbl.

Die Gesellschaft schliesst zu den coulantesten Bedingungen

Versicherungen gegen Feuer
von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum.

Lebensversicherungen
in den verschiedensten Modalitäten mit und ohne Betheiligung der Versicherten am Gewinn.

Unfallversicherungen
gegen Unfälle aller Art und Arbeiter-Collectiv-Versicherungen gegen Betriebs-Unfälle.

Versicherungen
von **See-, Fluss-** und **Landtransport** und **Casco** (Schiffskörper).

Prospecte und Tarife werden gratis verabfolgt beim General-Agenten der Gesellschaft

Paul Brosse,

Johannisstrasse, Haus Ed. Johanson No. 582,
neben dem Bezirks-Gericht.

Stahlwaaren- ** ** Handlung

von

Georg Meyer,

Langstrasse No. 87.

Die Revaler Musikschule

(bestätigt vom Ministerium des Innern)

bringt zur Kenntniss, dass die Aufnahme in die Schule in den Specialfächern: **Flügel, Geige, Violoncello, Orgel, Harmonium, Blasinstrumente, Gesang, die Ensembleklasse** u. **Theorie d. Musik** begonnen hat.

Das Lehrjahr dauert vom 1. September bis zum 1. Mai.

Die Zahlung (2 Stunden wöchentlich) für den jüngeren Curs ist 50 Rbl. und für den älteren Curs 75 Rbl. Die Stunden werden ertheilt unter Leitung von Personen, die das Conservatorium beendet haben und der Unterricht erfolgt nach dem System und Programm des St. Petersburger Conservatoriums. — Nähere Auskunft ertheilt, Reval, Rüststrasse, Haus Kühne

E. Meyer.

G. Berger,

REVAL, Raderstrasse № 270,

empfiehlt bestens sein Lager von

Photographischen Apparaten,

wie Stativ-, Hand- und Stereoscop-Cameras, sowie Objective, Platten, Papiere, Cartons, Lampen, Schaalen, Copirrahmen, fertigen Entwickler, Goldbädern etc.



Operngläser,
Feldstecher,
Fernrohre,
Barometer,
Brillen,
Pincenez,
Reisszeuge,
Compasse.

Brennerei-Thermometer,
Sakarimeter,
Alkoholometer,
Titrir-Apparate,
Kartoffelwaagen,
Holländ. Kornwaagen.

Messer,
Gartenmesser,
Rasirmesser,
Scheeren,
Gartenscheeren,
Haar- und Bartschneidemaschinen,
Scheermaschinen für Pferde und Schaafe.

In eigener Werkstatt angefertigte chirurgische wie auch ärztliche Instrumente.

Dampf-Glasschleiferei u. Sandgebläse

von

Heinrich Oschee,

Reval, Kl. Jurjewsche Str. 338, neben der Apotheke,

empfiehlt sich zur Ausführung

sämmtlicher Schleiferei-Arbeiten,

als:

Facetten

für Thür- u. Wagenscheiben,

verzierte Scheiben für Salons,

Verandas, Wohn- u. Treppenfenster,

Wappen u. Monogramme

zu äusserst billigen Preisen.

Grösstes

Spielwaaren-

LAGER.

FABRIK

von

Sonnenschirmen, En-tout-cas und Regenschirmen

und von

Zinn-Spielwaaren.

Lager feiner Leder-Waaren

etc. etc. etc.

G. Katzmann.

Alex. Rittig,

Langstrasse No. 153, Haus Th. Heubel.

Damenhüte & Mützen

nach den neuesten Modellen.

Parfümerien & Seifen.

Decorationsblumen & Palmen.

Jabots & Schleifen,
Cravattes & Lavalliers,
Rüsche,
Schleier,
Spitzen,
Seid. Bänder,
Gaze & Tüll,
Straussfedern,
Trauercrêpe in allen Preislagen,

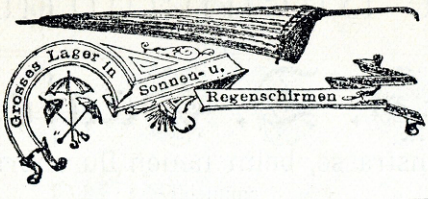
Corsets,
Handschuhe,
Gürtel,
Haarkämme,
Brod. An- & Einsätze,
Peluche & Sammet,
Pompadours,
Spitzenshawls,
Blumen & Federn,

Gaze- & Fell-Boas

etc. etc. etc.

Trauerarbeiten werden in kürzester Zeit sauber u. geschmackvoll ausgeführt.

Billige, aber feste Preise.



Schirm-Fabrik

S. N. KLOMPUS,

Reval, Schmiedepforte, Haus Baron Maydell No. 483.

Reparaturen und Bezüge

werden schnell und prompt ausgeführt.

Das Installations-Geschäft für Gas-, Wasser- u. Dampfleitungen,

sowie die

mechanische Werkstätte

von

H. Boelter,

vorm. **Wold. Frey,** Kurzer Domberg No. 335,

übernimmt Arbeiten hier und auf dem Lande, als: **Waterclosets, Badeeinrichtungen, Abflussleitungen, Bestellungen** auf **Grabkreuze, Grab-, Balcon-, Thor-** und **Treppengitter** werden nach reichhaltigen Mustern ausgeführt. **Blitzableiter, Wetterfahnen, Stempeleisen, Forstbeile, Patentschlösser** etc., sowie alle im **Baufach** vorkommenden Arbeiten und **Reparaturen** werden in kürzester Zeit unter Garantie bei den billigsten Preisen u. sauberster Ausführung geliefert.

Gravieren und Vergolden von Kreuzplatten etc.

Die Buchhandlung

von

J. D. Haase,

Lehmstrasse, beim neuen Durchbruch,

empfiehlt

russische Schulbücher für alle hiesigen Lehranstalten

in grosser Auswahl,

russische Bücher aus allen Zweigen d. Literatur.

*** Schreib-Utensilien ***

für Schule. Haus und Bureau in grösster Auswahl.

Leihbibliothek russisch. Bücher.

NOTEN!

Special-Lager billiger Ausgaben.

Für **Gesang** von 15 K. an; für **Klavier** von 10 K. an; für **Violine, Cello** etc. von 20 Kop. an.

Im Verlage sind erschienen und mit grossem Erfolge gespielt in Reval, St. Petersburg und Peterhof:

Hamous, J., op. 35, „Silberglöckchen", Polka-Mazurka 40 K.

Frisek, B., op. 38, „Wladimir-Marsch", gewidmet S. K. H. dem Grossf. Wladimir Alexandrowitsch 40 „

——— op. 43, „Der Liebe Lust und Leid", Walzer . 75 „

Nemitz, B., op. 9, „La gracieuse polka" . . . . . 50 „

——— „Un souvenir intime" . . . . . 40 „

Die anerkannt beste und billigste Klavierschule ist:

Damm, G., Klavierschule mit **Melodienschatz** für d. Jugend mit 130 melodischen Musikstücken zu 2 u. 4 Händen. Neueste nach der 61. Auflage revidirte Ausgaben mit **Zusatz v. russisch. Original-Piècen.** Ausgabe russisch-deutsch oder russisch-französisch. Preis 1.50 K.

☞ **Abonnements-Annahme** auf alle Zeitungen und Zeitschriften zu Redactionspreisen. Nichtvorräthiges wird in kürzester Zeit besorgt. Versand mit Postnachnahme.

Billige Preise! Prompte Expedition!

Gold- & Silber-Magazin

von

J. KOPF,

Langstr., H. von Nottbeck 132,

empfiehlt eine **grosse Auswahl** von

Juwelier-, Gold- und Silbersachen

bei solider u. geschmackvoller Ausführung zu billigen Preisen.

Atelier für sämmtliche Bestellungen von **Juwelier-, Gold-** und **Silberarbeiten. Versilbern, Vergolden, Plattiren,** sowie das **Gravieren** auf alle Metalle.

Ankauf & Tausch von altem Gold & Silber.

Die Handlung

W. D. Kinijew,

beim grossen Markt No. 250,

empfiehlt

Glas-, Fayence-, Porzellan-, Steingut-

und **emaillirte**

* Kochgeschirre, *

verschiedene **Haushaltungs-Gegenstände,** welche auch zum Gebrauch unter mässigen Preisen ausgeliehen werden; ferner **Thee, Kaffee, Zucker, Mehl** u. div. andere **Colonial-Waaren** zu billigen Preisen.

Das Sarg-Geschäft

von

Adolph Hollmann,

vormals

C. H. DUNCKEL,

gegründet 1852,

REVAL, Langstrasse No. 116, Haus Frenzel,
empfiehlt in grösster Auswahl in eigener Werkstatt
gut angefertigte

SÄRGE

zu billigen Preisen.

Die chemische Wasch-Anstalt & Gardinen-Wäscherei

Badstubenstrasse No. 406,

übernimmt das chemische Reinigen von Herren- und Damen-Garderoben in ungetrenntem Zustande, seidenen, baumwollenen und wollenen Sachen; auch farbigem und weissem Pelzwerk, Teppichen, Plüschdecken, Stickereien, Schärpen und Portièren; sowie das Waschen von Gardinen, **Plättwäsche,** Spitzen, Tischtüchern, Bettdecken, Schutzdecken, Sommerkleidern etc. etc.

G. Heinrichsen.

Herren-Garderoben-Geschäft

Nicolaistr., Haus Fick No. 594,

empfiehlt sich zur **Anfertigung** von ✻ ✻ **Herren-Garderoben** nach den **neuesten Façons** bei prompter Bedienung u. soliden Preisen. Geneigten Zuspruch erbittet

G. TRIIK,

Schneidermeister.

Peter Seedorff,

Tapezierer und Koffermacher,

Langstr. No. 127.

Lager

von

Reisegeräthschaften,

Jagdtaschen, Matratzen u. s. w.

in eigener Werkstätte gearbeitet.

Das Umpolstern u. Ueberziehen von Möbeln

und **Decorations-Arbeiten**

werden gut und sauber ausgeführt.

B. MARTINOFF,

Uhren-Handlung,

Reval, Karristrasse, Haus Wieckmann 449.

Verkauf

von verschiedenen **silbernen** und **goldenen**

Taschen-Uhren, Regulatoren,

Pariser und Schwarzwälder

Wand- und Weckeruhren,

ferner:

goldene u. silberne Ringe, Broschen, Schlüssel, Uhrketten, Breloques etc.

Reparaturen an **Uhren** u. **Spieldosen** werden prompt und **billig** ausgeführt.

Verkauf und Reparaturen unter jahrelanger Garantie.

Louis Schönfelder

Reval,

Mundtenstrasse, Haus Hieckisch.

Feines

Fleisch- und Wurstwaaren-Geschäft.

Alexander Bode,

Graveur-Anstalt,

Reval, Goldschmiedestrasse, Haus Kinijew No. 559.

Anfertigung

von **Gerichts-Siegeln, Metall-** u. **Gummi-Stempeln, Grabplatten, Thürschildern, Monogramm-Schablonen, Monogrammen** auf Gold- u. Silbergegenständen, **Graviaturen** auf Stein.

R. BRIN,

Klempnergeschäft,

Ecke der Karri- u. Mauerstr., Haus Hartmuth, empfiehlt eine grosse Auswahl **fertiger Gegenstände** für die Haushaltung.

* **Reparaturen** *

werden billig ausgeführt.



Oswald Müller

Reval, Mundtenstrasse,
empfiehlt
sein neuangelegtes LAGER von:

Leinen aller Art, **Tischgedecken, Handtüchern, Taschentüchern, Madapolams, Halbleinen** etc.

Bührenzeug u. Federlein, Gardinen u. Lambrequins, Tricotagen in Wolle und Baumwolle.

Hemde, Kragen, Manschetten, Cravates, Handschuhe, Hosenträger etc.

Anfertigung von Wäsche.

J. C. Steinfels,

Kunsthandlung und Rahmenfabrication,

REVAL, Goldschmiede-Str.

Anfertigung von Rahmen in jedem Genre.

Emaille- u. Porzellanbilder-Fabrication.

Engros & en detail.

Grosses Lager
St. Petersburger und Warschauer

Schuh-Waaren

P. W. RIIM,

Reval, Grosse Karristrasse No. 445.
Eigenes Haus Neugasse No. 341.

Alex. Treder, Juwelier,

Goldschmiede-Strasse No. 564.

Brillant-, Gold- & Silber-

WAAREN.

Solide Arbeit in neuesten Mustern. **Annahme von Bestellungen** und **Reparaturen.** Gewissenhafte Bedienung. Möglichst billige Preise.

Neusilberwaaren,

als:

Löffel, Messer, Gabeln, Theeglashalter in bester Qualität zu bekannten Fabrikpreisen.

Das Installations-Geschäft

Schmiede- & Schlossereiwerkstätte

von

Woldemar Eichhorn,

Reval, Münkenstr. № 301, in der Nähe des Dienstmann-Instituts,

übernimmt Arbeiten hier und auf dem Lande, als:

Waterclosets, Gas-, Wasser- u. **Kanalleitungen, Bestellungen auf Grabgitter** u. **-Kreuze, Thor-** u. **Treppengitter** werden geschmackvoll ausgeführt, **Blitzableiter, Wetterfahnen, Stempeleisen, Forstbeile** etc., sowie alle im Baufach vorkommenden Arbeiten. **Reparaturen** werden in kürzester Zeit unter Garantie ausgeführt.

Gravieren und Vergolden von Kreuzplatten.

Hochfeine

Fleischwaaren- u. Delicatesse-

HANDLUNG

von

JULIUS HÜGEL

Reval, Goldschmiedestrasse.

Filialen:

Lehmstrasse, Haus Demin,
Weckengang, Haus Koshewnikow,
Narvsche Strasse, Haus Feldström,
Rathhaus.

Stets frische und geschmackvolle Waare
in grosser Auswahl sämmtlicher Sorten.

Hochachtungsvoll **H. M. LUTZ.**

F. A. Andrejew, vorm. Löhnberg,

REVAL, Gr. Markt 261,

Colonialwaaren-, Frucht-, Thee-,

Delicatessen- & Tabakshandlung

empfiehlt

sämmtliche Colonialwaaren I^ma Qualität

zu den solidesten Preisen.



Infolge regen Umsatzes kann ich der geehrten Kundschaft bei reichhaltiger Auswahl stets **frische Waare** liefern.

Bei Bestellung aufs Land, wird die Verpackung sorgfältig ausgeführt.

M. Schaefer

(vorm. Chr. Köhler),

Raderstrasse No. 267, neben Hôtel St. Petersburg.

Lager

von

Post-, Schreib- u. Zeichen-Papieren,

Schreib- u. Zeichen-Materialien,

Contobüchern,

Aquarell- und Oel-Farben, Malutensilien,

Marmor-Schreibgarnituren,

Photographie-, Marken- u. Zeichen-Albums,

Portemonnaies und Portefeuilles.

Weissholzgegenstände zum Brennen u. Bemalen.

Spielwaaren.

A. Suurem

Buchbinderei,

Dom No. 45,

empfiehlt sich zur Annahme von Bestellungen auf alle in dieses Fach schlagende Arbeiten.

A. Jacobson,

Graveur-Atelier,

75 Süsternstr.,
Haus Dordett **75**

übernimmt

Graveur-Arbeiten

jeglicher Art.

Anfertigung von Gerichts-Siegeln, Metall- und Gummi-Stempeln, Grabplatten, Thürschildern, Monogramm-Schablonen, MONOGRAMMEN auf **Gold- und Silbergegenstände, Graviaturen** auf **Stein.**

MONOGRAMME
auf **Papier** in allen Farben etc.

Warschauer Schuhwaaren-Magazin

von

Carl Jürgenson,

Reval, Königstrasse No. 568.

Grosses Lager von Herren- und Knaben-Gamaschen, Leder- und Prünell-Stiefeln u. Schuhen für Damen u. Kinder, Tschemodans, Reisekörben, Gummi-Galoschen, Handschuhen, Herrenwäsche, Cravatten, Tragbändern, Taschentüchern, Unterjacken, die berühmte **Wäsche von Mey & Edlich, Leipzig,** kostet nur Waschlohn, Socken, Strümpfe, Regenschirme, Regenmäntel.

Lager von Flügeln u. Pianinos div. Fabriken

zum Verkauf und zur Miethe.

Edmund Donnecker,

mechanische Werkstatt und Schleiferei mit Motorbetrieb,

Reval, Kl. Jurjewsche Str., Haus Luther No. **53,**

übernimmt **Aufstellungen** von Telephons und jeder Art electrischer Leitungen, sowie deren Reparaturen. **Anfertigung** von electr. Batterien, Inductionsapparaten, electr. Glocken, Diebescontacten, Nummerapparaten, Blitzableitern und seine Mechanik. Velociped- und Nähmaschinen- **Reparaturen. Schleifen** von Messern, Scheeren, Maschinen-Messern, Schlittschuhen u. s. w. **Aufschleifen, Polieren** von Ambossen, Hämmern u. s. w.

Specialität: Schleifen chirurgischer Instrumente und Haarschneidemaschinen. **Hohlschliff** von Rasiermessern u. s. w. Bei Massenschleiferei **25** Proc. Rabatt. **Vernickelungen, Versilberungen** u. s. w. — Solide Arbeit. — Civile Preise. — Prompte Bedienung. —

Empfehlungen liegen vor.

C. Schmilewsky,

Fleischermeister.

Fleischhandlung:

am Markt im grossen Scharren.

Wursthandlungen:

Kl. Karristr., Haus Pfaff.

Breite Sandsfr., im eig. Hause.



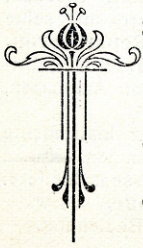
A. TOMBACK,

Maler, Lackirer und Vergolder,

Neugasse, Haus Haendler No. 354,

übernimmt alle in diese Fächer schlagende Arbeiten,

wie auch



Schilder-, Wappen- u. Transparentmalerei,

das Lackiren von Equipagen, Locomobilen, Blech-, Holz- und Gussgegenständen,

das Bronciren u. Vergolden von Lampen, Lüstres etc.,

den Anstrich v. Lagen, Thüren, Fenstern, Dielen, Façaden und Dächern.

Alle übernommenen Arbeiten werden gewissenhaft und zu mässigen Preisen ausgeführt.

Metall-Kränze

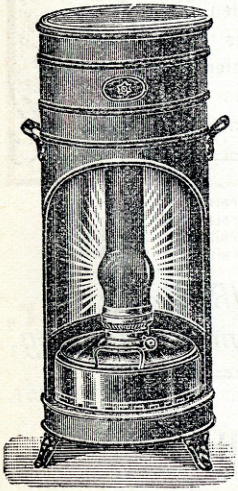
von 50 Cop. bis Rbl. 100.—,

!! grösstes Lager in Reval !!



Sargbeschläge, Wand-, Tisch- und Hängelampen, Laternen u. Küchengeräthe, Primus u. andere Petroleum-Kocher, Kochheerde etc. etc.

Alleinverkauf u. Lager der **weltberühmten**



Ludolphi's

„Universal" & „Astral"

Petrolgas-Heizöfen

zum Kochen eingerichtet,
garantirt geruchlos, dunstfrei und **gefahrlos,**
en gros & **en detail.**

Sämmtliche

Lampenzubehörtheile,

schön u. hell brennende **Reform, Mond, Matador, Salvator** etc., **Brenner**, alle Sorten **Cylinder** u. **Dochte** bester Qualität,

Meiereigeschirre

empfiehlt zu **billigsten Preisen**

Agentur, o o
Butter-Export,
Commission. o

M. Schlicht,

vorm. **J. A. Kotke**, Pferdekopfstr.

Specialität: **Lampen-** u. **Primus-Reparatur, Bronzirung** alter **Lampen** etc.,

Giesserei, Werkstatt.

Das
Maler-Geschäft
J. PURDE,
Mauerstr., Haus Riesenkampff
№ 308 2 (Münkenhof), empfiehlt sich
zur Ausführung **sämmtlicher in dieses Fach schlagenden Arbeiten,** vom
einf. Zaunanstrich bis zur
feinsten Plafondmalerei
in der Stadt wie
auch auf dem Lande, in allen Preislagen.

Prämiirt: In Fellin 1898 mit dem I. Preise, Bronce-Medaille.
In Reval 1899 mit dem I. Preise, silb. Med.
In Reval 1900 mit dem I. Preise, gr. silb. Med.
In Jurjew 1900 mit dem I. Preise, gr. silb. Med.

J. Olbrei, *UHREN- u. Instrumenten-Handlung,*
Reval,
grosse Jurjewsche Strasse, neben dem Holzmarkt No. 461,
empfiehlt
ein- und zweireihige Harmonicas
der **besten** Fabriken zu billigen Preisen, sowie verschiedenes
Material für Harmonicas, als:
Balgpapier, Borten, fertig gestimmte Zungen,
Beschläge, Haken, Untertheile, Register etc.
Daselbst werden auch
BESTELLUNGEN auf Harmoniums u. Harmonicas
mit ein, zwei u. drei Reihen nach jedem Wunsche angefertigt.
Taschen-, Wand- u. Wecker-Uhren
werden unter Garantie billig verkauft, wie auch
Uhrketten, Schlüssel, Breloques etc. etc.
Zuverlässig gute und billige Arbeit.

Das Industrie-Magazin

Karristrasse, Haus Pfaff,

empfiehlt ein **reichhaltiges Lager** von:

Wäsche jeder Art,

Schürzen, Blousen, Kinderkleidern, Stickereien, Häkelarbeiten, gesteppten Bettdecken und feineren Handarbeiten.

Auch werden dort **Bestellungen** auf vorstehende Artikel und **Märkarbeiten** gut und billig ausgeführt.

Die Feilenhauerei

von

J. ESOP,

Reval, Teichmühle,

übernimmt das **Aufhauen alter Feilen** und **tauscht alte gegen neue ein.**

A. Grüner

übernimmt

Dachdeckungen

mit

präparirtem Zeug und Dachpappe,

das Streichen aller Blech- und Papp-Dächer mit Ersatzlack.

Raderstrasse No. 247.

P. L. Berg, Narva,

General-Vertreter

für Russland

der vorzüglichen

Californischen Weine

der Firma

Inglenook Vineyard Agency,

San Francisco, Californien.

Versand pr. Kiste von 12 Flaschen

à 12, 15, 18 u. 24 Rbl.

Verpackung gratis.

C. Weiss, Maler,

Brokusberg, Haus Weiss, Qu. 1 u. 2.

Annahme v. Bestellungen



auf Schilder, Plafonds, Transparente, Zimmer- und Wappenmalerei, Zeichnungen

etc. etc.

R. von der Ley,

REVAL, Ecke der Goldschmiede- u. Königstr.

Grosses Notenlager in den ○ **billigsten** Ausgaben. Schulen für alle Instrumente.

Müller's **Accordzithern** in allen Grössen zu Fabrikpreisen unter Garantie.

Violinen,  Guitarren, Mandolinen, Symphonions, Polyphons etc. in grosser Auswahl.

Saiten für Violine, ⁂ Guitarre, Cello etc. etc. 

Grösste Auswahl

in Ansichts- u. Künstler-

POSTKARTEN.

Photographie

von

Max Meixner,

Gr. Karristrasse 430 I,

an Wochentagen geöffnet von 9 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends, an Sonntagen von 10 Uhr Vorm. bis 3 Uhr Nachm.

Aufnahmen finden bei **jeder Witterung** statt.

Als Specialität empfehle ○ **Vergrösserungen** in **Platinotypie,** sowohl nach Originalaufnahmen, als auch nach jedem alten Bilde.

Buchdruckerei

J. H. GRESSEL

Reval



Gegr. 1802

ESTICA
A.2804.

Holz-Com

O. GREGORY

REVAL, Neue Hafenstrasse.

Telephon No. 64.

Grosses Lager

von

Balken, Brettern, Brussen u. anderen Baumaterialien, wie z. B. Dachpappe, Wandpappe, Dachlack, Holztheer, Ziegelsteine, Nägel, Bauheede etc.

Gutes trockenes Birken-, Tannen- und Gräbnen-

Brennholz.

Verkauf nur gegen baar.

Dampfsägerei
u. Hobelwerk.

Wälder-Ankauf.